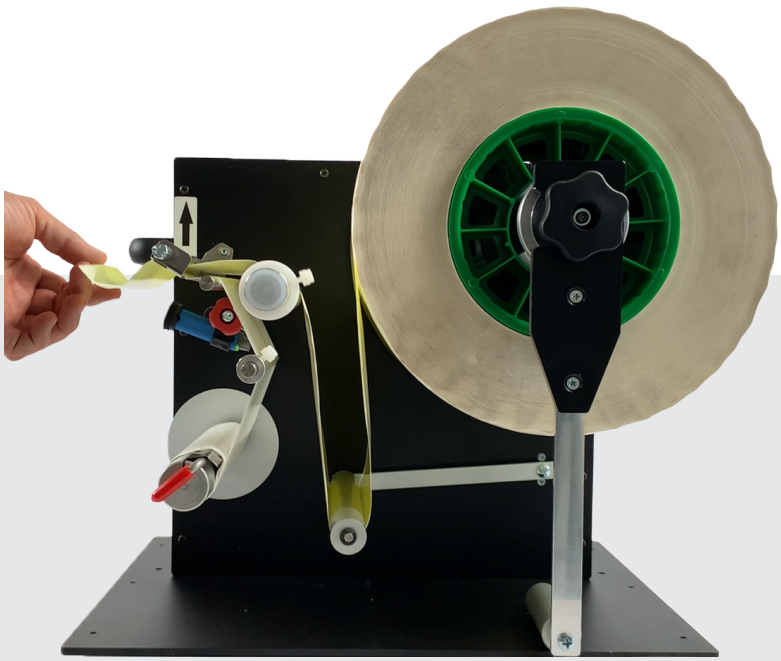
labelmate

THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF LABEL DISPENSERS, REWINDERS, UNWINDERS, SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS



WATCH THE VIDEO

# LD-300-UNI
# USER MANUAL

labelmate.com

# Safety First

AT LABELMATE, SAFETY IS OUR NUMBER ONE PRIORITY. THE FOLLOWING INFORMATION PROVIDES GUIDELINES FOR SAFETY WHEN USING LABELMATE EQUIPMENT.

Any piece of machinery can become dangerous to personnel when improperly operated or poorly maintained.

All employees operating and maintaining Labelmate equipment should be familiar with its operation and should be thoroughly trained and instructed on safety.

Most accidents are preventable through safety awareness.

Every effort has been made to engineer safety into the design of Labelmate equipment per standards set forth by ANSI and others that apply as necessary. Areas of potential danger are mechanically and/or electrically protected. Safety labels and instructional decals are visible to the operator and located near any potential hazard.

## TRAINING AND INSTRUCTION

It is the responsibility of the customer to ensure that all personnel who will be expected to operate or maintain the equipment participate in training and instruction sessions and become trained operators. All personnel operating, inspecting, servicing or cleaning this equipment must be properly trained in operation and machine safety. BEFORE operating this equipment, read the operating instructions in the manual.

## GENERAL SAFETY

- Ensure that all power sources are turned off when the machine is not in use. This includes electrical power.
- Read the manual for any special operational instructions for each piece of equipment. The Labelmate product manual is included in the product packaging and can be found on the website www.labelmate.com
- Know how the equipment functions and understand the operating processes.
- Know how to shut down the equipment.
- Understand the equipment safety labels
- Wear the appropriate personal protective equipment for the job to be performed (EX: eye protection, gloves, safety shoes, etc.). Ensure that nothing you are wearing could get caught in the machinery.
- When working on or around all equipment, avoid wearing loose clothing, jewelry, unrestrained long hair, or any loose ties, belts, scarves or articles that may be caught in moving parts. Keep all extremities away from moving parts. Entanglement can cause death or severe injury.
- For new equipment, check plant voltage with the voltage specified on the machine. Electrical specifications for your machine are printed on the machine serial number tag. A properly grounded electrical receptacle is required for safe operation regardless of voltage requirements.
- Use the equipment only for its intended purpose.
- Keep the operating zone free of obstacles that could cause a person to trip or fall toward an operating machine. Keep fingers, hands or any part of the body out of the machine and away from moving parts when the machine is operating.
- Any machine with moving parts and/or electrical components can be potentially dangerous no matter how many safety features it contains. Stay alert and think clearly while operating or servicing the equipment. Be aware of operations and personnel in your surroundings. Be attentive to indicator lights and/or operator interface screens displayed on the machine and know how to respond.
- Do not operate machinery if you are fatigued, emotionally distressed or under the influence of drugs or alcohol.
- Know where the FIRST AID SAFETY STATION is located.
- Rotating and moving parts are dangerous. Keep clear of the operating area. Never put any foreign object into the operating area.
- Use proper lifting and transporting devices for heavy equipment. Some types of equipment can be extremely heavy. An appropriate lifting device should be used.

# LD-300-UNI

The new LD-300-UNI is designed for the most demanding applications ! The unique dual motor functionality ensures smooth label dispensing using heavy label rolls up to 10KG and an outer diameter of maximum 350mm.

## GENERAL CONTENT OF THE PACKAGING

- User Manual (this document)
- LD-300-UNI
- Power Supply: INPUT 100-240V- 50-60Hz, Output 15V DC-4,6A
- Tension Arm with set screw and Shaft Screw
- Quick-Chuck" ™ Quick-Locking Core Chuck, with inner flange

| P/N | MODEL | LABEL WIDTH (MM) | MIN LABEL LENGTH (MM) |
|---|---|---|---|
| **REGULAR LABELS** | | | |
| LMD020 | LD-300-UNI | up to 218 | 50 |

## FEATURES

- Adjustable sensor makes it easy to define the peel-off position on the blade
- Comes with a quick-locking "Quick-Chuck" permitting the fastest loading and unloading of cores and label rolls
- Comes standard for using cores in 76mm.
- Bi-directional for internal & external wound labels
- Max Label Roll weight: 10KG
- MAX Roll Diameter: 350mm

## DIMENSIONS

- W x D x H: 483 x 381 x 400 mm
- Shipping Weight: 36 KG, shipped in wooden crates

FIG. 1

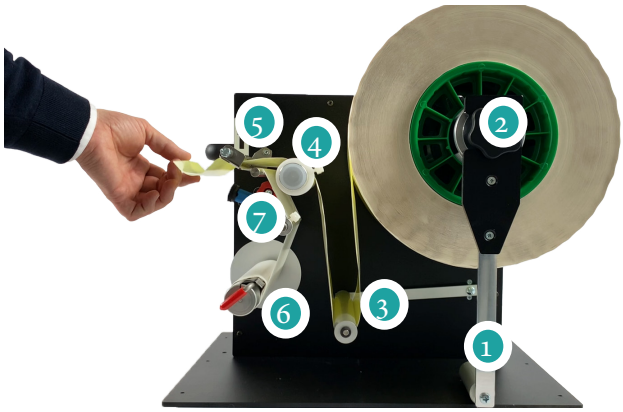
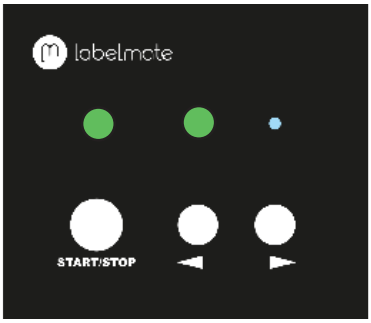



FIG. 2

FIG. 3



## STEP 1: INSTALL THE TENSION ARM

- The Tension Arm MUST be mounted on the same side as the sensor(BLUE, FIG.1 /3) is mounted.
- Loosen the Set Screw at the end of the Tension Arm (FIG.2) and position the Arm with the Set Screw facing the flat on the Tension/Control Arm Shaft.
- Tighten the Set Screw facing the flat on the Shaft
- Re-insert and tighten the Tension Arm Shaft Screw (FIG.2) into the Tension Arm Shaft.

## STEP 2: LOADING THE LABEL-ROLL

- Open the bracket that is supporting the Quick-chuck to carry the heavy label-roll (FIG.1/1)
- Place the label roll onto the quick-chuck and fix it by turning the black knob clockwise (CW).
- Close again the bracket that is supporting the Quick-Chuck (FIG.1/1)
- Feed the labels now under the tension arm (FIG.1/3) and over the first metal roller (FIG.1/4)
- Remove the first labels to have only the backing paper to attach to the web take-up shaft. Pull the label web under the 1st web guide.
- Thread the label web between the Stripper Bar and the round Guide Rod directly above it.
- Pull the label web under (or over) the second Web Guide and slide the edge guides to the width of the web.
- Pull the paper web above the take-up shaft. Remove the bail and push paper in the bail slot, place the bail back on the paper to secure it. The prongs of the bail must face the paper in the gap between the vane and the shaft. Turn the bail CW to secure it. To remove the paper, turn the bail CCW and remove it.
- Plug the Power Supply in a suitable power outlet and connect the LD-300-UNI who is now ready for use
- IMPORTANT: before pushing the START-button, the correct direction must be activated as demonstrated in FIG.3 !
- Now push the start button to bring the Tension Arm to its balancing neutral point
- Slightly loosen the Label Sensor Lock Knob, FIG.1/7 until you can just rotate the Sensor. Point the sensor up so it is pointing at the bottom of the Stripper Bar.
- Slowly rotate the Sensor down until the label begins to advance. Continue to rotate the Sensor slowly until the desired label length is protruding. Retighten the Lock Knob securely.
- IMPORTANT – Pull labels UP when removing them. If excess dust or dirt accumulates on the Label Sensor Eye the Dispenser may not sense labels correctly. Use a cloth or paper towel dampened with water to gently clean the Label Sensor.
- Do not use any chemicals on the sensor.

| | |
|---|---|
| GERMAN | 7 |
| FRENCH | 7 |
| DUTCH | 7 |
| SPANISH | 8 |
| ITALIAN | 8 |
| ARABIC | 9 |
| BULGARIAN | 9 |
| CROATIAN | 9 |
| CZECH | 10 |
| DANISH | 10 |
| ESTONIAN | 11 |
| FINNISH | 11 |
| GREEK | 11 |
| HEBREW | 12 |
| HUNGARIAN | 12 |
| LATVIAN | 12 |
| LITHUANIAN | 13 |
| NORWEGIAN | 13 |
| POLISH | 14 |
| PORTUGUESE | 14 |
| ROMANIAN | 15 |
| RUSSIAN | 15 |
| SERBIAN | 16 |
| SLOVAK | 16 |
| SLOVENIAN | 16 |
| SWEDISH | 17 |
| TURKISH | 17 |

GERMAN

SICHERHEIT HAT BEI LABELMATE OBERSTE PRIORITÄT. DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN ENTHALTEN RICHTLINIEN ZUR SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG VON LABELMATE-GERÄTEN.

Jedes Maschinenstück kann bei unsachgemäßer Bedienung oder schlechter Wartung für das Personal gefährlich werden. Alle Mitarbeiter, die Labelmate-Geräte bedienen und warten, sollten mit deren Bedienung vertraut sein und gründlich geschult und in Sicherheitsfragen eingewiesen werden. Die meisten Unfälle sind durch Sicherheitsbewusstsein vermeidbar. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Sicherheit bei der Konstruktion von Labelmate-Geräten gemäß den von ANSI und anderen, die nach Bedarf gelten, festgelegten Standards zu gewährleisten. Gefahrenbereiche sind mechanisch und / oder elektrisch geschützt. Sicherheitsetiketten und Hinweisschilder sind für den Bediener sichtbar und befinden sich in der Nähe potenzieller Gefahren.

## AUSBILDUNG UND ANLEITUNG

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass alle Mitarbeiter, von denen erwartet wird, dass sie die Geräte bedienen oder warten, an Schulungs- und Schulungssitzungen teilnehmen und geschulte Bediener werden. Alle Mitarbeiter, die dieses Gerät bedienen, inspizieren, warten oder reinigen, müssen in Betrieb und Maschinensicherheit geschult sein. Lesen Sie vor dem Betrieb dieses Geräts die Bedienungsanleitung in der Bedienungsanleitung.

## GENERELLE SICHERHEIT

Stellen Sie sicher, dass alle Stromquellen ausgeschaltet sind, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Dies schließt elektrische Energie ein. Lesen Sie das Handbuch, um spezielle Betriebsanweisungen für jedes Gerät zu erhalten. Das Labelmate-Produkthandbuch ist in der Produktverpackung enthalten und auf der Website www.labelmate.com zu finden. Wissen, wie das Gerät funktioniert und die Betriebsprozesse verstehen. Wissen, wie man das Gerät herunterfährt. Verstehen Sie die Sicherheitsetiketten der Geräte
Tragen Sie die für die auszuführende Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung (EX: Augenschutz, Handschuhe, Sicherheitsschuhe usw.). Stellen Sie sicher, dass sich nichts, was Sie tragen, in der Maschine verfangen kann. Vermeiden Sie beim Arbeiten an oder um alle Geräte das Tragen von loser Kleidung, Schmuck, ungehemmtem langem Haar oder losen Krawatten, Gürteln, Schals oder Gegenständen, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Halten Sie alle Extremitäten von beweglichen Teilen fern. Verstrickungen können zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
Überprüfen Sie bei neuen Geräten die Anlagenspannung mit der an der Maschine angegebenen Spannung. Elektrische Daten für Ihr Gerät ist auf dem Seriennummernschild des Geräts aufgedruckt. Eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose ist erforderlich für einen sicheren Betrieb unabhängig von den Spannungsanforderungen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
Halten Sie die Betriebszone frei von Hindernissen, die dazu führen können, dass eine Person stolpert oder auf eine Bedienmaschine fällt. Halten Sie Finger, Hände oder Körperteile von der Maschine fern und von beweglichen Teilen fern, wenn sich die Maschine befindet Betriebs.
Jede Maschine mit beweglichen Teilen und / oder elektrischen Komponenten kann potenziell gefährlich sein, unabhängig davon, wie viele Sicherheitsmerkmale sie enthält. Bleiben Sie wachsam und denken Sie klar, während Sie das Gerät bedienen oder warten. Achten Sie auf Operationen und Personal in Ihrer Umgebung. Achten Sie auf die auf der Maschine angezeigten Anzeigelampen und / oder Bildschirme der Bedienoberfläche und wissen Sie, wie Sie reagieren müssen.

Bedienen Sie keine Maschinen, wenn Sie müde, emotional belastet oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen. Wissen, wo sich die ERSTE-HILFE-SICHERHEITSSTATION befindet.
Rotierende und bewegliche Teile sind gefährlich. Halten Sie sich vom Betriebsbereich fern. Stellen Sie niemals Fremdkörper in den Betriebsbereich. Verwenden Sie geeignete Hebe- und Transportvorrichtungen für schwere Geräte. Einige Arten von Geräten können extrem schwer sein. Es sollte eine geeignete Hebevorrichtung verwendet werden.

Der neue LD-300-UNI ist für die anspruchsvollsten Anwendungen konzipiert!
Die einzigartige Dual-Motor-Funktionalität sorgt für eine reibungslose Etikettenausgabe bei schweren Etikettenrollen bis zu 10 kg und einem Außendurchmesser von maximal 350 mm.

ALLGEMEINER INHALT DER VERPACKUNG

• Benutzerhandbuch (dieses Dokument)
• LD-300-UNI
• Stromversorgung: Input 100-240V- 50-60Hz, Output 15V DC-4,6A
• Spannarm mit Stellschraube und Schaftschraube
• Quick-Chuck" ™ Schnellverschluss-Kernfutter, mit Innenflansch

MERKMALE

• Der einstellbare Sensor erleichtert die Definition der Spendeposition auf der Klinge
• Wird mit einem schnell arretierbaren „Quick-Chuck" geliefert, der das schnellste Be- und Entladen von Hülsen und Etikettenrollen ermöglicht
• Wird standardmäßig für die Verwendung von Kernen in 76 mm geliefert
• Bidirektional für interne und externe Wundetiketten
• Max. Gewicht der Etikettenrolle: 10 kg
• Maximaler Rollendurchmesser: 350 mm

MASSE

• B x T x H: 483 x 381 x 400 mm
• Versandgewicht: 36 KG, Versand in Holzkisten

SCHRITT 1: INSTALLIEREN SIE DEN SPANNARM

• Der Spannarm MUSS auf der gleichen Seite montiert werden, auf der auch der Sensor (BLAU, ABB.1/3) montiert ist.
• Lösen Sie die Feststellschraube am Ende des Spannarms (ABB. 2) und positionieren Sie den Arm so, dass die Feststellschraube zur flachen Seite auf der Spann-/Steuerarmwelle zeigt.
• Ziehen Sie die Feststellschraube fest, die der Fläche auf der Welle zugewandt ist.
• Setzen Sie die Schraube der Spannarmwelle (ABB. 2) wieder in die Spannarmwelle ein und ziehen Sie sie fest.

SCHRITT 2: EINLEGEN DER ETIKETTENROLLE

• Öffnen Sie die Halterung, die das Schnellspannfutter trägt, um die schwere Etikettenrolle zu tragen. (BILD 1/1)
• Legen Sie die Etikettenrolle auf das Schnellspannfutter und fixieren Sie sie, indem Sie den schwarzen Knopf im Uhrzeigersinn drehen.
• Schließen Sie die Halterung, die das Quick-Chuck trägt, wieder. (BILD 1/1)
• Führen Sie die Etiketten nun unter den Spannarm (BILD 1/3) und über die erste Metallrolle (BILD 1/4)
• Entfernen Sie die ersten Etiketten, damit nur das Trägerpapier an der Aufwickelwelle befestigt werden kann. Ziehen Sie die Etikettenbahn unter die 1. Bahnführung.
• Führen Sie die Etikettenbahn zwischen der Abstreifstange und der runden Führungsstange direkt darüber hindurch.
• Ziehen Sie die Etikettenbahn unter (oder über) die zweite Bahnführung und schieben Sie die Kantenführungen auf die Breite der Bahn.
• Ziehen Sie die Papierbahn über die Aufwickelwelle. Entfernen Sie den Bügel und schieben Sie das Papier in den Bügelschlitz, setzen Sie den Bügel wieder auf das Papier, um es zu sichern. Die Zinken des Bügels müssen dem Papier im Spalt zwischen Flügel und Welle zugewandt sein. Drehen Sie den Bügel im Uhrzeigersinn, um ihn zu sichern. Um das Papier zu entfernen, drehen Sie den Bügel gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie ihn.
• Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Steckdose und schließen Sie den LD-300-UNI an, der nun betriebsbereit ist
• WICHTIG: Vor dem Drücken der START-Taste muss die richtige Richtung aktiviert werden, wie in ABB.3 gezeigt!
• Drücken Sie nun den Startknopf, um den Spannarm in seinen neutralen Gleichgewichtspunkt zu bringen.
• Lockern Sie leicht den Etikettensensor-Verriegelungsknopf, ABB. 1/7, bis Sie den Sensor gerade noch drehen können. Richten Sie den Sensor nach oben, sodass er auf die Unterseite der Abstreifstange zeigt.
• Drehen Sie den Sensor langsam nach unten, bis das Etikett vorzuschieben beginnt. Drehen Sie den Sensor langsam weiter, bis die gewünschte Etikettenlänge übersteht. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf wieder fest an.
• WICHTIG – Ziehen Sie die Etiketten beim Entfernen NACH OBEN. Wenn sich übermäßig viel Staub oder Schmutz auf dem Etikettensensorauge ansammelt, erkennt der Spender Etiketten möglicherweise nicht richtig. Verwenden Sie ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch oder Papiertuch, um den Etikettensensor vorsichtig zu reinigen.
• Verwenden Sie keine Chemikalien auf dem Sensor.

FRENCH

CHEZ LABELMATE, LA SÉCURITÉ EST NOTRE PRIORITÉ NUMÉRO UN. LES INFORMATIONS SUIVANTES FOURNISSENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT LABELMATE.

Toute pièce de machinerie peut devenir dangereuse pour le personnel lorsqu'elle est mal utilisée ou mal entretenue. Tous les employés qui utilisent et entretiennent l'équipement Labelmate doivent être familiarisés avec son fonctionnement et doivent être parfaitement formés et informés sur la sécurité. La plupart des accidents peuvent être évités grâce à la sensibilisation à la sécurité. Tous les efforts ont été faits pour intégrer la sécurité dans la conception de l'équipement Labelmate conformément aux normes établies par l'ANSI et d'autres qui s'appliquent si nécessaire. Les zones de danger potentiel sont protégées mécaniquement et / ou électriquement. Les étiquettes de sécurité et les autocollants d'instructions sont visibles par l'opérateur et situés à proximité de tout danger potentiel.

## FORMATION ET INSTRUCTION

Il est de la responsabilité du client de s'assurer que tout le personnel qui devra utiliser ou entretenir l'équipement participe à des sessions de formation et d'instruction et devient des opérateurs formés. Tout le personnel opérant, inspectant, entretenant ou nettoyant cet équipement doit être correctement formé au fonctionnement et à la sécurité de la machine. AVANT d'utiliser cet équipement, lisez les instructions d'utilisation dans le manuel.

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Assurez-vous que toutes les sources d'alimentation sont éteintes lorsque la machine n'est pas utilisée. Cela comprend l'énergie électrique. Lisez le manuel pour toutes les instructions opérationnelles spéciales pour chaque pièce d'équipement. Le manuel du produit Labelmate est inclus dans l'emballage du produit et peut être trouvé sur le site Web www.labelmate.com Connaître le fonctionnement de l'équipement et comprendre les processus d'exploitation. Savoir comment arrêter l'équipement. Comprendre les étiquettes de sécurité des équipements. Porter l'équipement de protection individuelle approprié pour le travail à effectuer (EX: protection oculaire, gants, chaussures de sécurité, etc.). Assurez-vous que rien de ce que vous portez ne peut se coincer dans les machines. Lorsque vous travaillez sur ou autour de tout équipement, évitez de porter des vêtements amples, des bijoux, des cheveux longs non retenus ou des attaches, ceintures, écharpes ou articles lâches qui pourraient être pris dans les pièces mobiles. Gardez toutes les extrémités éloignées des pièces mobiles. L'enchevêtrement peut entraîner la mort ou des blessures graves. Pour les nouveaux équipements, vérifiez la tension de l'installation avec la tension spécifiée sur la machine. Spécifications électriques pour votre appareil sont imprimés sur l'étiquette du numéro de série de l'appareil. Une prise électrique correctement mise à la terre est requise pour un fonctionnement sûr indépendamment des exigences de tension. Utilisez l'équipement uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu. Gardez la zone de fonctionnement exempte d'obstacles qui pourraient faire trébucher ou tomber une personne vers une machine en fonctionnement. Gardez les doigts, les mains ou toute partie du corps hors de la machine et à l'écart des pièces mobiles lorsque la machine est en fonctionnement.

Toute machine avec des pièces mobiles et / ou des composants électriques peut être potentiellement dangereuse quel que soit le nombre de dispositifs de sécurité qu'elle contient. Restez vigilant et réfléchissez clairement lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement. Soyez conscient des opérations et du personnel dans votre environnement. Soyez attentif aux voyants lumineux et / ou aux écrans d'interface opérateur affichés sur la machine et sachez comment réagir. N'utilisez pas de machines si vous êtes fatigué, en détresse émotionnelle ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

Sachez où se trouve la STATION DE SÉCURITÉ DES PREMIERS SECOURS. Les pièces rotatives et mobiles sont dangereuses. Restez à l'écart de la zone d'opération. N'introduisez jamais d'objets étrangers dans la zone de travail. Utilisez des dispositifs de levage et de transport appropriés pour l'équipement lourd. Certains types d'équipement peuvent être extrêmement lourds. Un appareil de levage approprié doit être utilisé.

Le nouveau LD-300-UNI est conçu pour les applications les plus exigeantes !
La fonctionnalité unique à double moteur assure une distribution fluide des étiquettes lors de l'utilisation de rouleaux d'étiquettes lourds (jusqu'à 10 kg et d'un diamètre extérieur de 350 mm maximum).

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

• Manuel de l'utilisateur (ce document)
• LD-300-UNI
• Alimentation : Entrée 100-240V- 50-60Hz, Sortie 15V DC-4,6A
• Bras de tension avec vis de réglage et vis d'axe
• Mandrin Quick-Chuck" ™, avec flasque intérieure

## CARACTÉRISTIQUES

• Le capteur réglable permet de définir facilement la position de décollement sur la lame
• Livré avec un "Quick-Chuck" à verrouillage rapide permettant un chargement et un déchargement rapides des mandrins et des rouleaux d'étiquettes
• Livré en standard pour mandrins de 76 mm
• Bidirectionnel, permettant d'enrouler les étiquettes vers l'intérieur ou l'extérieur.
• Poids maximal du rouleau d'étiquettes : 10 KG
• Diamètre maximal du rouleau : 350 mm

## DIMENSIONS

• L x P x H : 483 x 381 x 400 mm
• Poids d'expédition : 36 KG, expédié dans un contenant en bois

## ÉTAPE 1 : INSTALLER LE BRAS DE TENSION

• Le bras de tension DOIT être monté du même côté que le capteur (BLEU, FIG.1/3).
• Desserrez la vis de réglage à l'extrémité du bras de tension (FIG.2) et positionnez le bras avec la vis de réglage face au plat sur l'axe du bras de tension.
• Serrez la vis de réglage face au méplat de l'axe.
• Réinsérez et serrez la vis dans l'axe du bras de tension (FIG.2).

## ÉTAPE 2 : CHARGEMENT DU ROULEAU D'ÉTIQUETTES

• Ouvrez le support qui maintient le Quick-Chuck (FIG.1/1)
• Placez le rouleau d'étiquettes sur le mandrin rapide et fixez-le en tournant le bouton noir dans le sens des aiguilles d'une montre.
• Refermez le support qui supporte le Quick-Chuck. (FIG.1/1)
• Passez maintenant les étiquettes sous le bras de tension (FIG.1/3) et au-dessus du premier rouleau métallique (FIG.1/4)
• Retirez les premières étiquettes pour n'avoir que le papier protecteur à fixer à l'axe de réception de la bande. Tirez la bande d'étiquettes sous le 1er guide-bande.
• Enfilez la bande d'étiquettes entre le couteau et la tige de guidage ronde directement au-dessus.
• Tirez la bande d'étiquettes sous (ou par-dessus) le deuxième guide de bande et faites glisser les guides latéraux à la largeur de la bande.
• Tirez la bande de papier au-dessus de l'axe d'enroulement. Retirez la pince et poussez le papier dans la fente de la pince, placez la pince sur le papier pour le fixer. Les dents de la pince doivent faire face au papier dans l'espace entre l'ailette et l'axe. Tournez la pince dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer. Pour retirer le papier, tournez la pince dans le sens antihoraire et retirez-la.
• Branchez l'alimentation dans une prise de courant appropriée et connectez le LD-300-UNI qui est maintenant prêt à l'emploi
• IMPORTANT : avant d'appuyer sur le bouton START, la direction correcte doit être activée comme illustré à la FIG.3 !
• Appuyez maintenant sur le bouton de démarrage pour amener le bras de tension à son point d'équilibre.
• Desserrez légèrement le bouton de verrouillage du capteur d'étiquettes, FIG.1/7 jusqu'à ce que vous puissiez simplement faire tourner le capteur. Dirigez le capteur vers le haut pour qu'il pointe vers le bas du couteau.
• Tournez lentement le capteur vers le bas jusqu'à ce que l'étiquette commence à avancer. Continuez à faire tourner lentement le capteur jusqu'à ce que la longueur d'étiquette souhaitée dépasse. Resserrez bien le bouton de verrouillage.
• IMPORTANT – Soulevez les étiquettes lorsque vous les retirez. Si un excès de poussière ou de saleté s'accumule sur l'œil du capteur d'étiquettes, le distributeur peut ne pas détecter correctement les étiquettes. Utilisez un chiffon ou une serviette en papier imbibée d'eau pour nettoyer délicatement le capteur d'étiquettes.
• N'utilisez aucun produit chimique sur le capteur.

DUTCH

BIJ LABELMATE IS VEILIGHEID ONZE EERSTE PRIORITEIT. DE VOLGENDE INFORMATIE BEVAT RICHTLIJNEN VOOR VEILIGHEID BIJ HET GEBRUIK VAN LABELMATE-APPARATUUR.

Elk apparaat kan gevaarlijk worden voor het personeel als het niet naar behoren wordt bediend of slecht wordt onderhouden. Alle medewerkers die Labelmate-apparatuur bedienen en onderhouden, moeten vertrouwd zijn met de werking ervan en moeten grondig zijn opgeleid en geïnstrueerd over veiligheid. De meeste ongevallen zijn te voorkomen door veiligheidsbewustzijn. Er is alles aan gedaan om veiligheid te integreren in het ontwerp van Labelmate-apparatuur volgens de normen die zijn uiteengezet door ANSI en andere die indien nodig van toepassing zijn. Mogelijke gevarenzones zijn mechanisch en / of elektrisch beveiligd. Veiligheidslabels en instructiestickers zijn zichtbaar voor de bediener en bevinden zich in de buurt van elk potentieel gevaar.

## TRAINING EN INSTRUCTIE

Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat al het personeel van wie wordt verwacht dat het de apparatuur bedient of onderhoudt, deelneemt aan trainings- en instructiesessies en opgeleide operators wordt. Al het personeel dat deze apparatuur bedient, inspecteert, onderhoudt of reinigt, moet goed zijn opgeleid in bediening en machineveiligheid. Lees voordat u deze apparatuur bedient de bedieningsinstructies in de handleiding.

## ALGEMENE VEILIGHEID

Zorg ervoor dat alle stroombronnen zijn uitgeschakeld wanneer de machine niet in gebruik is. Dit is inclusief elektrische stroom. Lees de handleiding voor eventuele speciale bedieningsinstructies voor elk apparaat. De Labelmate-producthandleiding zit in de productverpakking en is te vinden op de website www.labelmate.com
Weet hoe de apparatuur werkt en begrijp de bedrijfsprocessen. Weet hoe u de apparatuur moet uitschakelen.
Begrijp de veiligheidslabels van de apparatuur Draag de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen voor de uit te voeren klus (bijv. Oogbescherming, handschoenen, veiligheidsschoenen, enz.). Zorg ervoor dat niets dat u draagt, in de machine terecht kan komen. Wanneer u aan of in de buurt van alle apparatuur werkt, draag dan geen loszittende kleding, sieraden, lang haar zonder beperkingen of losse stropdassen, riemen, sjaals of artikelen die kunnen worden gegrepen door bewegende delen. Houd alle ledematen uit de buurt van bewegende onderdelen. Verstrikt raken kan de dood of ernstig letsel veroorzaken. Controleer bij nieuwe apparatuur het voltage van de installatie met het voltage dat op de machine is aangegeven. Elektrische specificaties voor uw machine is afgedrukt op het serienummerlabel van de machine.
Een goed geaard stopcontact is vereist voor een veilige werking ongeacht de spanningsvereisten.
Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel.
Houd de werkzone vrij van obstakels waardoor een persoon kan struikelen of vallen op een draaiende machine.
Houd vingers, handen of andere lichaamsdelen uit de buurt van de machine en uit de buurt van bewegende onderdelen als de machine dat is werken.
Elke machine met bewegende onderdelen en / of elektrische componenten kan potentieel gevaarlijk zijn, ongeacht het aantal veiligheidsvoorzieningen. Blijf alert en denk helder na terwijl u de apparatuur bedient of onderhoudt. Wees u bewust van handelingen en personeel in uw omgeving. Let op de indicatielampjes en / of de schermen van de operatorinterface die op de machine worden weergegeven en weet hoe u moet reageren.
Bedien geen machines als u vermoeid of emotioneel van streek bent of onder invloed bent van drugs of alcohol.
Weet waar het EERSTEHULPVEILIGHEIDSSTATION zich bevindt.
Draaiende en bewegende onderdelen zijn gevaarlijk. Blijf uit de buurt van het operatiegebied. Breng nooit vreemde voorwerpen in het werkgebied.
Gebruik de juiste hef- en transportmiddelen voor zwaar materieel. Sommige soorten apparatuur kunnen extreem zwaar zijn. Er moet een geschikt hijsapparaat worden gebruikt.

De nieuwe LD-300-UNI is ontworpen voor de meest veeleisende toepassingen!
De unieke dubbele motorfunctionaliteit zorgt voor een soepele labelafgifte met behulp van zware labelrollen tot 10 kg en een buitendiameter van maximaal 350 mm.

ALGEMENE INHOUD VAN DE VERPAKKING

• Gebruikershandleiding (dit document)
• LD-300-UNI
• Voeding: ingang 100-240V- 50-60Hz, uitgang 15V DC-4,6A
• Spanarm met stelschroef en asschroef
• Quick-Chuck”™ Quick-Locking Core Chuck, met binnenflens

KENMERKEN

• Verstelbare sensor maakt het gemakkelijk om de afpelpositie op het mes te bepalen
• Wordt geleverd met een snelsluitende "Quick-Chuck" die het snelst laden en lossen van kernen en labelrollen mogelijk maakt
• Wordt standaard geleverd voor het gebruik van kernen in 76 mm
• Bidirectioneel voor interne en externe wondlabels
• Max. gewicht labelrol: 10KG
• Max. roldiameter: 350 mm

DIMENSIES

• B x D x H: 483 x 381 x 400 mm
• Verzendgewicht: 36 KG, verzonden in houten kisten

STAP 1: INSTALLEER DE SPANNINGARM

• De spanarm MOET aan dezelfde kant worden gemonteerd als de sensor (BLAUW, FIG.1/3).
• Draai de stelschroef aan het uiteinde van de spanarm los (FIG.2) en plaats de arm met de stelschroef naar de platte kant op de span-/controlearmas.
• Draai de stelschroef vast in de richting van de platte kant op de as.
• Plaats de spanarmasschroef (FIG.2) opnieuw in de spanarmas en draai deze vast.

STAP 2: LADEN VAN DE LABELROLL

• Open de beugel die de Quick-chuck ondersteunt om de zware labelrol te dragen. (FIG.1/1)
• Plaats de labelrol op de snelspanner en fixeer deze door de zwarte knop rechtsom te draaien.
• Sluit weer de beugel die de Quick-Chuck ondersteunt. (FIG.1/1)
• Voer de etiketten nu onder de spanarm (FIG.1/3) en over de eerste metalen rol (FIG.1/4)
• Verwijder de eerste etiketten zodat u alleen het rugpapier overhoudt om aan de baanopwikkelas te bevestigen. Trek de labelbaan onder de 1e baangeleider door.
• Rijg het labelweb tussen de stripper en de ronde geleidingsstaaf er direct boven.
• Trek de labelbaan onder (of over) de tweede Web Guide en schuif de randgeleiders op de breedte van de baan.
• Trek de papierbaan boven de opwikkelas. Verwijder de beugel en duw het papier in de beugelsleuf, plaats de beugel terug op het papier om het vast te zetten. De uitsteeksels van de beugel moeten naar het papier wijzen in de opening tussen de schoep en de schacht. Draai de beugel CW om hem vast te zetten. Om het papier te verwijderen, draait u de beugel linksom en verwijdert u deze.
• Steek de stekker in een geschikt stopcontact en sluit de LD-300-UNI aan die nu klaar is voor gebruik
• BELANGRIJK: voordat u op de START-knop drukt, moet de juiste richting worden geactiveerd zoals getoond in FIG.3!
• Druk nu op de startknop om de spanarm naar zijn neutrale balanspunt te brengen.
• Draai de vergrendelknop van de labelsensor, FIG.1/7 iets los totdat u de sensor net kunt draaien. Richt de sensor omhoog zodat deze naar de onderkant van de stripper wijst.
• Draai de sensor langzaam naar beneden totdat het label begint te bewegen. Blijf de sensor langzaam draaien totdat de gewenste labellengte uitsteekt. Draai de vergrendelknop weer stevig vast.
• BELANGRIJK – Trek de labels OMHOOG wanneer u ze verwijdert. Als zich overtollig stof of vuil ophoopt op het labelsensoroog, kan de dispenser de labels mogelijk niet correct detecteren. Gebruik een met water bevochtigde doek of papieren handdoek om de labelsensor voorzichtig schoon te maken.
• Gebruik geen chemicaliën op de sensor.

SPANISH

EN LABELMATE, LA SEGURIDAD ES NUESTRA PRIORIDAD NÚMERO UNO. LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PROPORCIONA PAUTAS DE SEGURIDAD AL UTILIZAR EQUIPOS LABELMATE.

Cualquier pieza de maquinaria puede volverse peligrosa para el personal si se maneja de manera incorrecta o si se mantiene deficientemente. Todos los empleados que operan y dan mantenimiento al equipo Labelmate deben estar familiarizados con su operación y deben estar completamente capacitados e instruidos sobre seguridad. La mayoría de los accidentes se pueden prevenir mediante la concienciación sobre la seguridad. Se ha hecho todo lo posible para incorporar la seguridad en el diseño del equipo Labelmate de acuerdo con las normas establecidas por ANSI y otras que se aplican según sea necesario. Las áreas de peligro potencial están protegidas mecánica y / o eléctricamente. Las etiquetas de seguridad y las calcomanías con instrucciones son visibles para el operador y están ubicadas cerca de cualquier peligro potencial.

## ENTRENAMIENTO E INSTRUCCION

Es responsabilidad del cliente asegurarse de que todo el personal que se espera que opere o mantenga el equipo participe en las sesiones de capacitación e instrucción y se convierta en operadores capacitados. Todo el personal que opere, inspeccione, dé servicio o limpie este equipo debe estar debidamente capacitado en el funcionamiento y la seguridad de la máquina. ANTES de operar este equipo, lea las instrucciones de operación en el manual.

## SEGURIDAD GENERAL

Asegúrese de que todas las fuentes de alimentación estén apagadas cuando la máquina no esté en uso. Esto incluye energía eléctrica. Lea el manual para conocer las instrucciones operativas especiales de cada equipo. El manual del producto Labelmate se incluye en el embalaje del producto y se puede encontrar en el sitio web www.labelmate.com Conocer el funcionamiento del equipo y comprender los procesos operativos. Sepa cómo apagar el equipo. Entender las etiquetas de seguridad del equipo Use el equipo de protección personal apropiado para el trabajo a realizar (Ej: protección para los ojos, guantes, zapatos de seguridad, etc.). Asegúrese de que nada de lo que lleve puesto pueda quedar atrapado en la maquinaria. Cuando trabaje en o alrededor de todo el equipo, evite usar ropa suelta, joyas, cabello largo suelto o cualquier lazo, cinturón, bufanda o artículo suelto que pueda quedar atrapado en las partes móviles. Mantenga todas las extremidades alejadas de las piezas móviles. El enredo puede causar la muerte o lesiones graves.

Para equipos nuevos, verifique el voltaje de la planta con el voltaje especificado en la máquina. Especificaciones eléctricas para su máquina están impresos en la etiqueta del número de serie de la máquina. Se requiere un receptáculo eléctrico debidamente conectado a tierra para un funcionamiento seguro independientemente de los requisitos de voltaje. Utilice el equipo solo para el propósito para el que fue diseñado. Mantenga la zona de operación libre de obstáculos que puedan hacer que una persona tropiece o caiga hacia una máquina en funcionamiento.

Mantenga los dedos, las manos o cualquier parte del cuerpo fuera de la máquina y lejos de las piezas móviles cuando la máquina esté en funcionamiento operando.

Cualquier máquina con partes móviles y / o componentes eléctricos puede ser potencialmente peligrosa sin importar cuántas características de seguridad contenga. Manténgase alerta y piense con claridad mientras opera o da servicio al equipo. Esté atento a las operaciones y al personal de su entorno. Esté atento a las luces indicadoras y / o las pantallas de la interfaz del operador que se muestran en la máquina y sepa cómo responder. No utilice maquinaria si está fatigado, angustiado emocionalmente o bajo la influencia de drogas o alcohol.

Sepa dónde se encuentra la ESTACIÓN DE SEGURIDAD DE PRIMEROS AUXILIOS. Las piezas giratorias y móviles son peligrosas. Manténgase alejado del área de operación. Nunca coloque ningún objeto extraño en el área de operación. Utilice dispositivos de elevación y transporte adecuados para equipo pesado. Algunos tipos de equipos pueden ser extremadamente pesados. Se debe utilizar un dispositivo de elevación adecuado.

¡El nuevo LD-300-UNI está diseñado para las aplicaciones más exigentes!
La funcionalidad única del motor dual garantiza una dispensación de etiquetas suave utilizando rollos de etiquetas pesados de hasta 10 kg y un diámetro exterior de 350 mm como máximo.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

• Manual de usuario (este documento)
• LD-300-UNI
• Alimentación: Entrada 100-240V- 50-60Hz, Salida 15V DC-4,6A
• Brazo de tensión con tornillo de fijación y tornillo de eje
• Portanúcleos de bloqueo rápido Quick-Chuck” ™, con disco interior

CARACTERISTICAS

• El sensor ajustable facilita la definición de la posición de despegado en la cuchilla
• Viene con un "Quick-Chuck" de bloqueo rápido que permite una carga y descarga rápida de rollos de etiquetas
• Viene de serie para utilizar núcleos de 76 mm
• Bidireccional para etiquetas enrolladas hacia dentro y hacia fuera
• Peso máximo del rollo de etiquetas: 10 kg
• Diámetro máximo del rollo: 350 mm

DIMENSIONES

• Ancho x profundidad x altura: 483 x 381 x 400 mm
• Peso de envío: 36 KG, enviado en una caja de madera

PASO 1: INSTALE EL BRAZO DE TENSIÓN

• El brazo de tensión DEBE montarse en el mismo lado en que está montado el sensor (AZUL, FIG. 1/3).
• Afloje el tornillo de fijación en el extremo del brazo de tensión (FIG. 2) y coloque el brazo con el tornillo de fijación hacia la parte plana del eje del brazo de tensión/control.
• Apriete el tornillo de fijación mirando hacia la parte plana del eje.
• Vuelva a insertar y apriete el Tornillo del Eje del Brazo de Tensión (FIG.2) en el Eje del Brazo de Tensión.

PASO 2: CARGA DEL ROLLO DE ETIQUETAS

• Abra el soporte que mantiene el Quick-Chuck para transportar el pesado rollo de etiquetas. (FIG.1/1)
• Coloque el rollo de etiquetas en el mandril rápido y fíjelo girando la perilla negra en el sentido de las agujas del reloj.
• Cierre de nuevo el soporte del Quick-Chuck. (FIG.1/1)
• Pase las etiquetas ahora por debajo del brazo tensor (FIG. 1/3) y encima del primer rodillo de metal (FIG. 1/4)
• Quite las primeras etiquetas para que solo quede el papel de respaldo para adherir al eje de recogida de bobina. Tire de la red de etiquetas debajo de la primera guía de red.
• Pase la red de etiquetas entre la barra de separación y la varilla guía redonda directamente encima de ella.
• Tire de la red de etiquetas debajo (o sobre) la segunda guía web y deslice las guías laterales al ancho de la red.
• Tire de la banda de papel por encima del eje de recogida. Retire la pinza y empuje el papel en la ranura de la pinza, vuelva a colocar la pinza sobre el papel para asegurarlo. Las puntas de la pinza deben mirar hacia el papel en el espacio entre la paleta y el eje. Gire la pinza sentido contrario de las agujas del reloj para asegurarla. Para retirar el papel, gire la pinza hacia la izquierda y retírela.
• Enchufe la fuente de alimentación en un tomacorriente adecuado y conecte el LD-300-UNI que ahora está listo para usar
• IMPORTANTE: antes de presionar el botón START, ¡se debe activar la dirección correcta como se muestra en la FIG.3!
• Ahora presione el botón de inicio para llevar el brazo de tensión a su punto neutral de equilibrio.
• Afloje ligeramente la perilla de bloqueo del sensor de etiquetas, FIG.1/7 hasta que pueda girar el sensor. Apunte el sensor hacia arriba para que apunte a la parte inferior de la barra separadora.
• Gire lentamente el sensor hacia abajo hasta que la etiqueta comience a avanzar. Continúe girando el sensor lentamente hasta que sobresalga la longitud deseada de la etiqueta. Vuelva a apretar la perilla de bloqueo de forma segura.
• IMPORTANTE: tire de las etiquetas hacia ARRIBA al quitarlas. Si se acumula un exceso de polvo o suciedad en el ojo del sensor de etiquetas, es posible que el dispensador no detecte las etiquetas correctamente. Utilice un paño o una toalla de papel humedecidos con agua para limpiar suavemente el sensor de etiquetas.
• No utilice productos químicos en el sensor.

ITALIAN

## IN LABELMATE, LA SICUREZZA È LA NOSTRA PRIORITÀ NUMERO UNO. LE SEGUENTI INFORMAZIONI FORNISCONO LINEE GUIDA PER LA SICUREZZA QUANDO SI UTILIZZA L'APPARECCHIATURA LABELMATE.

Qualsiasi pezzo di macchinario può diventare pericoloso per il personale se utilizzato in modo improprio o con scarsa manutenzione. Tutti i dipendenti che operano e effettuano la manutenzione delle apparecchiature Labelmate devono avere familiarità con il suo funzionamento e devono essere accuratamente formati e istruiti sulla sicurezza. La maggior parte degli incidenti è prevenibile attraverso la consapevolezza della sicurezza. È stato fatto ogni sforzo per progettare la sicurezza nella progettazione delle apparecchiature Labelmate secondo gli standard stabiliti da ANSI e altri che si applicano secondo necessità. Le aree di potenziale pericolo sono protette meccanicamente e / o elettricamente. Le etichette di sicurezza e le decalcomanie di istruzioni sono visibili all'operatore e posizionate vicino a qualsiasi potenziale pericolo.

## FORMAZIONE E ISTRUZIONE

È responsabilità del cliente garantire che tutto il personale che dovrà utilizzare o manutenere l'apparecchiatura partecipi a sessioni di formazione e istruzione e diventi operatore qualificato. Tutto il personale che opera, ispeziona, effettua la manutenzione o pulisce questa apparecchiatura deve essere adeguatamente addestrato al funzionamento e alla sicurezza della macchina. PRIMA di utilizzare questa apparecchiatura, leggere le istruzioni per l'uso nel manuale.

## SICUREZZA GENERALE

Assicurarsi che tutte le fonti di alimentazione siano spente quando la macchina non è in uso. Ciò include l'energia elettrica.Leggere il manuale per eventuali istruzioni operative speciali per ciascuna apparecchiatura. Il manuale del prodotto Labelmate è incluso nella confezione del prodotto e può essere trovato sul sito Web www.labelmate.com
Conoscere come funzionano le apparecchiature e comprendere i processi operativi.
Impara come spegnere l'apparecchiatura.

Comprendere le etichette di sicurezza delle apparecchiature
Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati per il lavoro da svolgere (ES: protezione per gli occhi, guanti, scarpe di sicurezza, ecc.). Assicurati che nulla di ciò che indossi possa rimanere impigliato nei macchinari.
Quando si lavora su o intorno a tutte le apparecchiature, evitare di indossare indumenti larghi, gioielli, capelli lunghi non trattenuti o cravatte, cinture, sciarpe o articoli larghi che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Tenere tutte le estremità lontane dalle parti in movimento. L'aggrovigliamento può causare la morte o gravi lesioni.
Per nuove apparecchiature, controllare la tensione dell'impianto con la tensione specificata sulla macchina. Specifiche elettriche per la macchina sono stampate sull'etichetta del numero di serie della macchina. È necessaria una presa elettrica adeguatamente messa a terra per un funzionamento sicuro indipendentemente dai requisiti di tensione.
Utilizzare l'attrezzatura solo per lo scopo previsto. Mantenere la zona operativa libera da ostacoli che potrebbero far inciampare o cadere una persona verso una macchina in funzione.
Tenere le dita, le mani o qualsiasi parte del corpo fuori dalla macchina e lontano dalle parti in movimento quando la macchina è operativo.
Qualsiasi macchina con parti in movimento e / o componenti elettrici può essere potenzialmente pericolosa indipendentemente dal numero di dispositivi di sicurezza in essa contenuti. Restare vigili e pensare chiaramente durante il funzionamento o la manutenzione dell'apparecchiatura. Prestare attenzione alle operazioni e al personale nelle vicinanze. Prestare attenzione alle spie luminose e / o alle schermate dell'interfaccia operatore visualizzate sulla macchina e sapere come reagire. Non utilizzare macchinari se si è affaticati, emotivamente angosciati o sotto l'influenza di droghe o alcol. Sapere dove si trova la STAZIONE DI SICUREZZA DI PRIMO SOCCORSO.
Le parti rotanti e in movimento sono pericolose. Tenersi lontani dall'area operativa. Non mettere mai alcun oggetto estraneo nell'area operativa. Utilizzare dispositivi di sollevamento e trasporto adeguati per attrezzature pesanti. Alcuni tipi di apparecchiature possono essere estremamente pesanti. Utilizzare un dispositivo di sollevamento appropriato.

Il nuovo LD-300-UNI è progettato per le applicazioni più esigenti!
L'esclusiva funzionalità a doppio motore garantisce un'erogazione regolare delle etichette utilizzando rotoli di etichette pesanti fino a 10 kg e un diametro esterno massimo di 350 mm.

CONTENUTO GENERALE DELL'IMBALLO

• Manuale dell'utente (questo documento)
• LD-300-UNI
• Alimentazione: ingresso 100-240V- 50-60Hz, Uscita 15V DC-4,6A
• Braccio di tensione con vite di fermo e vite dell'albero
• Mandrino a bloccaggio rapido Quick-Chuck” ™, con flangia interna

CARATTERISTICHE

• Il sensore regolabile facilita la definizione della posizione di spellicolatura sulla lama
• Viene fornito con un "Quick-Chuck" a bloccaggio rapido che consente il carico e lo scarico più rapidi di anime e rotoli di etichette
• Viene fornito di serie per l'utilizzo di nuclei da 76 mm
• Bidirezionale per etichette avvolte interne ed esterne
• Peso massimo del rotolo di etichette: 10 kg
• Diametro massimo del rotolo: 350 mm

DIMENSIONI

• L x P x A: 483 x 381 x 400 mm
• Peso di spedizione: 36 KG, spedito in casse di legno

PASSO 1: INSTALLARE IL BRACCIO DI TENSIONE

• Il braccio di tensione DEVE essere montato sullo stesso lato in cui è montato il sensore (BLU, FIG.1/3).
• Allentare la vite di fermo all'estremità del braccio di tensionamento (FIG.2) e posizionare il braccio con la vite di fermo rivolta in piano sull'albero del braccio di tensionamento/controllo.
• Serrare la vite di fermo rivolta verso la parte piatta sull'albero.
• Reinserire e serrare la vite dell'albero del braccio tenditore (FIG.2) nell'albero del braccio tenditore.

FASE 2: CARICAMENTO DEL ROTOLO DI ETICHETTE

• Aprire la staffa che sostiene il Quick-chuck per trasportare il pesante rotolo di etichette. (FIG.1/1)
• Posizionare il rotolo di etichette sul mandrino rapido e fissarlo ruotando la manopola nera in senso orario.
• Richiudere la staffa che sostiene il Quick-Chuck. (FIG.1/1)
• Far passare le etichette ora sotto il braccio tenditore (FIG.1/3) e sopra il primo rullo metallico (FIG.1/4)
• Rimuovere le prime etichette per avere solo la carta di supporto da attaccare all'albero avvolgitore. Tirare il nastro dell'etichetta sotto la prima guida del nastro.
• Infilare il nastro dell'etichetta tra la barra spelafili e l'asta di guida rotonda direttamente sopra di essa.
• Tirare il nastro dell'etichetta sotto (o sopra) la seconda guida del nastro e far scorrere le guide laterali alla larghezza del nastro.
• Tirare il nastro di carta sopra l'albero di raccolta. Rimuovere la cauzione e spingere la carta nella fessura della cauzione, riposizionare la cauzione sulla carta per fissarla. I rebbi della cauzione devono essere rivolti verso la carta nello spazio tra la paletta e l'asta. Ruotare la cauzione in senso orario per fissarla. Per rimuovere la carta, girare la staffa in senso antiorario e rimuoverla.
• Collegare l'alimentatore a una presa di corrente adeguata e collegare l'LD-300-UNI che è ora pronto per l'uso
• IMPORTANTE: prima di premere il pulsante START, è necessario attivare la direzione corretta come mostrato in FIG.3!
• Ora premere il pulsante di avvio per portare il braccio di tensione al suo punto neutro di bilanciamento.
• Allentare leggermente la manopola di blocco del sensore dell'etichetta, FIG.1/7 fino a quando non è possibile ruotare il sensore. Puntare il sensore verso l'alto in modo che punti verso la parte inferiore della barra di spogliarellista.
• Ruotare lentamente il sensore verso il basso finché l'etichetta non inizia ad avanzare. Continuare a ruotare lentamente il sensore fino a quando la lunghezza dell'etichetta desiderata non sporge. Riavvitare saldamente la manopola di blocco.
• IMPORTANTE – Tirare le etichette verso l'alto durante la rimozione. Se la polvere o lo sporco in eccesso si accumulano sull'occhio del sensore di etichette, il dispenser potrebbe non rilevare correttamente le etichette. Utilizzare un panno o un tovagliolo di carta inumidito con acqua per pulire delicatamente il sensore etichette.
• Non utilizzare prodotti chimici sul sensore.

في LABELMATE ، السلامة هي أولويتنا الأولى. توفر المعلومات التالية إرشادات للسلامة عند استخدام معدات زميل المصلقات.

يجب أن يكون جميع الموظفين الذين يقومون بتشغيل وصيانة معدات Labelmate على دراية بتشغيلها ويجب تدريبهم وتوجيههم بشكل شامل بشأن السلامة.
يمكن منع معظم الحوادث من خلال الوعي بالسلامة.
تم بذل كل جهد لهندسة السلامة في تصميم معدات Labelmate وفقًا للمعايير التي حددتها ANSI وغيرها من المعايير التي تنطبق عند الضرورة. مناطق الخطر المحتمل محمية ميكانيكيًا و / أو كهربائيًا. ملصقات السلامة والملصقات الإرشادية مرئية للمشغل وتقع بالقرب من أي خطر محتمل.

## التدريب والتوجيه

تقع على عاتق العميل مسؤولية ضمان مشاركة جميع الأفراد الذين يُتوقع منهم تشغيل المعدات أو صيانتها في جلسات التدريب والتعليم ويصبحون مشغلين مدربين. يجب تدريب جميع العاملين الذين يقومون بتشغيل هذه المعدات أو فحصها أو صيانتها أو تنظيفها بشكل صحيح على التشغيل والسلامة المناسبين. قبل تشغيل هذا الجهاز ، اقرأ تعليمات التشغيل في الدليل

## السلامة العامة

تأكد من إيقاف تشغيل جميع مصادر الطاقة عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام. وهذا يشمل الطاقة الكهربائية.
اقرأ الدليل لمعرفة أي تعليمات تشغيلية خاصة لكل قطعة من المعدات. يتم تضمين دليل منتج Labelmate في عبوة المنتج ويمكن العثور عليه على موقع الويب www.labelmate.com
تعرف على كيفية عمل المعدات وفهم عمليات التشغيل.
تعرف على كيفية إغلاق الجهاز.
فهم ملصقات سلامة المعدات
قم بارتداء معدات الحماية الشخصية المناسبة للمهمة المراد القيام بها (مثال: حماية العين ، والقفازات ، وأحذية الأمان ، وما إلى ذلك) تأكد من عدم وقوع أي شيء ترتديه في الماكينة.
عند العمل على جميع المعدات أو حولها ، تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل غير المقيد أو أي أربطة عنق فضفاضة أو أحزمة أو أوشحة أو أشياء قد تعلق في الأجزاء المتحركة. احفظ جميع الأطراف بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن يتسبب التشابك في الوفاة أو الإصابة الشديدة.
بالنسبة للمعدات الجديدة ، تحقق من جهد المصنع بالجهد المحدد في الجهاز. المواصفات الكهربائية لـ
تتم طباعة جهازك على علامة الرقم التسلسلي للجهاز. مطلوب وعاء كهربائي مؤرض بشكل صحيح
للتشغيل الآمن بغض النظر عن متطلبات الجهد.
استخدم المعدات للغرض المقصود فقط.
حافظ على منطقة التشغيل خالية من العوائق التي قد تتسبب في تعثر الشخص أو سقوطه باتجاه آلة التشغيل.
احتفظ بأصابعك أو يديك أو أي جزء من الجسم بعيدًا عن الجهاز وبعيدًا عن الأجزاء المتحركة عندما تكون الآلة
التشغيل.
يمكن أن تكون أي آلة بها أجزاء متحركة و / أو مكونات كهربائية خطرة بغض النظر عن عدد ميزات الأمان التي تحتوي
عليها. قبل تقييمًا وفكر بوضوح أثناء تشغيل الجهاز أو صيانته. كن على دراية بالعمليات والموظفين في محيطك. كن
منتبهًا لأي أعطال في المؤشر و / أو شاشات واجهة المشغل المعروضة على الجهاز وتعرف على كيفية الاستجابة.
لا تشغل الآلات إذا كنت مرهقًا أو مضطربًا عاطفيًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول.
تعرف على مكان وجود محطة سلامة الإسعافات الأولية.
الأجزاء المتوانبة والمتحركة أمر خطير. ابتعد عن منطقة التشغيل. لا تضع أبدًا أي جسم غريب في منطقة التشغيل.
استخدام وسائل رفع ونقل مناسبة للمعدات الثقيلة. يمكن أن تكون بعض أنواع المعدات ثقيلة للغاية. يجب استخدام
جهاز رفع مناسب.

تم تصميم LD-300-UNI الجديد للتطبيقات الأكثر تطلبًا!

تضمن وظيفة المحرك المزدوج الفريدة الاستغناء السلس للملصقات باستخدام لفائف الملصقات الثقيلة حتى 10 كجم وقطر خارجي يصل إلى 350 مم كحد أقصى.

المحتوى العام للتغليف

• دليل المستخدم (هذا المستند)

• LD-300-UNI

• مزود الطاقة: INPUT 100-240V- 50-60Hz ، الإخراج 15V DC-4،6A

• ذراع الشد مع برغي مثبت ومسمار العمود

• رأس ظرف Quick-Chuck ™ سريع الإغلاق ، مع شفة داخلية

المميزات

• مستشعر قابل للتعديل يجعل من السهل تحديد موضع التقشير على الشفرة

• يأتي مع "Quick-Chuck" سريع الغلق مما يتيح أسرع تحميل وتفريغ للنوى وبكرات الملصقات

• يأتي بشكل قياسي لاستخدام النوى مقاس 76 مم

• ثنائية الاتجاه لملصقات الجروح الداخلية والخارجية

• أقصى وزن لفة التسمية: 10 كجم

• أقصى قطر للفة: 350 مم

أبعاد

• العرض × العمق × الارتفاع: 483 × 381 × 400 ملم

• وزن الشحن: 36 كجم ، يتم شحنها في صناديق خشبية

الخطوة 1: قم بتثبيت ذراع الشد

• يجب أن يتم تركيب ذراع الشد على نفس جانب تركيب المستشعر (أزرق ، الشكل 1/3).

• قم بفك برغي التثبيت الموجود في نهاية ذراع الشد (الشكل 2) ثم ضع الذراع مع وضع برغي التثبيت في مواجهة المسطح على عمود ذراع الشد / التحكم.

• أحكم ربط برغي التثبيت المواجه للشكل المسطح على العمود.

• أعد إدخال برغي عمود ذراع الشد وأحكمه (الشكل 2) في عمود ذراع الشد.

الخطوة 2: تحميل لفة التسمية

• افتح الحامل الذي يدعم ظرف Quick-chuck لحمل أسطوانة الملصقات الثقيلة. (الشكل 1/1)

• ضع لفة الملصق على ظرف سريع وقم بتثبيته عن طريق تدوير المقبض الأسود في اتجاه عقارب الساعة.

• أغلق القوس الذي يدعم Quick-Chuck مرة أخرى. (الشكل 1/1)

• قم بتغذية الملصقات الآن أسفل ذراع الشد (الشكل 1/3) وفوق الأسطوانة المعدنية الأولى (الشكل 1/4)

• قم بإزالة الملصقات الأولى بحيث لا تحتوي إلا على الورق الداعم لإرفاقها بعمود سحب الويب. اسحب ملصق الويب أسفل دليل الويب الأول.

• قم بربط شبكة الملصق بين شريط المتعرية وقضيب التوجيه الدائري الموجود فوقه مباشرة.

• اسحب شبكة الملصق أسفل (أو فوق) دليل الويب الثاني وحرك أدلة الحافة إلى عرض الويب.

• اسحب نسيج الورق فوق عمود السحب. قم بإزالة الكفالة وادفع الورق في فتحة الكفالة ، ثم ضع الكفالة مرة أخرى على الورقة لتثبيتها. يجب أن تكون شوكات الكفالة مواجهة للورق في الفجوة بين الريشة والعمود. اقلب الكفالة CW لتأمينها. لإزالة الورق ، اقلب الكفالة CCW وقم بإزالتها.

• قم بتوصيل مصدر الطاقة بمأخذ طاقة مناسب وقم بتوصيل LD-300-UNI الذي أصبح الآن جاهزًا للاستخدام

• هام: قبل الضغط على زر START ، يجب تنشيط الاتجاه الصحيح كما هو موضح في الشكل 3!

• الآن اضغط على زر البدء لجلب ذراع الشد إلى نقطة التوازن المحايدة.

• قم بفك مقبض قفل مستشعر الملصقات قليلاً ، الشكل 1/7 حتى يمكنك فقط تدوير المستشعر. وجّه المستشعر لأعلى بحيث يشير إلى أسفل شريط المتعرية.

• قم بتدوير المستشعر ببطء لأسفل حتى تبدأ التسمية في التقدم. استمر في تدوير المستشعر ببطء حتى يصبح طول الملصق المطلوب بارزًا. أعد إحكام مقبض القفل.

• هام - اسحب الملصقات لأعلى عند إزالتها. إذا تراكم الغبار أو الأوساخ الزائدة على عين مستشعر الملصقات ، فقد لا يستشعر الموزع الملصقات بشكل صحيح. استخدم قطعة قماش أو منشفة ورقية مبللة بالماء لتنظيف مستشعر الملصقات برفق.

• لا تستخدم أي مواد كيميائية على جهاز الاستشعار.

BULGARIAN

# В ЕТИКЕТА БЕЗОПАСНОСТТА Е НАШИЯТ ПРИОРИТЕТ НОМЕР ЕДНО. СЛЕДВАЩАТА ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДОСТАВЯ НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕ ЗА ЕТИКЕТИ.

Всяка машина може да стане опасна за персонала при неправилна експлоатация или лоша поддръжка. Всички служители, които експлоатират и поддържат оборудването на Labelmate, трябва да са запознати с работата му и да бъдат добре обучени и инструктирани за безопасността. Повечето инциденти могат да бъдат предотвратени чрез информираност за безопасността.

Полагат се всички усилия за проектиране на безопасността при проектирането на оборудването Labelmate в съответствие със стандартите, определени от ANSI и други, които се прилагат при необходимост. Зоните с потенциална опасност са механично и / или електрически защитени. Етикетите за безопасност и табелките с инструкции са видими за оператора и се намират близо до всяка потенциална опасност.

## ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИИ

Отговорност на клиента е да гарантира, че целият персонал, от когото се очаква да работи или поддържа оборудването, ще участва в сесии за обучение и обучение и ще стане обучен оператор. Целият персонал, който експлоатира, инспектира, обслужва или почиства това оборудване, трябва да бъде подходящо обучен за работа и безопасност на машината. ПРЕДИ да работите с това оборудване, прочетете инструкциите за експлоатация в ръководството.

## ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

Уверете се, че всички източници на захранване са изключени, когато машината не се използва. Това включва електрическа мощност. Прочетете ръководството за специални инструкции за експлоатация на всяко оборудване. Ръководството за продукта Labelmate е включено в опаковката на продукта и може да бъде намерено на уебсайта www.labelmate.com Знаете как функционира оборудването и разбирате операционните процеси. Знаете как да изключите оборудването.

Разберете етикетите за безопасност на оборудването Носете подходящите лични предпазни средства за работата, която ще се изпълнява (ПРИМЕР: предпазни очила, ръкавици, предпазни обувки и др.). Уверете се, че нищо, което носите, не може да попадне в машината. Когато работите върху или около цялото оборудване, избягвайте да носите широки дрехи, бижута, неограничена дълга коса или каквито и да било свободни вратовръзки, колани, шалове или предмети, които могат да бъдат уловени в движещи се части. Дръжте всички крайници далеч от движещи се части. Заплитането може да причини смърт или тежки наранявания. За ново оборудване проверете напрежението на инсталацията с напрежението, посочено на машината. Електрически спецификации за вашата машина се отпечатва върху етикета със серийния номер на машината. Изисква се правилно заземен електрически съд за безопасна работа, независимо от изискванията за напрежение.

Използвайте оборудването само по предназначение. Пазете работната зона без препятствия, които могат да накарат човек да се препъне или да падне към работеща машина. Пазете пръстите, ръцете или която и да е част от тялото извън машината и далеч от движещи се части, когато машината еработещ.

Всяка машина с движещи се части и / или електрически компоненти може да бъде потенциално опасна, независимо колко функции за безопасност съдържа. Бъдете нащрек и мислете ясно, докато работите или обслужвате оборудването. Бъдете наясно с операциите и персонала във вашето обкръжение. Бъдете внимателни към светлинните индикатори и / или екраните на операторския интерфейс, показани на машината, и знайте как да реагирате.

Не работете с машини, ако сте уморени, емоционално разстроени или под въздействието на наркотици или алкохол. Знайте къде се намира СТАНЦИЯТА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ. Въртящите се и движещи се части са опасни. Пазете се от работната зона. Никога не поставяйте чужди предмети в зоната на работа. Използвайте подходящи повдигащи и транспортни устройства за тежко оборудване. Някои видове оборудване могат да бъдат изключително тежки. Трябва да се използва подходящо повдигащо устройство.

Новият LD-300-UNI е предназначен за най-взискателните приложения!
Уникалната двойна функционалност на двигателя осигурява гладко дозиране на етикети с помощта на тежки ролки с етикети до 10 кг и външен диаметър от максимум 350 мм.

ОБЩО СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

• Ръководство на потребителя (този документ)
• LD-300-UNI
• Захранване: ВХОД 100-240V- 50-60Hz, Изход 15V DC-4,6A
• Опъващо рамо с фиксиращ винт и винт на вала
• Quick-Chuck”™ Quick-Locking Core Chuck, с вътрешен фланец

ХАРАКТЕРИСТИКА

• Регулируемият сензор улеснява определянето на позицията на отлепване на острието
• Предлага се с бързо заключващ се „Quick-Chuck“, позволяващ най-бързото зареждане и разтоварване на сърцевини и ролки с етикети
• Предлага се стандартно за използване на ядра от 76 мм
• Двупосочен за вътрешни и външни етикети на рани
• Максимално тегло на ролката на етикета: 10 кг
• Максимален диаметър на ролката: 350 мм

РАЗМЕРИ

• Ш x Д x В: 483 x 381 x 400 мм
• Транспортно тегло: 36 KG, доставя се в дървени каси

СТЪПКА 1: ИНСТАЛИРАЙТЕ РАМЕТО НА ОПЪНЕНИЕ

• Опъващото рамо ТРЯБВА да бъде монтирано от същата страна, на която е монтиран сензорът (СИН, ФИГ.1 /3).
• Разхлабете фиксиращия винт в края на опъващото рамо (ФИГ.2) и поставете рамото така, че винтът за настройка да е обърнат надолу върху вала на опъващото/контролното рамо.
• Затегнете фиксиращия винт с лице към плоскостта на вала.
• Поставете отново и затегнете винта на вала на опъващото рамо (ФИГ.2) в вала на опъващото рамо.

СТЪПКА 2: ЗАРЕЖДАНЕ НА ЕТИКЕТА

• Отворете скобата, която поддържа бързия патронник, за да носите тежката ролка с етикети. (ФИГ.1/1)
• Поставете ролката с етикет върху бързия патронник и го фиксирайте, като завъртите черното копче по посока на часовниковата стрелка.
• Затворете отново скобата, която поддържа Quick-Chuck. (ФИГ.1/1)
• Поставете етикетите сега под рамото за опъване (ФИГ.1/3) и над първата метална ролка (ФИГ.1/4)
• Отстранете първите етикети, за да имате само подложната хартия, която да се прикрепи към поемащия вал на лентата. Издърпайте лентата за етикети под 1-вото ръководство за мрежата.
• Прокарайте лентата на етикета между лентата за сваляне и кръглия направляващ прът директно над нея.
• Издърпайте лентата за етикети под (или над) втория уеб водач и плъзнете водачите на ръба до ширината на лентата.
• Издърпайте хартиената лента над поемащия вал. Извадете гаранцията и натиснете хартията в отвора за гаранция, поставете гаранцията обратно върху хартията, за да я закрепите. Зъбците на парапета трябва да са обърнати към хартията в пролуката между лопатката и вала. Завъртете гаранцията CW, за да я закрепите. За да извадите хартията, завъртете капачката срещу стрелката и я извадете.
• Включете захранването в подходящ електрически контакт и свържете LD-300-UNI, който вече е готов за употреба
• ВАЖНО: преди да натиснете бутона START, трябва да се активира правилната посока, както е показано на ФИГ.3!
• Сега натиснете бутона за стартиране, за да приведете опъващото рамо до неговата балансираща неутрална точка.
• Леко разхлабете копчето за заключване на сензора за етикети, ФИГ.1/7, докато можете просто да завъртите сензора. Насочете сензора нагоре, така че да сочи в долната част на лентата за стриппер.
• Бавно завъртете сензора надолу, докато етикетът започне да се придвижва напред. Продължете да въртите бавно сензора, докато желаната дължина на етикета не излезе напред. Затегнете здраво копчето за заключване.
• ВАЖНО – Издърпайте етикетите НАГОРЕ, когато ги махате. Ако върху окото на сензора за етикети се натрупа излишък от прах или мръсотия, дозаторът може да не усети етикетите правилно. Използвайте кърпа или хартиена кърпа, навлажнена с вода, за да почистите внимателно сензора за етикети.
• Не използвайте никакви химикали върху сензора.

CROATIAN

SIGURNOST JE KOD NAS NA PRVOM MJESTU. SLJEDEĆE INFORMACIJE PRUŽAJU SMJERNICE ZA SIGURNAN RAD S OPREMOM ZA RUKOVANJE ETIKETAMA.

Bilo koji uređaj može postati opasan za operatera, ako se njime ne rukuje pravilno ili ga se loše održava.
Svi zaposlenici koji koriste i održavaju Labelmate opremu trebaju biti upoznati s načinom njenog rada i biti obučeni za rad na siguran način. Većina nesreća može se spriječiti kroz svjesnost o sigurnosti.
Prilikom dizajna Labelmate opreme uloženi su svi napori u sigurnu izvedbu prema standardima utvrđenim od strane ANSI-a i drugih organizacija, a koji se primjenjuju prema potrebi. Područja potencijalne opasnosti su mehanički i/ili električki zaštićena. Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama vidljive su operateru i nalaze se u blizini bilo koje potencijalne opasnosti.

## OBUKA I UPUTE

Odgovornost je kupca osigurati da svo osoblje od kojeg se očekuje da upravlja ili održava opremu sudjeluje u obukama i podukama te tako postane osposobljeno za rukovanje. Svo osoblje koje rukuje, pregledava, servisira ili čisti opremu mora biti pravilno obučeno za rad na siguran način. PRIJE rada s opremom pročitajte upute za uporabu u priručniku.

## OPĆA SIGURNOST

Obavezno isključite sve izvore napajanja kad se uređaj ne koristi. To uključuje električnu energiju.
Pročitajte posebne upute za uporabu pojedinog dijela opreme u priručniku. Priručnik za proizvode Labelmate nalazi se u transportnoj ambalaži i može se naći na web stranici www.labelmate.com. Potrebno je znati kako oprema funkcionira i razumjeti operativne procese.

Potrebno je znati kako isključiti opremu. Potrebno je razumijevanje značenja sigurnosnih naljepnica na opremi.
Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu prema poslu koji se izvodi (npr. zaštita za oči, rukavice, zaštitna obuća itd.). Pazite da se ništa što imate na sebi ne može biti zahvaćeno pokretnim dijelovima opreme.
Kada radite na ili oko opreme izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita. Povežite dugu kosu i izbjegavajte korištenje kravata, remena, šalova ili predmeta koji se mogu uhvatiti u pokretnim dijelovima. Držite sve ekstremitete podalje od pokretnih dijelova. Zaplitanje može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

Za novu opremu provjerite je li napon postrojenja identičan naponu navedenom na uređaju. Električne specifikacije za uređaj su otisnute na oznaci sa serijskim brojem. Za siguran rad bez obzira na napon napajanja potrebna je pravilno uzemljena električna utičnica. Opremu koristite samo za ono za što je namijenjena. Osigurajte radnu zonu bez prepreka koje bi mogle dovesti do toga da se osoba spotakne ili padne na stroj koji radi. Držite prste, ruke ili bilo koji dio tijela izvan stroja i podalje od pokretnih dijelova kada je stroj operativan. Bilo koji stroj s pokretnim dijelovima i/ili električnim komponentama može biti potencijalno opasan bez obzira na to koliko sigurnosnih mehanizama sadrži. Budite oprezni i jasno razmišljajte dok rukujete ili servisirate opremu. Budite svjesni aktivnosti i osoblja u vašoj okolini. Pazite na svjetlosne dojave uređaja i/ili na poruke na zaslonima korisničkih sučelja te znajte kako na njih reagirati.
Ne radite sa strojevima ako ste umorni, emocionalno uznemireni ili ste pod utjecajem droga ili alkohola.
Znajte gdje se nalazi najbliži ormarić s materijalom za PRVU POMOĆ. Rotirajući i pokretni dijelovi su opasni. Držite se podalje od operativnog područja. Nikada ne stavljajte strane predmete u područje rada.
Za podizanje i transport teške opreme koristite odgovarajuće uređaje. Neki komadi opreme mogu biti izuzetno teški. U tom slučaju reba koristiti odgovarajući uređaj za podizanje ili transport.

Novi LD-300-UNI dizajniran je za najzahtjevnije primjene! Jedinstvena funkcija dvostrukog motora osigurava glatko doziranje naljepnica pomoću teških role naljepnica do 10 kg i vanjskog promjera od maksimalno 350 mm.

OPĆI SADRŽAJ PAKIRANJA

• Korisnički priručnik (ovaj dokument)
• LD-300-UNI • Napajanje: ULAZ 100-240V- 50-60Hz, izlaz 15V DC-4,6A
• Zatezna ruka s vijkom za podešavanje i vijkom za osovinu
• Quick-Chuck" ™ Stezna glava s brzim zaključavanjem, s unutarnjom prirubnicom

ZNAČAJKE

• Podesivi senzor olakšava definiranje položaja ljuštenja na oštrici
• Dolazi s brzim zaključavanjem "Quick-Chuck" koji omogućuje najbrži utovar i istovar jezgri i rola naljepnica
• Dolazi standardno za korištenje jezgri od 76 mm
• Dvosmjerno za unutarnje i vanjske naljepnice za rane
• Maksimalna težina role naljepnice: 10 kg
• Maksimalni promjer role: 350 mm

DIMENZIJE

• Š x D x V: 483 x 381 x 400 mm
• Težina pošiljke: 36 KG, otprema se u drvenim sanducima

1. KORAK: UGRADITE ZATEZNU RUKU

• Zatezna ruka MORA biti montirana na istoj strani na kojoj je montiran senzor (PLAVA, SL.1 /3).
• Otpustite vijak za podešavanje na kraju zateznog kraka (Sl.2) i postavite ga tako da vijak za podešavanje bude ravno okrenut na osovinu zatezne/kontrolne ruke.
• Zategnite vijak za postavljanje prema ravni na osovini.
• Ponovno umetnite i zategnite vijak osovine zatezne ruke (SLIKA 2) u osovinu zatezne ruke.

KORAK 2: PUNJENJE ROLE NALJEPNICA

• Otvorite držač koji podupire brzu steznu glavu za nošenje teške role naljepnica. (SLIKA 1/1)
• Stavite rolu naljepnice na brzu steznu glavu i pričvrstite je okrećući crni gumb u smjeru kazaljke na satu.
• Ponovno zatvorite držač koji podupire Quick-Chuck. (SLIKA 1/1)
• Provucite naljepnice sada ispod zatezne ruke (Sl.1/3) i preko prvog metalnog valjka (Sl.1/4)
• Uklonite prve naljepnice kako biste imali samo podlogu za pričvršćivanje na osovinu za namotavanje. Povucite traku za naljepnicu ispod 1. vodilice za web.
• Provucite traku naljepnice između šipke za skidanje i okrugle vodilice izravno iznad nje.
• Povucite traku naljepnica ispod (ili preko) drugog web vodiča i povucite rubne vodilice na širinu mreže.
• Povucite papirnatu mrežu iznad osovine za nakupljanje. Uklonite jamčevinu i gurnite papir u otvor za jamčevinu, vratite je na papir kako biste je pričvrstili. Zupci jamčevine moraju biti okrenuti prema papiru u razmaku između lopatice i osovine. Okrenite jamčevinu CW kako biste je učvrstili. Da biste uklonili papir, okrenite jamčevinu ulijevo i uklonite je.
• Uključite napajanje u odgovarajuću utičnicu i spojite LD-300-UNI koji je sada spreman za korištenje
• VAŽNO: prije pritiska na tipku START, mora se aktivirati ispravan smjer kao što je prikazano na SLICI 3!
• Sada pritisnite gumb za pokretanje kako biste doveli zatezni krak u neutralnu točku za balansiranje.
• Lagano olabavite gumb za zaključavanje senzora naljepnica, SL.1/7 dok ne možete samo rotirati senzor. Usmjerite senzor prema gore tako da bude usmjeren na dno trake za skidanje trake.
• Polako rotirajte senzor prema dolje dok naljepnica ne počne napredovati. Nastavite polako rotirati senzor dok željena duljina naljepnice ne strši. Ponovno čvrsto pritegnite gumb za zaključavanje.
• VAŽNO – Povucite naljepnice GORE kada ih skidate. Ako se višak prašine ili prljavštine nakupi na oku senzora naljepnica, dozator možda neće ispravno osjetiti naljepnice. Upotrijebite krpu ili papirnati ubrus navlažen vodom da nježno očistite senzor naljepnica.
• Ne koristite nikakve kemikalije na senzoru.

CZECH

U LABELMATE JE BEZPEČNOST NAŠÍ PRIORITOU ČÍSLO JEDNA. NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE POSKYTUJÍ POKYNY PRO BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ LABELMATE.

Při nesprávném provozu nebo špatné údržbě se může každý stroj stát nebezpečným pro personál. Všichni zaměstnanci obsluhující a udržující zařízení Labelmate by měli být obeznámeni s jeho provozem a měli by být důkladně proškoleni a poučeni o bezpečnosti. Většině nehod lze předcházet prostřednictvím povědomí o bezpečnosti. Bylo vyvinuto veškeré úsilí k zavedení bezpečnosti do návrhu zařízení Labelmate podle norem stanovených ANSI a dalšími, které se podle potřeby používají. Místa s potenciálním nebezpečím jsou chráněna mechanicky a / nebo elektricky. Bezpečnostní štítky a štítky s pokyny jsou viditelné pro obsluhu a jsou umístěny v blízkosti potenciálního nebezpečí.

## ŠKOLENÍ A POKYNY

Je odpovědností zákazníka zajistit, aby se veškerý personál, od kterého se očekává, že bude zařízení obsluhovat nebo udržovat, zúčastnil školení a instruktáží a stal se proškoleným operátorem. Veškerý personál obsluhující, kontrolující, provádějící údržbu nebo čištění tohoto zařízení musí být řádně vyškolen v provozu a bezpečnosti stroje. PŘED uvedením tohoto zařízení do provozu si přečtěte provozní pokyny v příručce.

## OBECNÁ BEZPEČNOST

Pokud stroj nepoužíváte, ujistěte se, že jsou vypnuty všechny zdroje napájení. To zahrnuje elektrickou energii. Přečtěte si v příručce veškeré speciální provozní pokyny pro každé zařízení. Příručka k produktu Labelmate je součástí balení produktu a je k dispozici na webových stránkách www.labelmate.com Zjistěte, jak zařízení funguje, a pochopte provozní procesy. Zjistěte, jak vypnout zařízení. Pochopte bezpečnostní štítky zařízení

Při provádění práce noste vhodné osobní ochranné prostředky (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostní obuv atd.). Zajistěte, aby se na stroji nemohlo zachytit nic, co máte na sobě. Při práci na veškerém vybavení nebo v jeho okolí se vyvarujte volného oděvu, šperků, nevázaných dlouhých vlasů nebo volných kravat, opasků, šátků nebo předmětů, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech. Udržujte všechny končetiny v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Zapletení může způsobit smrt nebo vážné zranění. U nového zařízení zkontrolujte napětí zařízení s napětím uvedeným na stroji. Elektrické specifikace pro vaše zařízení je vytištěno na štítku se sériovým číslem zařízení. Je vyžadována řádně uzemněná elektrická zásuvka pro bezpečný provoz bez ohledu na požadavky na napětí.

Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Udržujte provozní zónu bez překážek, které by mohly způsobit zakopnutí nebo spadnutí osoby k obsluhujícímu stroji. Pokud je stroj v provozu, udržujte prsty, ruce nebo jakoukoli část těla mimo stroj a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí provozní.

Jakýkoli stroj s pohyblivými částmi a / nebo elektrickými součástmi může být potenciálně nebezpečný bez ohledu na to, kolik bezpečnostních prvků obsahuje. Při provozu nebo údržbě zařízení buďte ostražití a myslete jasně. Buďte si vědomi provozu a personálu ve vašem okolí. Dávejte pozor na kontrolky a / nebo obrazovky rozhraní obsluhy zobrazené na stroji a vězte, jak reagovat. Neobsluhujte stroje, pokud jste unavení, emocionálně vyčerpaní nebo pod vlivem drog nebo alkoholu. Zjistěte, kde se nachází BEZPEČNOSTNÍ STANICE PRVNÍ POMOCI.

Rotující a pohyblivé části jsou nebezpečné. Udržujte mimo pracovní oblast. Do prostoru obsluhy nikdy nevkládejte žádné cizí předměty. U těžkých zařízení používejte vhodná zvedací a přepravní zařízení. Některé typy zařízení mohou být extrémně těžké. Mělo by být použito vhodné zvedací zařízení.

Nový LD-300-UNI je určen pro nejnáročnější aplikace! Jedinečná funkce duálního motoru zajišťuje plynulé dávkování štítků pomocí těžkých rolí štítků až 10 kg a vnějším průměru maximálně 350 mm.

OBECNÝ OBSAH OBALU

• Uživatelská příručka (tento dokument)
• LD-300-UNI
• Napájení: Vstup 100-240V- 50-60Hz, Výstup 15V DC-4,6A
• Napínací rameno se stavěcím šroubem a šroubem hřídele
• Rychloupínací sklíčidlo Quick-Chuck”™ s vnitřní přírubou

FUNKCE

• Nastavitelný senzor umožňuje snadno definovat polohu odlupování na čepeli
• Dodává se s rychlouzávěrem „Quick-Chuck“, který umožňuje nejrychlejší nakládání a vyjímání jader a rolí štítků
• Standardně se dodává pro použití jader o průměru 76 mm
• Obousměrné pro vnitřní a vnější štítky s ranami
• Max. hmotnost role štítku: 10 kg
• Max. průměr role: 350 mm

ROZMĚRY

• Š x H x V: 483 x 381 x 400 mm
• Přepravní hmotnost: 36 KG, zasíláno v dřevěných bednách

KROK 1: NAINSTALUJTE NAPÍNACÍ RAMENO

• Napínací rameno MUSÍ být namontováno na stejné straně jako je namontován snímač (MODRÝ, OBR. 1 / 3).
• Povolte stavěcí šroub na konci napínacího ramene (OBR. 2) a umístěte rameno tak, aby stavěcí šroub směřoval k ploše na hřídel napínacího/řídicího ramene.
• Utáhněte stavěcí šroub směrem k ploše na hřídeli.
• Znovu vložte a utáhněte šroub hřídele napínacího ramene (OBR. 2) do hřídele napínacího ramene.

KROK 2: NAKLÁDÁNÍ ROLE ŠTÍTKŮ

• Otevřete držák, který podpírá rychloupínač, abyste mohli přenést těžkou roli štítků. (OBR. 1/1)
• Umístěte roli štítku na rychloupínač a upevněte jej otáčením černého knoflíku ve směru hodinových ručiček.
• Znovu zavřete držák, který podpírá rychloupínač. (OBR. 1/1)
• Zaveďte nyní štítky pod napínací rameno (OBR. 1/3) a přes první kovový válec (OBR. 1/4).
• Odstraňte první štítky, aby na navíjecí hřídeli zůstal pouze podkladový papír. Vytáhněte pás štítku pod 1. vodítkem pásu.
• Provlékněte pás etiket mezi stahovací lištou a kulatou vodicí tyčí přímo nad ní.
• Vytáhněte pás štítků pod (nebo přes) druhé vedení pásu a posuňte okrajová vodítka na šířku pásu.
• Vytáhněte pás papíru nad navíjecí hřídel. Odstraňte kauci a zatlačte papír do otvoru pro kauci, umístěte kauci zpět na papír, abyste ji zajistili. Hroty třmenu musí směřovat k papíru v mezeře mezi lopatkou a hřídelí. Otočte kauci CW, abyste ji zajistili. Chcete-li papír vyjmout, otočte objímku proti směru hodinových ručiček a vyjměte ji.
• Zapojte napájecí zdroj do vhodné elektrické zásuvky a připojte LD-300-UNI, který je nyní připraven k použití
• DŮLEŽITÉ: Před stisknutím tlačítka START musí být aktivován správný směr, jak je ukázáno na OBR.3!
• Nyní stiskněte tlačítko start, aby se napínací rameno dostalo do neutrálního vyvažovacího bodu.
• Lehce povolte zajišťovací knoflík snímače štítku, OBR. 1/7, dokud nebudete moci snímačem otáčet. Namiřte senzor nahoru tak, aby směřoval na spodní část lišty.
• Pomalu otáčejte senzorem dolů, dokud se štítek nezačne posouvat. Pokračujte v pomalém otáčení snímače, dokud nebude vyčnívat požadovaná délka štítku. Znovu bezpečně utáhněte zajišťovací knoflík.
• DŮLEŽITÉ – Při odstraňování štítků vytáhněte NAHORU. Pokud se na oku snímače štítků nahromadí nadměrný prach nebo nečistoty, nemusí dávkovač štítky snímat správně. K jemnému očištění snímače štítku použijte hadřík nebo papírový ručník navlhčený ve vodě.
• Na senzor nepoužívejte žádné chemikálie.

DANISH

HOS LABELMATE ER SIKKERHED VORES HØJESTE PRIORITET. FØLGENDE INFORMATION GIVER RETNINGSLINJER FOR SIKKERHED VED BRUG AF LABELMATE-UDSTYR.

Ethvert stykke maskine kan blive farligt for personale, når det anvendes forkert eller dårligt vedligeholdt.
Alle medarbejdere, der betjener og vedligeholder Labelmate-udstyr, skal være fortrolige med dets drift og bør være grundigt uddannet og instrueret i sikkerhed.
De fleste ulykker kan forebygges gennem sikkerhedsbevidsthed.
Der er gjort en stor indsats for at konstruere sikkerhed i designet af Labelmate-udstyr i henhold til standarder, der er angivet af ANSI og andre, der gælder efter behov. Områder med potentiel fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet.
Sikkerhedsmærkater og instruktionsmærkater er synlige for operatøren og ligger i nærheden af enhver potentiel fare.

## UDDANNELSE OG INSTRUKTIONER

Det er kundens ansvar at sikre, at alt personale, der forventes at betjene eller vedligeholde udstyret deltager i trænings- og instruktionssessioner og bliver uddannede operatører. Alt personale, der betjener, inspicerer, servicerer eller rengør dette udstyr, skal være uddannet korrekt i drift og maskinsikkerhed. FØR du bruger dette udstyr, skal du læse betjeningsvejledningen i manualen.

## GENEREL SIKKERHED

Sørg for, at alle strømkilder er slukket, når maskinen ikke er i brug. Dette inkluderer elektrisk strøm.
Læs vejledningen for at få specielle driftsinstruktioner for hvert udstyr. Labelmate-produktmanualen er inkluderet i produktemballagen og kan findes på webstedet www.labelmate.com  Vide, hvordan udstyret fungerer, og forstå driftsprocesserne. Vide, hvordan du lukker udstyret. Forstå udstyrets sikkerhedsmærkater
Bær passende personlige værnemidler til det arbejde, der skal udføres (EX: øjenbeskyttelse, handsker, sikkerhedssko osv.). Sørg for, at intet, du har på, kan blive fanget i maskinen.

Undgå at bære løst tøj, smykker, uhæmmet langt hår eller løse bånd, bælter, tørklæder eller genstande, der kan sidde fast i bevægelige dele, når du arbejder på eller omkring alt udstyr. Hold alle ekstremiteter væk fra bevægelige dele. Forvikling kan forårsage død eller alvorlig personskade.
For nyt udstyr skal du kontrollere anlægsspændingen med den spænding, der er angivet på maskinen. Elektriske specifikationer til din maskine er trykt på maskinens serienummer. En korrekt jordet elektrisk stikkontakt er påkrævet til sikker drift uanset spændingskrav. Brug kun udstyret til det tilsigtede formål. Hold driftszonen fri for forhindringer, der kan få en person til at snuble eller falde mod en betjeningsmaskine.

Hold fingre, hænder eller andre dele af kroppen ud af maskinen og væk fra bevægelige dele, når maskinen er i drift. Enhver maskine med bevægelige dele og / eller elektriske komponenter kan være potentielt farlig, uanset hvor mange sikkerhedsfunktioner den indeholder. Vær opmærksom og tænk klart, mens du betjener eller servicerer udstyret. Vær opmærksom på operationer og personale i dine omgivelser. Vær opmærksom på indikatorlamper og / eller brugergrænsefladesskærme, der vises på maskinen, og ved, hvordan du skal reagere. Brug ikke maskiner, hvis du er træt, følelsesmæssig nød eller under indflydelse af stoffer eller alkohol. Ved, hvor FØRSTEHJÆLPSSIKKERHEDSSTATIONEN er placeret. Roterende og bevægelige dele er farlige. Hold fri for driftsområdet. Sæt aldrig fremmedlegemer i driftsområdet. Brug korrekt løfte- og transportudstyr til tungt udstyr. Nogle typer udstyr kan være ekstremt tunge. Der skal anvendes et passende løfteudstyr.

Den nye LD-300-UNI er designet til de mest krævende applikationer!
Den unikke dobbeltmotorfunktionalitet sikrer jævn etiket-dispensering ved hjælp af tunge etiketruller op til 10 kg og en ydre diameter på maksimalt 350 mm.

EMBALLAGENS GENERELLE INDHOLD

• Brugermanual (dette dokument)
• LD-300-UNI
• Strømforsyning: INPUT 100-240V- 50-60Hz, udgang 15V DC-4,6A
• Spændearm med stilleskrue og akselskrue
• Quick-Chuck" ™ Quick-Locking Core Chuck, med indvendig flange

FUNKTIONER

• Justerbar sensor gør det nemt at definere afrivningspositionen på klingen
• Leveres med en hurtiglåsende "Quick-Chuck", der tillader den hurtigste ind- og udlæsning af kerner og etiketruller
• Leveres som standard til brug af kerner i 76 mm
• Tovejs til interne og eksterne såretiketter
• Max etiketrullevægt: 10KG
• Maks. rulldiameter: 350 mm

DIMENSIONER

• B x D x H: 483 x 381 x 400 mm
• Forsendelsesvægt: 36 KG, sendes i trækasser

TRIN 1: INSTALLER STRÆKARM

• Spændearmen SKAL monteres på samme side, som sensoren (BLÅ, FIG.1 /3) er monteret.
• Løsn sætskruen for enden af spændingsarmen (FIG.2), og placer armen med sætskruen vendende udad på spænd-ings-/kontrolarmakslen.
• Spænd sætskruen, så den vender ud mod akslen.
• Indsæt og stram spændearmsakselskruen (FIG.2) ind i spændearmskaftet igen.

TRIN 2: INLÆGNING AF ETIKET-RULLEN

• Åbn beslaget, der understøtter Quick-chucken for at bære den tunge etiketrulle. (FIG.1/1)
• Placer etiketrullen på quick-chucken og fastgør den ved at dreje den sorte knap med uret.
• Luk igen beslaget, der understøtter Quick-Chuck. (FIG.1/1)
• Før nu etiketterne under spændearmen (FIG.1/3) og over den første metalrulle (FIG.1/4)
• Fjern de første etiketter for kun at have bagsidepapiret til at fastgøre til baneoptagningsskaftet. Træk etiketbanen under den 1. webguide.
• Træk etiketbanen mellem afstrygerstangen og den runde styrestang direkte over den.
• Træk etiketbanen under (eller over) den anden Web Guide, og skub kantstyrene til banens bredde.
• Træk papirbanen over optageskaftet. Fjern bøjlen og skub papiret ind i bøjlen, læg bøjlen tilbage på papiret for at fastgøre den. Bøjlens ben skal vende mod papiret i mellemrummet mellem vinge og skaft. Drej kautionen mod højre for at sikre den. For at fjerne papiret, drej bøjlen mod venstre og fjern den.
• Sæt strømforsyningen i en passende stikkontakt og tilslut LD-300-UNI, som nu er klar til brug
• VIGTIGT: før du trykker på START-knappen, skal den korrekte retning aktiveres som vist i FIG.3!
• Tryk nu på startknappen for at bringe spændingsarmen til sit balancerende neutrale punkt.
• Løsn etiketsensorens låseknap lidt, FIG.1/7, indtil du lige kan dreje sensoren. Peg sensoren op, så den peger mod bunden af stripperstangen.
• Drej langsomt sensoren ned, indtil etiketten begynder at bevæge sig fremad. Fortsæt med at rotere sensoren langsomt, indtil den ønskede etiketlængde rager frem. Spænd låseknappen godt fast igen.
• VIGTIGT – Træk etiketterne OP, når du fjerner dem. Hvis overskydende støv eller snavs samler sig på etiketsensorøjet, registrerer dispenseren muligvis ikke etiketterne korrekt. Brug en klud eller køkkenrulle fugtet med vand til forsigtigt at rengøre etiketsensoren.
• Brug ikke kemikalier på sensoren.

ESTONIAN

LABELMATES ON OHUTUS MEIE PRIORITEET NUMBER ÜKS. JÄRGNEV TEAVE ANNAB JUHISEID OHUTUSE KOHTA LABELMATE SEADMETE KASUTAMISEL.

Mis tahes masin võib ebaõige kasutamise või halva hoolduse korral personalile ohtlikuks muutuda.
Kõik töötajad, kes käitavad ja hooldavad Labelmate seadmeid, peaksid olema kursis nende tööga ning olema põhjalikult koolitatud ja ohutusalased juhised. Enamik õnnetusi on ohutusteadlikkuse abil välditavad.
Labelmate'i seadmete kujundamisel on tehtud kõik endast olenev, et ANSI ja teiste vajadusel kehtivate standardite kohaselt oleks ohutu. Potentsiaalse ohuga piirkonnad on mehaaniliselt ja / või elektriliselt kaitstud. Ohutussildid ja juhendid on operaatorile nähtavad ning asuvad võimalike ohtude lähedal.

## KOOLITUS JA JUHEND

Kliendi kohustus on tagada, et kõik töötajad, kes eeldatavasti seadmeid käsitsevad või hooldavad, osaleksid koolitustel ja juhendamistel ning saaksid koolitatud operaatoriteks. Kogu seda seadet käitav, kontrolliv, hooldav või puhastav personal peab olema nõuetekohaselt koolitatud töö ja masina ohutuse osas. ENNE selle seadme kasutamist lugege kasutusjuhendis olevaid kasutusjuhendeid.

## ÜLDINE OHUTUS

Veenduge, et kõik toiteallikad on välja lülitatud, kui masinat ei kasutata. See hõlmab elektrienergiat.
Iga seadme jaoks leiate kasutusjuhendist spetsiaalsed kasutusjuhendid. Labelmate toote kasutusjuhend on toote pakendis ja selle leiate veebisaidilt www.labelmate.com Teadke, kuidas seade töötab, ja mõistke tööprotsesse.
Tea, kuidas seadmed välja lülitada. Mõistke seadme ohutussilte
Kandke täidetava töö jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid (NÄITA: silmakaitse, kindad, turvajalatsid jne). Veenduge, et miski, mida te kannate, ei saaks masinasse jääda.

Kõigi seadmete peal või nende ümber töötades vältige lahtiste rõivaste, ehete, pikkade juusteta juuste või liikuvate osade külge kinni jäävate sidemete, vööde, sallide või esemete kandmist. Hoidke kõiki jäsemeid liikuvate osade eest. Segadus võib põhjustada surma või raskeid vigastusi. Uute seadmete puhul kontrollige tehase pinget masinal määratud pingega.
Elektrilised spetsifikatsioonid

teie masin on trükitud seadme seerianumbri sildile. Vaja on korralikult maandatud elektrit
ohutuks kasutamiseks sõltumata pingenõuetest. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
Hoidke töötsoon vaba takistustest, mis võivad põhjustada inimese komistamise või kukkumise töötava masina poole.
Hoidke sõrmi, käsi või mõnda kehaosa masinast eemal ja liikuvate osade eest, kui masin on tegutsevad. Iga liikuvate osade ja / või elektriliste komponentidega masin võib olla potentsiaalselt ohtlik, hoolimata sellest, kui palju turvaelemente see sisaldab. Seadmete käitamise või hooldamise ajal olge tähelepanelik ja mõelge selgelt. Ole teadlik oma ümbrusko na operatsioonidest ja personalist. Olge tähelepanelik masinas kuvatavate märgutulede ja / või kasutajaliidese ekraanide suhtes ning osake reageerida.Ärge kasutage masinaid, kui olete väsinud, emotsionaalselt kannatanud või narkootikumide või alkoholi mõju all.
Tea, kus asub ESMAABI OHUTUSJAAM. Pöörlevad ja liikuvad osad on ohtlikud. Hoidke tegevuspiirkonnast eemal. Ärge kunagi pange tööpiirkonda võõrkehi. Kasutage raskete seadmete korralikke tõste- ja transpordivahendeid. Mõni tüüpi varustus võib olla väga raske. Kasutada tuleks sobivat tõsteseadet.

Uus LD-300-UNI on loodud kõige nõudlikumaks kasutamiseks!
Ainulaadne kahe mootoriga funktsionaalsus tagab sildi sujuva väljastamise, kasutades raskeid kuni 10 kg kaaluvaid sildirulle, mille välisläbimõõt on kuni 350 mm.

PAKENDI ÜLDSISU

• Kasutusjuhend (see dokument)
• LD-300-UNI
• Toide: sisend  100-240V- 50-60Hz, Väljund 15V DC-4,6A
• Pingutusvars koos seadistuskruvi ja võllikruviga
• Quick-Chuck”™ Kiirlukustusega südamikpadrun, sisemise äärikuga

FUNKTSIOONID

• Reguleeritav andur muudab tera mahakoorimisasendi määratlemise lihtsaks
• Kaasas kiirlukustusega "Quick-Chuck", mis võimaldab südamike ja etiketirullide kiireimat laadimist ja mahalaadimist
• Standardvarustuses on 76 mm südamikud
• Kahesuunaline sise- ja välishaavade etikettide jaoks
• Maksimaalne sildirulli kaal: 10KG
• Max rulli läbimõõt: 350 mm

MÕÕTMED

• P x S x K: 483 x 381 x 400 mm
• Saatekaal: 36 KG, tarnitakse puidust kastides

1. SAMM: PAIGALDAKE PINGUTUSVARS

• Pingutusvars PEAB olema paigaldatud samale küljele, kus on paigaldatud andur (SININE, JOON1 /3).
• Lõdvendage pingutushoova otsas olev kinnituskruvi (JOON2) ja asetage hoob nii, et seadistuskruvi oleks pingutus-/juhthoova võlli tasapinnalise poole.
• Pingutage seadistuskruvi võlli tasapinnaga.
• Sisestage pingutusõla võlli kruvi (JOON2) uuesti ja pingutage pingutushoova võlli.

2. SAMM: SITIRULLI LADIMINE

• Raske etiketirulli kandmiseks avage kiirpadrunit toetav klamber. (JOON 1/1)
• Asetage sildirull kiirpadrunile ja kinnitage see, keerates musta nuppu päripäeva.
• Sulgege uuesti kiirpadrunit toetav klamber. (JOON 1/1)
• Sisestage sildid nüüd pingutushoova alla (JOON1/3) ja üle esimese metallrulli (JOON1/4)
• Eemaldage esimesed sildid, et oleks ainult aluspaber, mida saab kinnitada veebivõtuvõlli külge. Tõmmake sildivõrk 1. veebijuhiku alla.
• Keerake sildivõrk eemaldamisvarda ja otse selle kohal oleva ümmarguse juhtvarda vahele.
• Tõmmake sildileht teise veebijuhiku alla (või üle) ja libistage servajuhikud lina laiusele.
• Tõmmake pabeririba vastuvõtuvõlli kohale. Eemaldage sang ja lükake paber käepideme pesasse, asetage käepide selle kinnitamiseks tagasi paberile. Käepideme harud peavad laba ja võlli vahelises pilus olema paberi poole. Kinnitamiseks keerake käepidet CW. Paberi eemaldamiseks keerake käepidet CCW ja eemaldage see.
• Ühendage toiteallikas sobivasse pistikupessa ja ühendage LD-300-UNI, mis on nüüd kasutamiseks valmis
• TÄHTIS: enne START-nupu vajutamist tuleb aktiveerida õige suund, nagu on näidatud JOONISEL 3!
• Nüüd vajutage käivitusnuppu, et viia pingutusvars selle tasakaalustavasse neutraalpunkti.
• Lõdvendage veidi etiketianduri lukustusnuppu, JOON 1/7, kuni saate andurit lihtsalt pöörata. Suunake andur üles nii, et see oleks suunatud eemaldamisriba põhja.
• Pöörake andurit aeglaselt alla, kuni silt hakkab edasi liikuma. Jätkake anduri aeglaselt pööramist, kuni soovitud sildi pikkus on väljaulatuv. Keerake lukustusnupp uuesti kindlalt kinni.
• TÄHTIS – tõmmake silte eemaldades ÜLES. Kui etiketianduri silmale koguneb liigne tolm või mustus, ei pruugi jaotur silte õigesti tajuda. Kasutage etiketianduri õrnaks puhastamiseks veega niisutatud lappi või paberrätikut.
• Ärge kasutage anduril kemikaale.

FINNISH

## LABELMATESSA TURVALLISUUS ON ENSISIJAINEN TAVOITTEEMME. SEURAAVAT TIEDOT TARJOAVAT TURVALLISUUTTA KOSKEVIA OHJEITA KÄYTETTÄESSÄ TARRALAITTEITA.

Mikä tahansa koneesta voi tulla vaarallinen henkilöstölle, jos sitä käytetään väärin tai huolletaan huonosti.
Kaikkien Labelmate-laitteita käyttävien ja ylläpitävien työntekijöiden tulee olla perehtyneitä niiden toimintaan, heidät on koulutettava ja opastettava turvallisuuteen. Suurin osa onnettomuuksista voidaan estää turvallisuustietoisuuden avulla. Labelmate-laitteiden suunnittelussa on pyritty kaikin tavoin suunnittelemaan turvallisuus ANSI: n ja muiden tarvittaessa soveltamien standardien mukaisesti. Mahdolliset vaara-alueet on suojattu mekaanisesti ja / tai sähköisesti. Turvallisuustarrat ja ohjetarrat ovat käyttäjän nähtävissä ja lähellä mahdollisia vaaroja.

## KOULUTUS JA OHJEET

Asiakkaan vastuulla on varmistaa, että kaikki henkilöstö, jonka odotetaan käyttävän tai ylläpitävän laitetta, osallistuu koulutuksiin ja kouluttajiksi. Kaikkien tätä laitetta käyttävien, tarkastavien, huoltavien tai puhdistavien henkilöstön on oltava asianmukaisesti koulutettu käytön ja koneturvallisuuden suhteen. Lue käyttöoppaasta ENNEN tämän laitteen käyttöä.

## YLEINEN TURVALLISUUS

Varmista, että kaikki virtalähteet on kytketty pois päältä, kun konetta ei käytetä. Tämä sisältää sähkövirran.
Lue kunkin laitteen erityiset käyttöohjeet käyttöoppaasta. Labelmate-tuotekäsikirja sisältyy tuotteen pakkaukseen ja löytyy verkkosivustolta www.labelmate.com Tiedä laitteen toiminta ja ymmärrä käyttöprosessit. Osaa sammuttaa laitteet. Ymmärrä laitteen turvatarrat Käytä suoritettavaan työhön soveltuvia henkilökohtaisia suojavarusteita (esim. Silmiensuojaimet, käsineet, turvakengät jne.). Varmista, että mikään käyttämästäsi ei pääse kiinni koneeseen.

Kun työskentelet kaikkien laitteiden parissa tai niiden ympärillä, vältä löysiä vaatteita, koruja, pitkiä hiuksia tai irrallisia siteitä, vöitä, huiveja tai esineitä, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Pidä kaikki raajat kaukana liikkuvista osista. Takertuminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen. Tarkista uusien laitteiden jännite koneessa määritetyllä jännitteellä. Sähkön tekniset tiedot koneesi on painettu laitteen sarjanumerotunnisteeseen. Tarvitaan oikein maadoitettu sähköliitäntä turvalliseen käyttöön jännitevaatimuksista riippumatta.

Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen. Pidä käyttöalue vapaa esteistä, jotka voivat aiheuttaa henkilön kompastumisen tai putoamisen kohti käyttävää konetta. Pidä sormet, kädet tai mikä tahansa ruumiinosa poissa koneesta ja kaukana liikkuvista osista, kun kone on toiminnassa. Mikä tahansa kone, jossa on liikkuvia osia ja / tai sähkökomponentteja, voi olla vaarallinen riippumatta siitä, kuinka monta turvaominaisuutta se sisältää. Pysy valppaana ja ajattele selkeästi laitetta käyttäessäsi tai huollettaessa. Ole tietoinen ympäristösi toiminnasta ja henkilökunnasta. Ole tarkkaavainen koneessa näkyviin merkkivaloihin ja / tai käyttöliittymänäyttöihin ja osaa vastata. Älä käytä koneita, jos olet väsynyt, henkisesti ahdistunut tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Tiedä missä ENSIAPUTURVALLISUUSASEMA sijaitsee. Pyörivät ja liikkuvat osat ovat vaarallisia. Pidä poissa toiminta-alueelta. Älä koskaan laita mitään vieraita esineitä toiminta-alueelle. Käytä asianmukaisia raskaiden laitteiden nosto- ja kuljetuslaitteita. Jotkin laitetyypit voivat olla erittäin raskaita. Käytä asianmukaista nostolaitetta.

LD-300-UNI Uusi LD-300-UNI on suunniteltu vaativimpiin sovelluksiin!
Ainutlaatuinen kaksoismoottoritoiminto varmistaa etiketin sujuvan annostelun käyttämällä painavia etikettirullia, joiden paino on enintään 10 kg ja jonka ulkohalkaisija on enintään 350 mm.

PAKKAUKSEN YLEINEN SISÄLTÖ
• Käyttöopas (tämä asiakirja)
• LD-300-UNI • Virtalähde: TULO 100-240V-50-60Hz, Lähtö 15V DC-4,6A
• Kiristysvarsi säätöruuvilla ja akseliruuvilla
• Quick-Chuck”™ Quick-Locking Core Chuck, jossa sisälaippa

OMINAISUUDET
• Säädettävä anturi helpottaa terän irrotusasennon määrittämistä
• Mukana pikalukitus "Quick-Chuck", joka mahdollistaa hylsyjen ja etikettirullien nopeimman lataamisen ja purkamisen
• Mukana vakiona 76 mm:n hylsyille
• Kaksisuuntainen sisäisille ja ulkoisille haavatarroille
• Tarrarullan enimmäispaino: 10 kg
• Rullan enimmäishalkaisija: 350 mm

MITAT
• L x S x K: 483 x 381 x 400 mm
• Lähetyksen paino: 36 KG, toimitetaan puulaatikoissa

VAIHE 1: ASENNA KIIRITUSVARSI
• Kiristysvarsi TÄYTYY asentaa samalle puolelle kuin anturi (SININEN, KUVA 1 /3) on asennettu.
• Löysää kiristysvarren päässä olevaa säätöruuvia (KUVA 2) ja aseta varsi kiristys-/ohjausvarren akseliin siten, että säätöruuvi on litteää kohti.
• Kiristä säätöruuvi akselin tasaiseen suuntaan.
• Aseta ja kiristä kiristysvarren akselin ruuvi (KUVA 2) uudelleen kiristysvarren akseliin.

VAIHE 2: ETIKERULLAN LATAAMINEN
• Avaa pikaistukkaa tukeva kannake raskaan tarrarullan kuljettamiseksi. (KUVA 1/1)
• Aseta tarrarulla pikaistukkaan ja kiinnitä se kääntämällä mustaa nuppia myötäpäivään.
• Sulje uudelleen kiinnike, joka tukee Quick-Chuckia. (KUVA 1/1)
• Syötä tarrat nyt kiristysvarren alle (KUVA 1/3) ja ensimmäisen metallirullan päälle (KUVA 1/4).
• Poista ensimmäiset tarrat, jos haluat vain taustapaperin kiinnitettäväksi radan vastaanottoakseliin. Vedä tarranauha 1. rainan ohjaimen alle.
• Pujota etikettinauha kuorintatangon ja suoraan sen yläpuolella olevan pyöreän ohjaustangon väliin.
• Vedä tarranauha toisen verkkoohjaimen alle (tai yli) ja liu'uta reunaohjaimet rainan leveydelle.
• Vedä paperiraina vastaanottoakselin yläpuolelle. Irrota sanka ja työnnä paperi sanka-aukkoon, aseta sanka takaisin paperin päälle kiinnittääksesi sen. Tangon koukkujen tulee olla paperia päin siiven ja akselin välisessä raossa. Kiinnitä se kääntämällä sankaa CW. Poista paperi kääntämällä sankaa vastapäivään ja poista se.
• Kytke virtalähde sopivaan pistorasiaan ja liitä LD-300-UNI, joka on nyt käyttövalmis.
• TÄRKEÄÄ: ennen START-painikkeen painamista, oikea suunta on aktivoitava kuvan 3 mukaisesti!
• Paina nyt käynnistyspainiketta tuodaksesi kiristysvarren tasapainottavaan neutraalipisteeseensä.
• Löysää hieman etikettianturin lukitusnuppia, KUVA 1/7, kunnes voit vain kiertää anturia. Suuntaa anturi ylöspäin niin, että se osoittaa stripparipalkin pohjaa.
• Kierrä anturia hitaasti alaspäin, kunnes tarra alkaa liikkua. Jatka anturin pyörittämistä hitaasti, kunnes haluttu tarran pituus työntyy esiin. Kiristä lukitusnuppi tiukasti.
• TÄRKEÄÄ – Vedä tarroja YLÖS, kun poistat niitä. Jos etikettitunnistimen silmään kertyy liikaa pölyä tai likaa, annostelija ei ehkä tunnista tarroja oikein. Puhdista etikettitunnistin varovasti vedellä kostutetulla liinalla tai paperipyyhkeellä.
• Älä käytä mitään kemikaaleja anturiin.

GREEK

ΣΤΟ LABELMATE, Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΜΑΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ. ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΤΙΚΕΤΩΝ.

Οποιοδήποτε κομμάτι μηχανημάτων μπορεί να γίνει επικίνδυνο για το προσωπικό όταν δεν λειτουργεί σωστά ή δεν συντηρείται σωστά. Όλοι οι υπάλληλοι που λειτουργούν και συντηρούν τον εξοπλισμό Labelmate πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του και θα πρέπει να είναι καλά εκπαιδευμένοι και να ενημερώνονται για την ασφάλεια. Τα περισσότερα ατυχήματα μπορούν να προληφθούν μέσω της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ασφάλεια. Καταβάλλεται κάθε δυνατή προσπάθεια για τη μηχανική ασφάλεια στο σχεδιασμό του εξοπλισμού Labelmate σύμφωνα με τα πρότυπα που ορίζει η ANSI και άλλα που ισχύουν ανάλογα με τις ανάγκες. Οι περιοχές με πιθανό κίνδυνο προστατεύονται μηχανικά ή / και ηλεκτρικά. Οι ετικέτες ασφαλείας και τα εκπαιδευτικά αυτοκόλλητα είναι ορατά στον χειριστή και βρίσκονται κοντά σε πιθανό κίνδυνο.

## ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

Είναι ευθύνη του πελάτη να διασφαλίσει ότι όλο το προσωπικό που αναμένεται να χειριστεί ή να συντηρήσει τον εξοπλισμό συμμετέχει σε εκπαιδευτικές και εκπαιδευτικές συνεδρίες και να γίνει εκπαιδευμένος χειριστής. Όλο το προσωπικό που χειρίζεται, επιθεωρεί, συντηρεί ή καθαρίζει αυτόν τον εξοπλισμό πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο στη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. ΠΡΙΝ χειρίζεστε αυτόν τον εξοπλισμό, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας στο εγχειρίδιο.

## ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πηγές τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένες όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται. Αυτό περιλαμβάνει ηλεκτρική ενέργεια.
Διαβάστε το εγχειρίδιο για τυχόν ειδικές οδηγίες λειτουργίας για κάθε κομμάτι εξοπλισμού. Το εγχειρίδιο προϊόντος Labelmate περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος και μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα www.labelmate.com Μάθετε πώς λειτουργεί ο εξοπλισμός και κατανοήστε τις διαδικασίες λειτουργίας. Μάθετε πώς να κλείσετε τον εξοπλισμό.
Κατανοήστε τις ετικέτες ασφαλείας του εξοπλισμού Φορέστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας για την εργασία που θα εκτελεστεί (Π.Χ .: προστασία ματιών, γάντια, παπούτσια ασφαλείας κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι δεν φοράτε τίποτα που φοράτε στα μηχανήματα. Όταν εργάζεστε πάνω ή γύρω από όλο τον εξοπλισμό, αποφύγετε να φοράτε χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, μακριά μαλλιά χωρίς περιορισμούς ή τυχόν χαλαρά γραβάτα, ζώνες, κασκόλ ή αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Κρατήστε όλα τα άκρα μακριά από κινούμενα μέρη. Ο εμπλοκή μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
Για νέο εξοπλισμό, ελέγξτε την τάση της εγκατάστασης με την τάση που καθορίζεται στο μηχάνημα. Ηλεκτρικές προδιαγραφές για το μηχάνημά σας εκτυπώνεται στην ετικέτα σειριακού αριθμού. Απαιτείται σωστά γειωμένο ηλεκτρικό δοχείο για ασφαλή λειτουργία ανεξάρτητα από τις απαιτήσεις τάσης. Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό μόνο για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Διατηρήστε τη ζώνη λειτουργίας απαλλαγμένη από εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ένα άτομο να ταξιδέψει ή να πέσει προς ένα χειριστήριο. Κρατήστε τα δάχτυλα, τα χέρια ή οποιοδήποτε μέρος του σώματος έξω από το μηχάνημα και μακριά από κινούμενα μέρη όταν βρίσκεται το μηχάνημα λειτουργικός. Κάθε μηχάνημα με κινούμενα μέρη ή / και ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να είναι δυνητικά επικίνδυνο, ανεξάρτητα από το πόσα χαρακτηριστικά ασφαλείας περιέχει. Μείνετε σε εγρήγορση και σκεφτείτε καθαρά κατά τη λειτουργία ή τη συντήρηση του εξοπλισμού. Να γνωρίζετε τις λειτουργίες και το προσωπικό της περιοχής σας. Προσέξτε τις ενδεικτικές λυχνίες ή / και τις οθόνες διεπαφής χειριστή που εμφανίζονται στο μηχάνημα και μάθετε πώς να αποκρίνετε.
Μην χειρίζεστε μηχανήματα εάν είστε κουρασμένοι, συναισθηματικά στενοχωρημένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Μάθετε πού βρίσκεται ο ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ.
Τα περιστρεφόμενα και κινούμενα μέρη είναι επικίνδυνα. Κρατήστε μακριά από την περιοχή λειτουργίας. Ποτέ μην βάζετε ξένα αντικείμενα στην περιοχή λειτουργίας.
Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανύψωσης και μεταφοράς βαρέων εξοπλισμών. Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού μπορεί να είναι εξαιρετικά βαρύ. Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη συσκευή ανύψωσης.

Το νέο LD-300-UNI έχει σχεδιαστεί για τις πιο απαιτητικές εφαρμογές!
Η μοναδική λειτουργία διπλού κινητήρα εξασφαλίζει ομαλή διανομή ετικετών χρησιμοποιώντας βαριά ρολά ετικετών έως 10 KG και εξωτερική διάμετρο μέγιστης 350 mm.

ΓΕΝΙΚΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

• Εγχειρίδιο χρήστη (αυτό το έγγραφο)
• LD-300-UNI
• Τροφοδοτικό: Input 100-240V- 50-60Hz,Έξοδος 15V DC-4,6A
• Βραχίονας τάνυσης με βίδα ρύθμισης και βίδα άξονα
• Quick-Chuck”™ Quick-Locking Core Chuck, με εσωτερική φλάντζα

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

• Ο ρυθμιζόμενος αισθητήρας διευκολύνει τον καθορισμό της θέσης αποκόλλησης στη λεπίδα
• Συνοδεύεται από ένα γρήγορο κλείδωμα "Quick-Chuck" που επιτρέπει την ταχύτερη φόρτωση και εκφόρτωση πυρήνων και ρολών ετικετών
• Διατίθεται στάνταρ για χρήση πυρήνων στα 76mm
• Αμφίδρομη για ετικέτες εσωτερικών και εξωτερικών τραυμάτων
• Μέγιστο βάρος ρολού ετικέτας: 10KG
• Μέγιστη Διάμετρος Ρολού: 350mm

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

• Π x Β x Υ: 483 x 381 x 400 mm
• Βάρος αποστολής: 36 KG, αποστέλλεται σε ξύλινα τελάρα

ΒΗΜΑ 1: ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΕΝΤΟΥ ΜΠΡΑΚΙΟΥ

• Ο βραχίονας τάνυσης ΠΡΕΠΕΙ να τοποθετηθεί στην ίδια πλευρά που είναι τοποθετημένος ο αισθητήρας (ΜΠΛΕ, ΕΙΚΟΝΑ 1 /3).
• Χαλαρώστε τη βίδα ρύθμισης στο άκρο του βραχίονα τάνυσης (ΕΙΚ.2) και τοποθετήστε τον βραχίονα με τη βίδα ρύθμισης στραμμένη προς το επίπεδο στον άξονα του βραχίονα τάνυσης/ελέγχου.
• Σφίξτε τη βίδα στερέωσης που βλέπει προς το επίπεδο στον άξονα.
• Τοποθετήστε ξανά και σφίξτε τη βίδα του άξονα του βραχίονα τάνυσης (ΕΙΚ.2) στον άξονα του βραχίονα τάνυσης.

ΒΗΜΑ 2: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΥ ΕΤΙΚΕΤΑΣ

• Ανοίξτε το στήριγμα που υποστηρίζει το Quick-chuck για να μεταφέρετε το βαρύ ρολό ετικέτας. (ΕΙΚ.1/1)
• Τοποθετήστε το ρολό ετικετών στο ταχυτσοκ και στερεώστε το γυρίζοντας το μαύρο κουμπί δεξιόστροφα.
• Κλείστε ξανά το στήριγμα που υποστηρίζει το Quick-Chuck. (ΕΙΚ.1/1)
• Περάστε τις ετικέτες τώρα κάτω από τον βραχίονα τάνυσης (ΕΙΚ.1/3) και πάνω από τον πρώτο μεταλλικό κύλινδρο (ΕΙΚ.1/4)
• Αφαιρέστε τις πρώτες ετικέτες για να στερεώσετε μόνο το χαρτί υποστήριξης στον άξονα περιτύλιξης του ιστού. Τραβήξτε τον ιστό της ετικέτας κάτω από τον 1ο οδηγό ιστού.
• Περάστε το πλέγμα της ετικέτας μεταξύ της ράβδου απογυμνωτή και της στρογγυλής ράβδου οδηγού ακριβώς από πάνω της.
• Τραβήξτε τον ιστό της ετικέτας κάτω (ή πάνω) από τον δεύτερο Οδηγό Ιστού και σύρετε τους πλευρικούς οδηγούς στο πλάτος του ιστού.
• Τραβήξτε το χαρτί πάνω από τον άξονα τύλιξης. Αφαιρέστε το κάλυμμα και σπρώξτε το χαρτί στην υποδοχή, τοποθετήστε το πίσω στο χαρτί για να το στερεώσετε. Οι οδόντες της θήκης πρέπει να κοιτούν προς το χαρτί στο κενό μεταξύ του πτερυγίου και του άξονα. Γυρίστε τη βαλβίδα CW για να την ασφαλίσετε. Για να αφαιρέσετε το χαρτί, γυρίστε το CCW και αφαιρέστε το.
• Συνδέστε το τροφοδοτικό σε κατάλληλη πρίζα και συνδέστε το LD-300-UNI που είναι τώρα έτοιμο για χρήση
• ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: πριν πατήσετε το κουμπί START, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη σωστή κατεύθυνση όπως φαίνεται στο ΣΧ.3!
• Τώρα πιέστε το κουμπί εκκίνησης για να φέρετε τον βραχίονα τάσης στο ουδέτερο σημείο εξισορρόπησης.
• Χαλαρώστε ελαφρώς το κουμπί κλειδώματος του αισθητήρα ετικέτας, ΣΧΗΜΑ 1/7 έως ότου μπορείτε απλώς να περιστρέψετε τον αισθητήρα. Στρέψτε τον αισθητήρα προς τα πάνω ώστε να δείχνει στο κάτω μέρος της ράβδου απογυμνωτή.
• Περιστρέψτε αργά τον αισθητήρα προς τα κάτω έως ότου η ετικέτα αρχίσει να προωθείται. Συνεχίστε να περιστρέφετε αργά τον αισθητήρα μέχρι να προεξέχει το επιθυμητό μήκος ετικέτας. Σφίξτε ξανά με ασφάλεια το πόμολο κλειδώματος.
• ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – Τραβήξτε τις ετικέτες προς τα επάνω όταν τις αφαιρείτε. Εάν συσσωρευτεί υπερβολική σκόνη ή βρωμιά στο μάτι του αισθητήρα ετικετών, ο διανομέας ενδέχεται να μην ανιχνεύει σωστά τις ετικέτες. Χρησιμοποιήστε ένα πανί ή χαρτοπετσέτα βρεγμένο με νερό για να καθαρίσετε απαλά τον αισθητήρα ετικετών.
• Μην χρησιμοποιείτε χημικά στον αισθητήρα.

.תיוות תרבח לש דויצב שומיש תעב תוחיטבל תויחנה קפסמ אבה עדימה .ונלש תויופידעה רדס שארב איה תוחיטב תיוותה תרבח לצא

.תוחיטב אשונב בטיה סכרדהלו סרישכהל שיו ותלועפ תא ריכהל סיכירצ Labelmate דויצ תא סיקזחתמו סיליעפמה סידבועה לכ
.תוחיטבל תועדומ תועצמאב העינמל תונתינ תונואתה בור
הנכס ירוזא .דרוצל סאתהב סילחה סירחאו ANSI ידי לע ועבקנש סינקתל סאתהב Labelmate דויצ וונכתב תוחיטב סדנהל עמאמ לכ השענ
.תירשפא הנכס לכל דומסב תומקוממו ליעפמה יניעל תוארנ תוארוה תוקבדמו תוחיטב תויוות .תילמשח וא / ו תינכמ סינגומ תילאיצנטופ

## הכרדהו הכרדה

לכ .סינמואמ סיליעפמל וכפהיו הכרדהו הכרדה תושיגפב ופתתשי דויצה תא קזחתל וא ליעפהל ופציש יופצה ישנא לכש חיטבהל חוקלה תוירחאב
ארק ,הז דויצ תלעפה ינפל .הנוכמה תוחיטבבו לועפתב יוארכ סינמואמ תויהל סיבייח הז דויצ סיקנמ וא סילפטמ ,סיקדוב ,סיליעפמה תווצה ישנא
.דירדמב הלעפהה תוארוה תא

## יללכ ווחטיב

.למשח ללוכ הז .שומישב הניא הנוכמה רשאכ סייובכ למשחה תורוקמ לכש אדו
www. רתאב אצמנו רצומה תזיראב לולכ Labelmate תרבח לש רצומה דירדמ .דויצ לכל תודחוימ תוילועפת תוארוה לכל דירדמה תא ארק
labelmate.com
.הלעפהה יכילהת תא ויבמו דקפתמ דויצה דציכ עד
.דויצה תא רוגסל דציכ עד
דויצה תוחיטב תויוות תא ובה
ספתיהל לוכי אל שבול התאש רבד סושש אדו .(' וכו תוחיטב ילענ ,תופפכ ,סייניע תנגה :EX) הדובעה עוציבל סיאתמה ישיאה וגמה דויצ תא שבל
.תונוכמב
,תורוגח ,תועוצר תובינע לכ וא ,וסורמ יתלבו דורא רעיש ,סיטישכת ,סייופר סידגב שובללמ ענמיה ,וביבסמ וא דויצה לכ לע דבוע התא רשאכ
.השק העיצפל וא תוומל סורגל הלולע תוכבתסה .סיענ סיקלחמ סייפגה לכ תא קחרה .סיענ סיקלחב ספתיהל סילולעה סיטירפ וא סיפיעצ
רובע סיילמשח סיטרפמ .הנוכמב ויוצמה חתמה סע לעפמה חתמ תא קודב ,שדח דויצ רובע
עקרוקמ ילמשח עקש שרדנ .הנוכמה לש ירודיסה רפסמה גת לע תספדומ רלש הנוכמה
.חתמה תושירדל רשק אלל החוטב הלעפהל
.תדעוימה ותרטמל קר דויצב שמתשה
.הלעפה תנוכמ רבעל לופיל וא עוסנל סדאל סורגל סילולעה סילושכממ יקנ הלעפהה רוזא לע רומש
תאצמנ הנוכמה רשאכ סיענ סיקלחמ קחרהו הנוכמל עוחמ ויוגהמ קלח לכ וא סיידיה ,תועבצאה תא קחרה
.הלעפה
תוריהבב בושחו ינרע ראשיה .הליכמ איה תוחיטב תונוכת המכ הנשמ אלו תנכוסמ תויהל הלולע סיילמשח סיביכר וא / ו סיענ סיקלח סע הנוכמ לכ
סיגצומה ליעפמה קשממ יכסמל וא / ו יוויח תורונל סיבושק ויה .סכתביבסב סידבועה תווצלו לועפתל סיעדומ ויה .ותוריש וא דויצה תלעפה תעב
.ביגהל דציכ ועדו הנוכמב
.לוהוכלא וא סימס תעפשהב וא תישגר הקוצמב ,ויייע התא סא תונוכמ ליעפת לא
.הנושארה הרזעה תוחיטב תנחת תמקוממ וכיה עד
.הלעפהה רוזאל רז ץפח סינכת לא סלוע .הלעפהה חטש לע רומש .סינכוסמ סיענו סיבבותסמ סיקלח
סיאתמ המרה רישכמב שמתשהל שי .דחוימב סידבכ תויהל סילוכי דויצ לש סימיוסמ סיגוס .דבכ דויצל סימיאתמ עונישו המרה יריישכמב שמתשה

רתויב סיינעבותה סימושייל דעוימ שדחה LD-300-UNI-ה!
הקלח תיוות תקולח החיטבמ תידוחייה לופכה עונמה תוילנויצקנופ לש ינוציח רטוקו ג"ק 10 דע לש סידבכ תוקבדמ ילילג תועצמאב מ"מ 350 סומיסקמ.

הזיראה לש יללכ וכות
• (הז רמסמ) שמתשמל רירדמ
• LD-300-UNI
• חוכ קפס: INPUT 100-240V- 50-60Hz, טלפ 15V DC-4,6A
• ריצ גרובו טס גרוב סע החיתמ עורז
• Quick-Chuck”™ ™ Quick-Chuck Core, הליעג סע וגוא ימינפ

תונוכת
• בהלה לע ויוליקה סוקימ תרדגה לע לקמ ונווכתמ ושייח
• תא רשפאמה תוריהמב לעננה "Quick-Chuck" סע עיגמ תויוות ילילגו תוביל לש רתויב הריהמה הקירפהו הניעטה
• מ"מ 76-ב תובילב שומישל טרדנטסכ עיגמ
• ינוציחו ימינפ עצפ תויוות רובע ינוויכ-וד
• ג"ק 10 :יברמ תיוות לילג לקשמ
• מ"מ 350 :ילמיסקמ לילג רטוק

סידממ
• W x D x H: 483 x 381 x 400 מ"מ
• חולשמ לקשמ: 36 ג"ק, זע יזגראב חלשנ

חתמה עורז תא וקתה :1 בלש
• וקתומ ובש דצ ותואב תנקתומ תויהל תבייח החיתמה עורז (לוחכ, רויא 1 /3) ושייחה.
• תא ובצהו (2 רויא) החיתמה עורז הצקב טסה גרוב תא וררחש חתמה עורז ריפ לע חוטשה לא הנופ טסה גרוב רשאכ עורזה/הרקב.
• ריפה לעש חוטשה וויכל הנופש טסה גרוב תא קדה.
• רותל (2 רויא) החיתמה עורז ריפ גרוב תא קדהו שדחמ סנכה החיתמה עורז ריפ.

תיוותה לילג תניעט :2 בלש
• תא תאשל ידכ Quick-chuck-ב תכמותה תבשותה תא חתפ דבכה תיוותה לילג. (רויא 1/1)
• ידי לע ותוא עבקו Quick-chuck-ה לע תיוותה לילג תא חנה וועשה וויכ סע רוחשה רותפכה בוביס.
• סע Quick-Chuck. (רויא 1/1)-ב תכמותה תבשותה תא בוש רוגס
• לעמו (1/3 רויא) החיתמה עורזל תחתמ תעכ תויוותה תא וניזה הנושארה תכתמה תלגלג (1/4 רויא)
• הדמצהל יוביגה ריינ קר ויהיש ידכ תונושארה תויוותה תא רסה טנרטניאה רירדמל תחתמ תיוותה תשר תא רושמ. ויוסיאה ריפל וושארה.
• לוגעה וווכמה טומל רפירטסה טום ויב תיוותה תשר תא וליחשה וילעמ תורישי.
• ינשה טנרטניאה רירדמ (לעמ וא) תחתמ תיוותה תשר תא רושמ תשרה בחורל תווצקה ינווכמ תא קלחהו.
• ויחדו הבורעה תא רסה. ויוסיאה ריפ לעמ ריינה תשר תא רושמ חטבאל ידכ ריינה לע הרזחב הבורעה תא חנה, הבורעה יקירחל ריינ טבשה ויב חוורמב ריינל תונפל סיבייח הבורעה לש סייניש. התוא תא ריסהל ידכ. התוא חטבאל ידכ CW הבורעה תא בבוס. ריפל התוא רסהו הטמ יפלכ הבורעה תא בבוס, ריינה.
• ה-LD-300-UNI תא ורבחו סיאתמ למשח עקשל חוכה קפס תא רבח שומישל תעכ וכומש
• וויכה תא ליעפהל שי, הלחתהה רותפכ לע הציחל ינפל: בושח 3! רויאב גצומש יפכ וכנה
• הדוקנל חתמה עורז תא איבהל ידכ הלחתהה וצחל לע יקחל תעכ הלש תנזאמה תילרטיינה.
• דע 1/7 רויא, תיוותה ושייח לש הליענה תידי תא טעמ ררחש רכ הלעמ יפלכ ושייחה תא ווכ. ושייחה תא בבוסל טושפ לכותש רפירטסה לגרס לש וותחתה קלחל הנפיש.
• סדקתהל ליחתת תיוותהש דע הטמ יפלכ ושייחה תא טאל בבוס. טלוב יוצרה תיוותה דרואש דע תויטיאב ושייחה תא בבוסל דשמה בטיה הליענה תידי תא שדחמ קזח.
• יפדוע סא. ותרסה תעב הלעמ יפלכ תויוותה תא רושמ - בושח רסנפסידהש וכתיי, תיוותה ושייח ויע לע סירבטצמ רולכל וא קבא תבגמב וא תילטמב שמתשה. הנוכנ הרוצב תויוותה תא שוחי אל תיוותה ושייח תא תונידעב תוקנל ידכ סימב החל ריינ.
• ושייחה לע סהשלכ סילקימיכב שמתשת לא.

HUNGARIAN

A LABELMATE-NÁL A BIZTONSÁG AZ ELSŐ SZÁMÚ PRIORITÁSUNK. AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓK ÚTMUTATÁST NYÚJTANAK A CÍMKESZERKEZETEK HASZNÁLATÁNAK BIZTONSÁGÁHOZ.

Bármely gép nem megfelelő üzemeltetés vagy rossz karbantartás esetén veszélyes lehet a személyzet számára. A Labelmate berendezéseket üzemeltető és karbantartó összes alkalmazottnak ismernie kell annak működését, alaposan ki kell képezni és oktatni kell őket a biztonságról. A legtöbb baleset a biztonságtudatosság révén megelőzhető.

Minden erőfeszítést megtettünk a biztonság érdekében a Labelmate berendezések tervezésében, az ANSI és más szükség szerint alkalmazandó szabványok szerint. A potenciálisan veszélyeztetett területeket mechanikusan és / vagy elektromosan védik. A biztonsági címkék és az oktató matricák a kezelő számára láthatóak, és minden lehetséges veszély közelében találhatók.

## KÉPZÉS ÉS UTASÍTÁS

Az ügyfél felelőssége annak biztosítása, hogy minden olyan személyzet, akitől elvárják a berendezés üzemeltetését vagy karbantartását, részt vegyen képzési és oktatási foglalkozásokon, és képzett kezelővé váljon. A berendezést üzemeltető, ellenőrző, szervizelő vagy tisztító személyzetnek megfelelően képzettnek kell lennie a működés és a gép biztonsága terén. A berendezés üzemeltetése előtt olvassa el a kézikönyv használati utasítását.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

Győződjön meg arról, hogy minden áramforrás ki van kapcsolva, ha a gépet nem használják. Ide tartozik az elektromos áram. Olvassa el a kézikönyvet az egyes berendezésekre vonatkozó speciális üzemeltetési utasításokról. A Labelmate termékkézikönyv a termék csomagolásában található, és a www.labelmate.com weboldalon található
Ismerje a berendezés működését és megértse a működési folyamatokat.
Tudja, hogyan állítsa le a berendezést. Ismerje meg a berendezés biztonsági címkéit
Viseljen az elvégzendő munkához megfelelő egyéni védőfelszerelést (EX: szemvédő, kesztyű, biztonsági cipő stb.).
Ügyeljen arra, hogy semmi, amit visel, ne ragadjon bele a gépbe. Ha minden felszerelésen vagy annak körül dolgozik, kerülje a laza ruházat, ékszerek, féktelen hosszú haj, vagy bármilyen laza nyakkendő, öv, sál vagy árucikk viselését, amelyek megakadhatnak a mozgó alkatrészekben. Tartsa távol az összes végtagot a mozgó alkatrészektől. Az összefonódás halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Új berendezéseknél ellenőrizze a berendezés feszültségét a gépen megadott feszültséggel. A a gépe a gép sorozatszámának címkéjére van nyomtatva. Megfelelően földelt elektromos csatlakozóra van szükség a biztonságos üzemeltetéshez, függetlenül a feszültségigénytől. A berendezést csak rendeltetésszerűen használja. Tartsa mentesen a kezelési zónát olyan akadályoktól, amelyek miatt egy személy elakadhat vagy leeshet egy működő gép felé. Tartsa távol az ujjakat, a kezét vagy a test bármely részét a géptől és távol a mozgó alkatrészektől, amikor a gép van üzemeltetési. Bármely gép mozgó alkatrészekkel és / vagy elektromos alkatrészekkel potenciálisan veszélyes lehet, függetlenül attól, hogy hány biztonsági funkciót tartalmaz. A berendezés üzemeltetése vagy szervizelése közben maradjon éber és gondolkodjon tisztán. Legyen tisztában a környezetében lévő műveletekkel és személyzettel. Legyen figyelmes a gépen megjelenő jelzőfényekre és / vagy a kezelőfelület képernyőire, és tudja, hogyan reagáljon.

Ne üzemeltessen gépeket, ha fáradt, érzelmi nehézségekkel küzd vagy kábítószer vagy alkohol hatása alatt áll.
Tudja meg, hol található az ELSŐSEGÉLY BIZTONSÁGI ÁLLOMÁS. A forgó és mozgó alkatrészek veszélyesek. Tartsa távol a kezelőterülettől. Soha ne helyezzen idegen tárgyakat a működési területre. Használjon megfelelő emelő- és szállítóeszközöket nehéz gépekhez. Bizonyos típusú berendezések rendkívül nehézek lehetnek. Megfelelő emelőeszközt kell használni.

Az új LD-300-UNI a legigényesebb alkalmazásokhoz készült!
Az egyedülálló kettős motoros funkció zökkenőmentes címkeadagolást tesz lehetővé akár 10 kg-ig terjedő nehéz címketekercsekkel és legfeljebb 350 mm-es külső átmérővel.

A CSOMAGOLÁS ÁLTALÁNOS TARTALMA

• Felhasználói kézikönyv (ez a dokumentum)
• LD-300-UNI
• Tápegység: BEMENET 100-240V-50-60Hz, Kimenet 15V DC-4,6A
• Feszítőkar rögzítőcsavarral és tengelycsavarral
• Quick-Chuck"™ Gyorsreteszelő tokmány, belső karimával

JELLEMZŐK

• Az állítható érzékelő megkönnyíti a penge lehúzási helyzetének meghatározását
• Gyorsreteszelő „Quick-Chuck"-kal rendelkezik, amely lehetővé teszi a magok és címketekercsek leggyorsabb be- és kirakodását
• Alapfelszereltség a 76 mm-es magok használatához
• Kétirányú a belső és külső sebcímkék számára
• Max. címketekercs súlya: 10 kg
• Maximális tekercsátmérő: 350 mm

MÉRETEK

• Sz x Mé x Ma: 483 x 381 x 400 mm
• Szállítási súly: 36 KG, fa ládákban szállítva

1. LÉPÉS: FELSZERELÉSE A FESZÍTŐKAROT

• A feszítőkart ugyanarra az oldalra KELL felszerelni, mint az érzékelőt (KÉK, ÁBRA 1 /3).
• Lazítsa meg a feszítőkar végén lévő beállítócsavart (2. ÁBRA), és helyezze a kart úgy, hogy a beállítócsavar a feszítő/vezérlőkar tengelyének lapos felé nézzen.
• Húzza meg a beállítócsavart a tengely síkja felé.
• Helyezze vissza és húzza meg a feszítőkar tengely csavarját (2. ÁBRA) a feszítőkar tengelyébe.

2. LÉPÉS: A CÍMKETEkercs BETÖLTÉSE

• Nyissa ki a gyorstartót tartó tartót a nehéz címketekercs hordozásához. (1/1. ÁBRA)
• Helyezze a címketekercset a gyorstokmányra, és rögzítse a fekete gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
• Csukja be ismét a Quick-Chuck-ot tartó tartót. (1/1. ÁBRA)
• Helyezze be a címkéket most a feszítőkar alá (1. ÁBRA/3) és az első fémhenger fölé (1. ÁBRA/4).
• Távolítsa el az első címkéket, hogy csak a hátlap maradjon, amelyet a szalagfelvevő tengelyhez kell rögzíteni. Húzza meg a címkeszalagot az 1. szalagvezető alá.
• Fűzze be a címkeszalagot a lehúzó rúd és a közvetlenül felette lévő kerek vezetőrúd közé.
• Húzza a címkeszalagot a második webvezető alá (vagy fölé), és csúsztassa a szélvezetőket a szalag szélességéhez.
• Húzza a papírszalagot a felszedőtengely fölé. Távolítsa el a pántot, és nyomja be a papírt a rögzítőnyílásba, majd helyezze vissza a pántot a papírra, hogy rögzítse. A fogantyú horgainak a lapát és a tengely közötti résben lévő papír felé kell nézniük. A rögzítéshez fordítsa el az óvadékot jobbra. A papír eltávolításához fordítsa el a fogantyút jobbra, és távolítsa el.
• Dugja be a tápegységet egy megfelelő konnektorba, és csatlakoztassa a használatra kész LD-300-UNI-t.
• FONTOS: a START gomb megnyomása előtt aktiválni kell a megfelelő irányt a 3. ÁBRA szerint!
• Most nyomja meg az indítógombot, hogy a feszítőkart a kiegyensúlyozó semleges pontba hozza.
• Enyhén lazítsa meg a címkeérzékelő reteszelő gombját (1/7. ÁBRA), amíg el nem tudja forgatni az érzékelőt. Irányítsa az érzékelőt felfelé úgy, hogy az a lehúzó rúd aljára mutasson.
• Lassan forgassa le az érzékelőt, amíg a címke el nem kezd haladni. Továbbra is lassan forgassa az érzékelőt, amíg a kívánt címkehossz ki nem nyúlik. Biztonságosan húzza meg újra a zárógombot.
• FONTOS – Távolítsa el a címkéket FELfelé. Ha felesleges por vagy szennyeződés halmozódik fel a címkeérzékelő szemén, előfordulhat, hogy az adagoló nem érzékeli megfelelően a címkéket. Használjon vízzel megnedvesített ruhát vagy papírtörlőt a címkeérzékelő finom tisztításához.
• Ne használjon semmilyen vegyszert az érzékelőn.

LATVIAN

## LABELMATE, DROŠĪBA IR MŪSU PRIORITĀTE NUMUR VIENS. ŠĪ INFORMĀCIJA SNIEDZ DROŠĪBAS PAMATNOSTĀDNES, LIETOJOT ETIĶETES.

Jebkura mašīna var kļūt bīstama personālam, ja to nepareizi ekspluatē vai slikti uztur.
Visiem darbiniekiem, kas lieto un uztur Labelmate aprīkojumu, ir jāpārzina tā darbība, un viņiem jābūt rūpīgi apmācītiem un apmācītiem par drošību. Lielāko daļu negadījumu var novērst, apzinoties drošību. Ir pieliktas visas pūles, lai izstrādātu Labelmate aprīkojuma drošību atbilstoši ANSI un citiem nepieciešamajiem standartiem. Potenciālo apdraudējumu zonas ir mehāniski un / vai elektriski aizsargātas. Drošības etiķetes un instrukciju uzlīmes ir redzamas operatoram un atrodas netālu no iespējamās briesmām.

## APMĀCĪBA UN INSTRUKCIJA

Klienta pienākums ir nodrošināt, lai viss personāls, no kura paredzēts darboties vai uzturēt iekārtu, piedalītos apmācības un instruktāžas sesijās un kļūtu par apmācītiem operatoriem. Visam personālam, kas lieto, pārbauda, apkalpo vai tīra šo aprīkojumu, jābūt atbilstoši apmācītam darba un mašīnu drošības jomā. PIRMS šīs ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju rokasgrāmatā.

## VISPĀRĪGA DROŠĪBA

Pārliecinieties, ka visi barošanas avoti ir izslēgti, kad mašīna netiek lietota. Tas ietver elektrisko strāvu. Izlasiet rokasgrāmatu, lai iegūtu īpašas ekspluatācijas instrukcijas katram aprīkojumam. Labelmate produkta rokasgrāmata ir iekļauta produkta iepakojumā un atrodama vietnē www.labelmate.com Zināt, kā iekārta darbojas, un izprast darbības procesus. Zināt, kā izslēgt aprīkojumu Izprotiet aprīkojuma drošības etiķetes Veicamajam darbam valkājiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus (EX: acu aizsardzība, cimdi, drošības apavi utt.). Pārliecinieties, ka nekas, ko nēsājat, nevarētu iekļūt mašīnā.

Strādājot ar visu aprīkojumu vai ap to, izvairieties valkāt vaļīgu apģērbu, rotaslietas, nepiesprādzētus garus matus vai jebkādas vaļīgas saites, jostas, šalles vai izstrādājumus, kas var būt aizķerti kustīgās daļās. Turiet visas ekstremitātes prom no kustīgajām daļām. Sapinšanās var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus. Jauno aprīkojumu pārbaudiet iekārtas spriegumu ar mašīnā norādīto spriegumu. Elektriskās specifikācijas jūsu mašīna ir uzdrukāta uz iekārtas sērijas numura zīmes. Nepieciešama pareizi iezemēta elektriskā tvertne drošai ekspluatācijai neatkarīgi no sprieguma prasībām.

Izmantojiet iekārtu tikai paredzētajam mērķim. Glabājiet darba zonu bez šķēršļiem, kas varētu izraisīt cilvēka paklupšanu vai nokrišanu pret darbināmo mašīnu. Turiet pirkstus, rokas vai jebkuru ķermeņa daļu ārpus mašīnas un prom no kustīgajām daļām, kad mašīna atrodas darbojas. Jebkura mašīna ar kustīgām daļām un / vai elektriskām sastāvdaļām var būt potenciāli bīstama neatkarīgi no tā, cik daudz tajā ir drošības elementu. Darbojoties vai apkalpojot aprīkojumu, esiet modrs un skaidri domājiet. Esiet informēts par operācijām un personālu savā apkārtnē. Esiet uzmanīgs pret mašīnā parādītajām indikatora gaismām un / vai operatora saskarnes ekrāniem un zināt, kā reaģēt.

Nelietojiet mehānismus, ja esat noguris, emocionāli nomākts vai esat narkotiku vai alkohola reibumā. Ziniet, kur atrodas PIRMĀS PALĪDZĪBAS DROŠĪBAS STACIJA. Rotējošās un kustīgās daļas ir bīstamas. Nepieļaujiet darbības zonu. Nekad nelieciet svešķermeņus darbības zonā. Smagām iekārtām izmantojiet atbilstošas pacelšanas un transportēšanas ierīces. Daži aprīkojuma veidi var būt ļoti smagi. Būtu jāizmanto piemērota pacelšanas ierīce.

Jaunais LD-300-UNI ir paredzēts visprasīgākajiem lietojumiem!
Unikālā divu motoru funkcionalitāte nodrošina vienmērīgu etiķešu izsniegšanu, izmantojot smagus uzlīmju ruļļus līdz 10 kg un ārējo diametru līdz 350 mm.

IEPAKOJUMA VISPĀRĒJAIS SATURS

• Lietotāja rokasgrāmata (šis dokuments)
• LD-300-UNI
• Barošanas avots: Ieeja 100-240V- 50-60Hz, Izeja 15V DC-4,6A
• Spriegošanas svira ar regulēšanas skrūvi un vārpstas skrūvi
• Quick-Chuck”™ Ātri bloķējoša serdeņa patrona ar iekšējo atloku

IESPĒJAS

• Regulējams sensors ļauj viegli noteikt novilkšanas pozīciju uz asmens
• Ir aprīkots ar ātri noslēdzamu "Quick-Chuck", kas nodrošina visātrāko serdeņu un etiķešu ruļļu iekraušanu un izkraušanu
• Standarta komplektācijā ietilpst 76 mm serdeņu izmantošana
• Divvirzienu iekšējās un ārējās brūces etiķetes
• Maksimālais etiķetes ruļļa svars: 10KG
• Maksimālais ruļļa diametrs: 350 mm

IZMĒRI

• P x D x A: 483 x 381 x 400 mm
• Piegādes svars: 36 KG, sūtīts koka kastēs

1. SOLIS: UZSTĀDĪT SPRIEDĒJUMU

• Spriegošanas svira OBLIGĀTI jāuzstāda tajā pašā pusē, kur ir uzstādīts sensors (ZILS, 1. ATT. /3).
• Atskrūvējiet spriegošanas sviras galā esošo iestatīšanas skrūvi (2. att.) un novietojiet sviru tā, lai iestatīšanas skrūve būtu vērsta pret spriegošanas/vadības sviras vārpstu.
• Pievelciet iestatīšanas skrūvi, kas ir vērsta uz vārpstas plakanu pusi.
• Atkārtoti ievietojiet un pievelciet spriegošanas sviras vārpstas skrūvi (Zīm.2) spriegošanas sviras vārpstā.

2. SOLIS: ETIĶETU RUĻĻA IELĀDE

• Atveriet kronšteinu, kas atbalsta ātro patronu, lai pārnēsātu smago uzlīmju rulli. (1./1. ATTĒLS)
• Novietojiet etiķetes rullīti uz ātrās patronas un piestipriniet to, griežot melno pogu pulksteņrādītāja virzienā.
• Vēlreiz aizveriet kronšteinu, kas atbalsta Quick-Chuck. (1./1. ATTĒLS)
• Padodiet uzlīmes tagad zem spriegošanas sviras (1. ATT./3) un virs pirmā metāla veltņa (1. ATT./4.)
• Noņemiet pirmās uzlīmes, lai paliktu tikai pamatpapīrs, ko piestiprināt pie auduma uztveršanas vārpstas. Pavelciet uzlīmes tīklu zem 1. tīkla vadotnes.
• Ievelciet uzlīmju tīklu starp noņēmēju stieni un apaļo virzošo stieni tieši virs tā.
• Pavelciet uzlīmju tīklu zem otrās tīmekļa vadotnes (vai pāri) un pabīdiet malu vadotnes līdz auduma platumam.
• Pavelciet papīra audumu virs uztvērēja vārpstas. Noņemiet galviņu un iespiediet papīru fiksācijas atverē, novietojiet galviņu atpakaļ uz papīra, lai to nostiprinātu. Stieņa zariem ir jābūt vērstiem pret papīru spraugā starp lāpstiņu un vārpstu. Pagrieziet drošības naudu CW, lai to nostiprinātu. Lai izņemtu papīru, pagrieziet galviņu CCW un izņemiet to.
• Pievienojiet barošanas avotu piemērotai strāvas kontaktligzdai un pievienojiet LD-300-UNI, kas tagad ir gatavs lietošanai.
• SVARĪGI: pirms START pogas nospiešanas ir jāaktivizē pareizais virziens, kā parādīts 3. ZĪMĒ!
• Tagad nospiediet sākuma pogu, lai nospriegošanas sviru novietotu līdzsvarošanas neitrālajā punktā.
• Nedaudz atlaidiet etiķetes sensora bloķēšanas pogu, 1./7. ATTĒLS, līdz varat vienkārši pagriezt sensoru. Pavērsiet sensoru uz augšu tā, lai tas būtu vērsts uz noņēmēju stieņa apakšdaļu.
• Lēnām grieziet sensoru uz leju, līdz etiķete sāk virzīties uz priekšu. Turpiniet lēnām griezt sensoru, līdz tiek izvirzīts vēlamais uzlīmes garums. Cieši pievelciet bloķēšanas pogu.
• SVARĪGI – noņemot uzlīmes, pavelciet tās AUGŠU. Ja uz etiķetes sensora cilpas sakrājas lieki putekļi vai netīrumi, iespējams, dozators nesapratīs etiķetes pareizi. Izmantojiet ūdenī samitrinātu drānu vai papīra dvieli, lai maigi notīrītu etiķetes sensoru.
• Neizmantojiet sensoram nekādas ķīmiskas vielas.

LITHUANIAN

## LABELMATE SAUGUMAS YRA SVARBIAUSIAS MŪSŲ PRIORITETAS. ŠIOJE INFORMACIJOJE PATEIKIAMOS SAUGOS, NAUDOJANT ETIKETĖS ĮRANGĄ, GAIRĖS.

Bet kuri mašina gali tapti pavojinga personalui, jei ji netinkamai eksploatuojama ar blogai prižiūrima. Visi darbuotojai, dirbantys ir prižiūrintys „Labelmate“ įrangą, turėtų būti gerai susipažinę su jos veikimu, būti kruopščiai apmokyti ir mokyti saugos. Daugelio nelaimingų atsitikimų galima išvengti per sąmoningumą saugos srityje. Buvo dedamos visos pastangos, kad būtų sukurta „Labelmate“ įrangos konstrukcija pagal ANSI ir kitų, jei reikia, standartų nustatytus standartus. Potencialaus pavojaus zonos yra mechaniškai ir (arba) elektra apsaugotos. Saugos etiketės ir instrukcijos lipdukai yra matomi operatoriui ir yra šalia bet kokio galimo pavojaus.

## MOKYMAS IR INSTRUKCIJA

Klientas yra atsakingas už tai, kad visi darbuotojai, kurie, tikimasi, valdys ar prižiūrės įrangą, dalyvaus mokymuose ir instrukcijose ir taps apmokytais operatoriais. Visi darbuotojai, dirbantys, tikrinantys, aptarnaujantys ar valantys šią įrangą, turi būti tinkamai apmokyti eksploatuoti ir saugiai dirbti. PRIEŠ naudodami šią įrangą, perskaitykite naudojimo instrukciją, pateiktą vadove.

## BENDRA SAUGA

Įsitikinkite, kad visi maitinimo šaltiniai yra išjungti, kai mašina nenaudojama. Tai apima elektros energiją. Perskaitykite kiekvienos įrangos specialių naudojimo instrukcijų vadovą. „Labelmate“ produkto vadovas yra produkto pakuotėje ir jį galima rasti svetainėje www.labelmate.com Žinoti, kaip veikia įranga, ir suprasti veikimo procesus. Žinokite, kaip išjungti įrangą. Supraskite įrangos saugos etiketes

Atlikdami darbą dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones (Pvz .: akių apsauga, pirštinės, apsauginiai bateliai ir kt.). Įsitikinkite, kad niekas, ką dėvite, negali pakliūti į mašiną. Dirbdami su visa įranga ar šalia jos, venkite dėvėti laisvus drabužius, papuošalus, nevaržomus ilgus plaukus ar palaidus kaklaraiščius, diržus, šalikus ar daiktus, kurie gali būti įstrigę judančiose dalyse. Laikykite visas galūnes nuo judančių dalių. Susipainiojimas gali sukelti mirtį ar sunkius sužalojimus.Jei reikia naujos įrangos, patikrinkite įrenginio įtampą pagal mašinoje nurodytą įtampą. Elektros specifikacijos-jūsų mašina atspausdinta ant mašinos serijos numerio etiketės. Reikalingas tinkamai įžemintas elektros lizdas saugiam naudojimui, neatsižvelgiant į įtampos reikalavimus. Įrangą naudokite tik pagal paskirtį.

Valdymo zonoje neturi būti kliūčių, dėl kurių žmogus gali pakliūti ar nukristi link veikiančios mašinos. Pirštais, rankomis ar bet kuria kūno dalimi laikykite mašiną ir toliau nuo judančių dalių, kai mašina yraveikiantis. Bet kuri mašina su judančiomis dalimis ir (arba) elektriniais komponentais gali būti pavojinga, nesvarbu, kiek joje yra saugos funkcijų. Būkite budrūs ir aiškiai mąstykite dirbdami ar prižiūrėdami įrangą. Žinokite apie operacijas ir personalą savo aplinkoje. Būkite dėmesingi mašinoje rodomoms indikatorių lemputėms ir (arba) operatoriaus sąsajos ekranams ir mokėkite reaguoti.

Nenaudokite mechanizmų, jei esate pavargęs, emociškai sunerimęs arba apsvaigęs nuo narkotikų ar alkoholio. Žinokite, kur yra PIRMOSIOS PAGALBOS SAUGOS STOTIS. Besisukančios ir judančios dalys yra pavojingos. Laikykite atokiau nuo veikimo srities. Niekada nedėkite jokių pašalinių daiktų į veikimo sritį. Sunkiajai įrangai naudokite tinkamus kėlimo ir gabenimo įtaisus. Kai kurių tipų įranga gali būti ypač sunki. Reikėtų naudoti tinkamą kėlimo įtaisą.

Naujasis LD-300-UNI sukurtas reikliausioms reikmėms! Unikali dvigubo variklio funkcija užtikrina sklandų etikečių išdavimą naudojant sunkius iki 10 kg svorio etikečių ritinius, kurių išorinis skersmuo ne didesnis kaip 350 mm.

BENDRAS PAKUOTĖS TURINYS

• Vartotojo vadovas (šis dokumentas)
• LD-300-UNI
• Maitinimas: ĮVESTIS 100-240V- 50-60Hz, Išėjimas 15V DC-4,6A
• Įtempimo svirtis su reguliavimo varžtu ir veleno varžtu
• Quick-Chuck”™ Greitai užsifiksuojantis griebtuvas su vidiniu flanšu

FUNKCIJOS

• Reguliuojamas jutiklis leidžia lengvai nustatyti ašmenų nuplėšimo padėtį
• Komplektuojamas su greitai užsifiksuojančiu „Quick-Chuck“, leidžiančiu greičiausią įkelti ir išimti šerdis ir etikečių ritinius.
• Standartiškai naudojamas 76 mm šerdims
• Dvikryptis vidinių ir išorinių žaizdų etiketėms
• Maksimalus etiketės ritinio svoris: 10KG
• Maksimalus ritinio skersmuo: 350 mm

MATMENYS

• P x S x A: 483 x 381 x 400 mm
• Siuntimo svoris: 36 KG, siunčiamas medinėse dėžėse

1 ŽINGSNIS: ĮDIEGITE ĮTEMPIMO RANKĄ

• Įtempimo svirtis PRIVALO būti sumontuota toje pačioje pusėje, kurioje sumontuotas jutiklis (MĖLYNA, 1 pav. /3).
• Atlaisvinkite įtempimo svirties gale esantį nustatymo varžtą (2 pav.) ir nustatykite svirtį taip, kad nustatymo varžtas būtų nukreiptas į įtempimo / valdymo svirties veleną.
• Priveržkite nustatymo varžtą, nukreiptą į plokščią veleną.
• Vėl įkiškite ir priveržkite įtempimo svirties veleno varžtą (2 pav.) į įtempimo svirties veleną.

2 ŽINGSNIS: ETIKETĖS RITINĖS ĮKELIMAS

• Norėdami nešti sunkų etikečių ritinį, atidarykite laikiklį, kuris laiko greitąjį griebtuvą. (1 pav./1)
• Uždėkite etiketės ritinį ant greitojo griebtuvo ir pritvirtinkite jį sukdami juodą rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.
• Vėl uždarykite laikiklį, kuris laiko greitąjį griebtuvą. (1 pav./1)
• Padėkite etiketes po įtempimo svirtimi (1/3 pav.) ir per pirmąjį metalinį volelį (1/4 pav.).
• Nuimkite pirmąsias etiketes, kad liktumėte tik pagrindinį popierių, kurį galėsite pritvirtinti prie juostos paėmimo veleno. Patraukite etiketės juostą po 1-uoju juostos kreiptuvu.
• Įverkite etiketės juostą tarp nuėmiklio ir apvalaus kreipiamojo strypo tiesiai virš jo.
• Patraukite etikečių juostą po antruoju tinklo kreiptuvu (arba virš jo) ir stumkite kraštų kreiptuvus iki juostos pločio.
• Patraukite popieriaus juostą virš paėmimo veleno. Nuimkite užtvarą ir įstumkite popierių į užsegimo angą, uždėkite jį atgal ant popieriaus, kad pritvirtintumėte. Antgalio smaigaliai turi būti nukreipti į popierių, esantį tarpe tarp mentės ir veleno. Pasukite užstatą CW, kad jį apsaugotumėte. Norėdami išimti popierių, pasukite užtvarą CCW ir nuimkite.
• Įjunkite maitinimo šaltinį į tinkamą maitinimo lizdą ir prijunkite LD-300-UNI, kuris dabar yra paruoštas naudoti
• SVARBU: prieš spaudžiant START mygtuką, reikia įjungti teisingą kryptį, kaip parodyta 3 pav.!
• Dabar paspauskite paleidimo mygtuką, kad įtempimo svirtis būtų nukreipta į neutralų balansavimo tašką.
• Šiek tiek atlaisvinkite etiketės jutiklio fiksavimo rankenėlę, 1/7 pav., kol galėsite tiesiog pasukti jutiklį. Nukreipkite jutiklį į viršų, kad jis būtų nukreiptas į nuėmimo juostos apačią.
• Lėtai sukite jutiklį žemyn, kol etiketė pradės judėti. Toliau lėtai sukite jutiklį, kol išsikiš norimas etiketės ilgis. Tvirtai priveržkite užrakinimo rankenėlę.
• SVARBU – nuimdami etiketes patraukite AUKŠTYN. Jei ant etikečių jutiklio ąselės susikaupia perteklinės dulkių ar nešvarumų, dozatorius gali tinkamai nepajusti etikečių. Švelniai nuvalykite etiketės jutiklį vandeniu sudrėkintu audiniu arba popieriniu rankšluosčiu.
• Nenaudokite jokių cheminių medžiagų ant jutiklio.

NORWEGIAN

HOS LABELMATE ER SIKKERHET VÅR FØRSTE PRIORITET. FØLGENDE INFORMASJON GIR RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET VED BRUK AV LABELMATE-UTSTYR.

Enhver maskin kan bli farlig for personell når den brukes feil eller vedlikeholdes dårlig. Alle ansatte som betjener og vedlikeholder Labelmate-utstyr, bør være kjent med bruken og bør være grundig opplært og instruert i sikkerhet. De fleste ulykker kan forebygges gjennom sikkerhetsbevissthet.
Alle anstrengelser er gjort for å konstruere sikkerhet i utformingen av Labelmate-utstyr i henhold til standarder angitt av ANSI og andre som gjelder etter behov. Områder med potensiell fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhetsmerker og instruksjonsmerker er synlige for operatøren og ligger nær enhver potensiell fare.

## TRENING OG INSTRUKSJON

Det er kundens ansvar å sikre at alt personell som forventes å betjene eller vedlikeholde utstyret deltar i opplærings- og instruksjonsøkter og blir trente operatører. Alt personell som betjener, inspiserer, utfører service eller rengjøring av dette utstyret må være opplært i drift og maskinsikkerhet. FØR du bruker dette utstyret, bør du lese bruksanvisningen i håndboken.

## GENERELL SIKKERHET

Forsikre deg om at alle strømkilder er slått av når maskinen ikke er i bruk. Dette inkluderer elektrisk kraft. Les håndboken for spesielle bruksanvisninger for hvert utstyr. Labelmate produkthåndbok er inkludert i produktemballasjen og finnes på nettstedet www.labelmate.com Vet hvordan utstyret fungerer og forstå driftsprosessene. Vet hvordan du stenger utstyret. Forstå utstyrets sikkerhetsetiketter Bruk passende personlig verneutstyr for jobben som skal utføres (EX: øyevern, hansker, vernesko osv.). Forsikre deg om at ingenting du har på deg kan bli fanget i maskinen. Når du arbeider med eller rundt alt utstyr, må du ikke bruke løse klær, smykker, uhemmet langt hår eller løse bånd, belter, skjerf eller gjenstander som kan komme i fast bevegelse. Hold alle ekstremiteter borte fra bevegelige deler. Forvikling kan føre til død eller alvorlig personskade. For nytt utstyr, sjekk anleggsspenningen med spenningen som er spesifisert på maskinen. Elektriske spesifikasjoner for maskinen din er trykt på maskinens serienummer. Det kreves en riktig jordet elektrisk stikkontakt for sikker drift uavhengig av spenningskrav.

Bruk bare utstyret til det tiltenkte formålet. Hold driftssonen fri for hindringer som kan føre til at en person snubler eller faller mot en betjeningsmaskin. Hold fingre, hender eller deler av kroppen ut av maskinen og borte fra bevegelige deler når maskinen er opererer. Enhver maskin med bevegelige deler og / eller elektriske komponenter kan være potensielt farlig uansett hvor mange sikkerhetsfunksjoner den inneholder. Vær våken og tenk klart når du betjener eller vedlikeholder utstyret. Vær oppmerksom på operasjoner og personell i omgivelsene dine. Vær oppmerksom på indikatorlamper og / eller brukergrensesnittskjermbilder som vises på maskinen og vet hvordan du skal reagere.

Ikke bruk maskiner hvis du er trøtt, følelsesmessig eller under påvirkning av narkotika eller alkohol. Vet hvor FØRSTEHJELPSSIKKERHETSSTASJONEN er lokalisert. Roterende og bevegelige deler er farlige. Hold deg unna operasjonsområdet. Sett aldri fremmedlegemer i operasjonsområdet.Bruk riktig løfte- og transportutstyr for tungt utstyr. Noen typer utstyr kan være ekstremt tunge. En passende løfteinnretning skal brukes.

Den nye LD-300-UNI er designet for de mest krevende bruksområdene!
Den unike doble motorfunksjonaliteten sikrer jevn etikettdispensering ved bruk av tunge etikettruller opp til 10 kg og en ytre diameter på maksimalt 350 mm.

GENERELT INNHOLD I EMBALLASJONEN

• Brukerhåndbok (dette dokumentet)
• LD-300-UNI
• Strømforsyning: Input 100-240V- 50-60Hz, utgang 15V DC-4,6A
• Spennarm med settskrue og akselskrue
• Quick-Chuck" ™ Quick-Locking Core Chuck, med indre flens

FUNKSJONER

• Justerbar sensor gjør det enkelt å definere avtrekksposisjonen på bladet
• Leveres med en hurtiglåsende "Quick-Chuck" som tillater den raskeste lasting og lossing av kjerner og etikettruller
• Leveres som standard for bruk av kjerner i 76mm
• Toveis for interne og eksterne såretiketter
• Maks etikettrullvekt: 10 kg
• Maks rulldiameter: 350mm

DIMENSJONER

• B x D x H: 483 x 381 x 400 mm
• Fraktvekt: 36 KG, sendt i trekasser

TRINN 1: INSTALLER STRENGARMEN

• Spenningsarmen MÅ monteres på samme side som sensoren (BLÅ, FIG.1 /3) er montert.
• Løsne settskruen på enden av strekkarmen (FIG.2) og plasser armen med settskruen vendt mot flaten på strekk-/kontrollarmakselen.
• Stram til settskruen som vender mot flaten på akselen.
• Sett inn igjen og stram spennarmakselskruen (FIG.2) inn i spennarmakselen.

TRINN 2: LASTING AV ETIKETTERULLEN

• Åpne braketten som støtter hurtigchucken for å bære den tunge etikettrullen. (FIG.1/1)
• Plasser etikettrullen på hurtigchucken og fest den ved å vri den svarte knappen med klokken.
• Lukk igjen braketten som støtter Quick-Chucken. (FIG.1/1)
• Før etikettene nå under spennarmen (FIG.1/3) og over den første metallvalsen (FIG.1/4)
• Fjern de første etikettene for å ha bare underlagspapiret som skal festes til baneoppsamlingsskaftet. Trekk etikettbanen under den første nettguiden.
• Tre etikettbanen mellom stripperstangen og den runde styrestangen rett over den.
• Trekk etikettbanen under (eller over) den andre nettguiden og skyv kantføringene til banens bredde.
• Trekk papirbanen over oppsamlingsskaftet. Fjern bøylen og skyv papiret inn i bøylespalten, plasser bøylen tilbake på papiret for å feste den. Tappene på bøylen må vende mot papiret i gapet mellom skovlen og skaftet. Vri bøylen mot høyre for å sikre den. For å fjerne papiret, vri bøylen moturs og fjern den.
• Koble strømforsyningen til et passende strømuttak og koble til LD-300-UNI som nå er klar til bruk
• VIKTIG: før du trykker på START-knappen, må riktig retning aktiveres som vist i FIG.3!
• Trykk nå på startknappen for å bringe spennarmen til det balanserende nøytrale punktet.
• Løsne etikettsensorens låseknapp, FIG.1/7, til du bare kan rotere sensoren. Pek sensoren opp slik at den peker mot bunnen av stripperstangen.
• Roter sensoren sakte ned til etiketten begynner å bevege seg. Fortsett å rotere sensoren sakte til ønsket etikettlengde stikker ut. Stram låseknappen godt igjen.
• VIKTIG – Trekk etikettene OPP når du fjerner dem. Hvis overflødig støv eller skitt samler seg på etikettsensorøyet, kan det hende at dispenseren ikke registrerer etikettene riktig. Bruk en klut eller et papirhåndkle fuktet med vann for å rengjøre etikettsensoren forsiktig.
• Ikke bruk kjemikalier på sensoren.

POLISH

## W FIRMIE LABELMATE BEZPIECZEŃSTWO JEST NASZYM NAJWYŻSZYM PRIORYTETEM. PONIŻSZE INFORMACJE ZAWIERAJĄ WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ LABELMATE.

Każda maszyna może stać się niebezpieczna dla personelu, gdy jest niewłaściwie obsługiwana lub źle konserwowana. Wszyscy pracownicy obsługujący i konserwujący sprzęt Labelmate powinni być zaznajomieni z jego obsługą oraz powinni zostać dokładnie przeszkoleni i poinstruowani w zakresie bezpieczeństwa.
Większości wypadków można zapobiec dzięki świadomości bezpieczeństwa.
Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas projektowania sprzętu Labelmate zgodnie z normami określonymi przez ANSI i inne, które mają zastosowanie w razie potrzeby. Obszary potencjalnego zagrożenia są chronione mechanicznie i / lub elektrycznie. Etykiety ostrzegawcze i naklejki instruktażowe są widoczne dla operatora i umieszczone w pobliżu potencjalnego zagrożenia.

## SZKOLENIE I INSTRUKCJA

Obowiązkiem klienta jest zapewnienie, aby cały personel, od którego oczekuje się obsługi lub konserwacji sprzętu, uczestniczył w sesjach szkoleniowych i instruktażowych oraz stał się przeszkolonymi operatorami. Cały personel obsługujący, kontrolujący, serwisujący lub czyszczący ten sprzęt musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie obsługi i bezpieczeństwa maszyny. PRZED uruchomieniem tego sprzętu przeczytaj instrukcję obsługi w instrukcji.

## OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

Upewnij się, że wszystkie źródła zasilania są wyłączone, gdy maszyna nie jest używana. Obejmuje to energię elektryczną. Przeczytaj instrukcję, aby uzyskać specjalne instrukcje operacyjne dla każdego elementu wyposażenia. Podręcznik produktu Labelmate znajduje się w opakowaniu produktu i można go znaleźć na stronie internetowej www.labelmate.com Dowiedz się, jak działa sprzęt i zrozum procesy operacyjne. Dowiedz się, jak wyłączyć sprzęt.

Zapoznaj się z etykietami bezpieczeństwa sprzętu Nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej do wykonywanej pracy (np. Ochrona oczu, rękawice, obuwie ochronne itp.). Upewnij się, że nic, co nosisz, nie może dostać się do maszyny. Podczas pracy z całym sprzętem lub wokół niego unikaj noszenia luźnej odzieży, biżuterii, niezwiązanych długich włosów lub luźnych krawatów, pasków, szalików lub przedmiotów, które mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Trzymaj wszystkie kończyny z dala od ruchomych części. Zaplątanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. W przypadku nowego sprzętu sprawdź napięcie instalacji z napięciem podanym na maszynie. Specyfikacje elektryczne dla urządzenie jest wydrukowane na etykiecie z numerem seryjnym urządzenia. Wymagane jest odpowiednio uziemione gniazdko elektryczne dla bezpiecznej pracy niezależnie od wymagań dotyczących napięcia. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Utrzymuj strefę roboczą wolną od przeszkód, które mogłyby spowodować potknięcie się lub upadek osoby w kierunku pracującej maszyny. Trzymaj palce, dłonie lub inne części ciała z dala od maszyny i ruchomych części, gdy maszyna jest operacyjny. Każda maszyna z ruchomymi częściami i / lub komponentami elektrycznymi może być potencjalnie niebezpieczna bez względu na to, ile zawiera funkcji bezpieczeństwa. Zachowaj czujność i myśl jasno podczas obsługi lub serwisowania sprzętu. Bądź świadomy operacji i personelu w swoim otoczeniu. Zwracaj uwagę na kontrolki i / lub ekrany interfejsu operatora wyświetlane na maszynie i wiedz, jak reagować.

Nie obsługuj maszyn, jeśli jesteś zmęczony, zestresowany emocjonalnie lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu. Dowiedz się, gdzie znajduje się STACJA BEZPIECZEŃSTWA PIERWSZEJ POMOCY. Obracające się i ruchome części są niebezpieczne. Trzymaj się z dala od obszaru roboczego. Nigdy nie wkładaj żadnych obcych przedmiotów w obszar roboczy. Używać odpowiednich urządzeń do podnoszenia i transportu ciężkiego sprzętu. Niektóre rodzaje sprzętu mogą być bardzo ciężkie. Należy użyć odpowiedniego urządzenia podnoszącego.

Nowy LD-300-UNI jest przeznaczony do najbardziej wymagających zastosowań!
Unikalna funkcja podwójnego silnika zapewnia płynne dozowanie etykiet przy użyciu ciężkich rolek etykiet do 10 kg i średnicy zewnętrznej do 350 mm.

OGÓLNA ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

• Instrukcja obsługi (ten dokument)
• LD-300-UNI
• Zasilanie: WEJŚCIE 100-240V-50-60Hz, Wyjście 15V DC-4,6A
• Ramię napinające ze śrubą ustalającą i śrubą wału
• Szybkomocujący uchwyt rdzeniowy Quick-Chuck” ™, z kołnierzem wewnętrznym

FUNKCJE

• Regulowany czujnik ułatwia określenie pozycji odrywania na ostrzu
• W zestawie z szybkozamykającym się uchwytem „Quick-Chuck”, umożliwiającym najszybsze ładowanie i rozładowywanie tulei i rolek etykiet
• Jest standardowo wyposażony w rdzenie o średnicy 76 mm
• Dwukierunkowe dla etykiet nawojowych wewnętrznych i zewnętrznych
• Maksymalna waga rolki etykiet: 10 kg
• Maksymalna średnica rolki: 350mm

WYMIARY

• szer. x głęb. x wys.: 483 x 381 x 400 mm
• Waga przesyłki: 36 kg, dostarczana w drewnianych skrzyniach

KROK 1: ZAMONTUJ RAMIĘ NAPINAJĄCE

• Ramię napinające MUSI być zamontowane po tej samej stronie, po której zamontowany jest czujnik (NIEBIESKI, RYS.1/3).
• Poluzuj śrubę ustalającą na końcu ramienia napinającego (RYS.2) i umieść ramię tak, aby śruba ustalająca była skierowana płasko na wale ramienia napinającego/sterującego.
• Dokręć śrubę ustalającą skierowaną w stronę płaskiej powierzchni wału.
• Ponownie włożyć i dokręcić śrubę wału ramienia napinacza (RYS.2) do wału ramienia napinacza.

KROK 2: ŁADOWANIE ROLKI Z ETYKIETAMI

• Otwórz wspornik podtrzymujący uchwyt Quick-chuck, aby przenosić ciężką rolkę etykiet. (RYS.1/1)
• Umieść rolkę etykiet na uchwycie i zamocuj, obracając czarne pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
• Zamknij ponownie wspornik podtrzymujący uchwyt Quick-Chuck. (RYS.1/1)
• Wprowadzić etykiety teraz pod ramię napinające (RYS.1/3) i nad pierwszą metalową rolką (RYS.1/4)
• Usuń pierwsze etykiety, aby do wałka odbierającego wstęgę miał tylko podkład. Przeciągnij taśmę etykiet pod pierwszą prowadnicę internetową.
• Przeciągnij wstęgę etykiet pomiędzy prętem ściągającym a okrągłym prętem prowadzącym bezpośrednio nad nim.
• Przeciągnij wstęgę etykiet pod (lub nad) drugą prowadnicą sieciową i przesuń prowadnice krawędziowe do szerokości wstęgi.
• Wyciągnij wstęgę papieru powyżej wałka odbierającego. Usuń kabłąk i wsuń papier w szczelinę kabłąka, umieść kabłąk z powrotem na papierze, aby go zabezpieczyć. Kołki kabłąka muszą być skierowane w stronę papieru w szczelinie między łopatką a wałem. Obróć kabłąk CW, aby go zabezpieczyć. Aby wyjąć papier, obróć kabłąk w lewo i wyjmij go.
• Podłącz zasilacz do odpowiedniego gniazdka elektrycznego i podłącz LD-300-UNI, który jest teraz gotowy do użycia
• WAŻNE: przed naciśnięciem przycisku START należy aktywować właściwy kierunek, jak pokazano na RYS.3!
• Teraz naciśnij przycisk start, aby ustawić ramię napinające w neutralnym punkcie równoważenia.
• Lekko poluzuj pokrętło blokady czujnika etykiety, RYS.1/7, aż będzie można po prostu obrócić czujnik. Skieruj czujnik do góry tak, aby był skierowany na dolną część paska spychacza.
• Powoli obracaj czujnik w dół, aż etykieta zacznie się przesuwać. Kontynuuj obracanie czujnika powoli, aż żądana długość etykiety będzie wystawać. Mocno dokręć gałkę blokującą.
• WAŻNE – Pociągnij etykiety do GÓRY podczas ich usuwania. Jeśli na uchwycie czujnika etykiet nagromadzi się nadmiar kurzu lub brudu, dyspenser może nie wykrywać etykiet prawidłowo. Użyj szmatki lub ręcznika papierowego zwilżonego wodą, aby delikatnie wyczyścić czujnik etykiet.
• Nie używaj żadnych chemikaliów na czujniku.

PORTUGUESE

## NA LABELMATE, A SEGURANÇA É A PRIORIDADE NÚMERO UM. AS INFORMAÇÕES SEGUINTES FORNECEM DIRETRIZES DE SEGURANÇA PARA USAR O EQUIPAMENTO LABELMATE.

Qualquer peça da máquina pode tornar-se perigosa para o pessoal quando operada ou mantida incorretamente. Todos os funcionários que operam e fazem a manutenção do equipamento Labelmate devem estar familiarizados com sua operação e devem ser totalmente treinados e instruídos sobre segurança. A maioria dos acidentes pode ser evitada por meio da conscientização sobre a segurança. Todo esforço foi feito para garantir a segurança no projeto do equipamento Labelmate de acordo com os padrões estabelecidos pela ANSI e outros que se apliquem conforme necessário. As áreas de perigo potencial são protegidas mecânica e/ou eletricamente. Etiquetas de segurança e decalques de instruções são visíveis para o operador e localizados junto de qualquer perigo potencial.

## TREINAMENTO E INSTRUÇÃO

É responsabilidade do cliente garantir que todo o pessoal que deverá operar ou manter o equipamento participe das sessões de treino e formação e se tornem operadores treinados. Todo o pessoal que opera, inspeciona, faz a manutenção ou limpeza deste equipamento deve ser devidamente treinado na operação e segurança da máquina. ANTES de operar este equipamento, leia as instruções de operação no manual.

## SEGURANÇA GERAL

Certifique-se de que todas as fontes de alimentação estejam desligadas quando a máquina não estiver em uso. Isso inclui energia elétrica. Leia o manual para obter quaisquer instruções operacionais especiais para cada peça do equipamento. O manual do produto Labelmate está incluído na embalagem do produto e pode ser encontrado no site www.labelmate.com Conheça o funcionamento do equipamento e compreenda os processos operacionais.
Saiba como desligar o equipamento. Entenda as etiquetas de segurança do equipamento
Use o equipamento de proteção individual adequado para o trabalho a ser executado (ex: proteção para os olhos, luvas, calçado de segurança, etc.). Certifique-se de que não usa nenhuma peça de vestuário que possa ficar presa no equipamento. Ao trabalhar nos equipamentos ou próximo deles, evite usar roupas largas, joias, cabelos longos e desgrenhados ou quaisquer gravatas, cintos, lenços ou artigos que possam ficar presos nas partes móveis. Mantenha todas as extremidades longe das peças móveis. O emaranhamento pode causar morte ou ferimentos graves.
Para novos equipamentos, verifique a tensão da rede electrica com a tensão especificada na máquina. Especificações elétricas para sua máquina estão impressas na etiqueta do número de série da máquina. É necessário uma tomada elétrica devidamente ligada ao circuito de terra para uma operação segura, independentemente dos requisitos de tensão. Use o equipamento apenas para o fim a que se destina.

Mantenha a zona de trabalho livre de obstáculos que possam fazer uma pessoa tropeçar ou cair na direção de uma máquina em operação. Mantenha os dedos, mãos ou qualquer parte do corpo fora da máquina e longe de peças móveis quando a máquina estiver em funcionamento. Qualquer máquina com peças móveis e/ou componentes elétricos pode ser potencialmente perigosa, independentemente dos recursos de segurança que ela tenha. Fique alerta e pense com clareza durante a operação ou manutenção do equipamento. Esteja ciente das operações e do pessoal ao seu redor. Fique atento às luzes indicadoras e/ou telas da interface do operador exibidas na máquina e saiba como responder.

Não opere máquinas se estiver cansado, emocionalmente perturbado ou sob a influência de drogas ou álcool.
Saiba onde fica a POSTO DE PRIMEIROS SOCORROS. As peças giratórias e móveis são perigosas. Mantenha-se afastado da área de operação. Nunca coloque nenhum objeto estranho na área de operação. Use dispositivos de elevação e transporte adequados para equipamentos pesados. Alguns tipos de equipamento podem ser extremamente pesados. Um dispositivo de elevação apropriado deve ser usado.

O novo LD-300-UNI foi projetado para as aplicações mais exigentes!
A funcionalidade exclusiva de motor duplo garante uma distribuição suave de etiquetas usando rolos de etiquetas pesadas de até 10 kg e um diâmetro externo máximo de 350 mm.

CONTEÚDO GERAL DA EMBALAGEM

• Manual do Usuário (este documento)
• LD-300-UNI
• Fonte de alimentação: ENTRADA 100-240V- 50-60Hz, Saída 15V DC-4,6A
• Braço de tensão com parafuso de ajuste e parafuso do eixo
• Quick-Chuck" ™ Quick-Locking Core Chuck, com flange interno

RECURSOS

• O sensor ajustável facilita a definição da posição de remoção na lâmina
• Vem com um "Quick-Chuck" de travamento rápido, permitindo o carregamento e descarregamento mais rápido de núcleos e rolos de etiquetas
• Vem como padrão para uso de núcleos em 76mm
• Bidirecional para etiquetas de feridas internas e externas
• Peso máximo do rolo de etiquetas: 10KG
• Diâmetro máximo do rolo: 350mm

DIMENSÕES

• L x P x A: 483 x 381 x 400 mm
• Peso de envio: 36 KG, enviado em caixas de madeira

PASSO 1: INSTALE O BRAÇO DE TENSÃO

• O braço tensor DEVE ser montado no mesmo lado em que o sensor (AZUL, FIG.1 /3) está montado.
• Afrouxe o Parafuso de Fixação na extremidade do Braço de Tensão (FIG.2) e posicione o Braço com o Parafuso de Fixação voltado para o plano do Eixo do Braço de Tensão/ Controle.
• Aperte o Parafuso de Fixação voltado para a parte plana do Eixo.
• Reinsira e aperte o parafuso do eixo do braço de tensão (FIG.2) no eixo do braço de tensão.

PASSO 2: CARREGANDO O ROLO DE ETIQUETAS

• Abra o suporte que suporta o Quick-chuck para transportar o rolo de etiquetas pesado. (FIG.1/1)
• Coloque o rolo de etiquetas no mandril rápido e fixe-o girando o botão preto no sentido horário.
• Feche novamente o suporte que suporta o Quick-Chuck. (FIG.1/1)
• Passe as etiquetas agora sob o braço tensor (FIG.1/3) e sobre o primeiro rolo de metal (FIG.1/4)
• Remova as primeiras etiquetas para ter apenas o papel de apoio para anexar ao eixo de recolhimento de papel. Puxe a fita da etiqueta sob a 1ª guia da fita.
• Passe o rolo de etiquetas entre a barra de decapagem e a haste guia redonda diretamente acima dela.
• Puxe o rolo de etiquetas por baixo (ou por cima) da segunda guia do rolo e deslize as guias de borda até a largura do rolo.
• Puxe a folha de papel acima do eixo de recolhimento. Remova o prendedor e empurre o papel no slot do prendedor, coloque o prendedor de volta no papel para prendê-lo. Os pinos da fiança devem ficar de frente para o papel no espaço entre a palheta e o eixo. Gire a fiança CW para prendê-la. Para remover o papel, gire a alça no sentido anti-horário e remova-a.
• Conecte a fonte de alimentação em uma tomada adequada e conecte o LD-300-UNI que agora está pronto para uso
• IMPORTANTE: antes de pressionar o botão START, a direção correta deve ser ativada conforme demonstrado na FIG.3!
• Agora pressione o botão de partida para trazer o Braço de Tensão ao seu ponto neutro de equilíbrio.
• Afrouxe levemente o botão de trava do sensor de etiqueta, FIG.1/7 até que você possa girar o sensor. Aponte o sensor para cima de forma que fique apontando para a parte inferior da Barra Stripper.
• Gire lentamente o Sensor para baixo até que a etiqueta comece a avançar. Continue a girar o sensor lentamente até que o comprimento de etiqueta desejado fique saliente. Reaperte o botão de trava com firmeza.
• IMPORTANTE – Puxe as etiquetas para CIMA ao removê-las. Se o excesso de poeira ou sujeira se acumular no Label Sensor Eye, o Dispenser pode não detectar as etiquetas corretamente. Use um pano ou toalha de papel umedecido com água para limpar suavemente o Sensor de Etiquetas.
• Não use nenhum produto químico no sensor.

ROMANIAN

LA LABELMATE, SIGURANȚA ESTE PRIORITATEA NOASTRĂ NUMĂRUL UNU. URMĂTOARELE INFORMAȚII OFERĂ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ATUNCI CÂND SE UTILIZEAZĂ ECHIPAMENTE ETICHETATE.

Orice piesă de utilaj poate deveni periculoasă pentru personal atunci când este acționată necorespunzător sau nu este bine întreținută.

Toți angajații care operează și întrețin echipamentele Labelmate ar trebui să fie familiarizați cu funcționarea acestuia și ar trebui să fie bine pregătiți și instruiți cu privire la siguranță.

Majoritatea accidentelor pot fi prevenite prin conștientizarea siguranței.

S-au depus toate eforturile pentru a proiecta siguranța în proiectarea echipamentelor Labelmate conform standardelor stabilite de ANSI și altele care se aplică după cum este necesar. Zonele cu potențial de pericol sunt protejate mecanic și / sau electric. Etichetele de siguranță și etichetele de instrucțiune sunt vizibile pentru operator și sunt situate în apropierea oricăror pericole potențiale.

## FORMARE ȘI INSTRUCȚIUNI

Este responsabilitatea clientului să se asigure că tot personalul care va fi de așteptat să opereze sau să întrețină echipamentul participă la sesiuni de instruire și instruire și să devină operatori instruiți. Tot personalul care operează, verifică, întreține sau curăță acest echipament trebuie să fie instruit corespunzător în ceea ce privește funcționarea și siguranța mașinii. Înainte de a utiliza acest echipament, citiți instrucțiunile de utilizare din manual.

## SIGURANȚĂ GENERALĂ

Asigurați-vă că toate sursele de alimentare sunt oprite atunci când aparatul nu este utilizat. Aceasta include puterea electrică.
Citiți manualul pentru orice instrucțiuni operaționale speciale pentru fiecare echipament. Manualul produsului Labelmate este inclus în ambalajul produsului și poate fi găsit pe site-ul www.labelmate.com Aflați cum funcționează echipamentul și înțelegeți procesele de operare Știți cum să opriți echipamentul. Înțelegeți etichetele de siguranță ale echipamentelor Purtați echipamentul individual de protecție adecvat pentru locul de muncă care trebuie îndeplinit (EX: protecție a ochilor, mănuși, pantofi de protecție etc.). Asigurați-vă că nimic din ceea ce purtați nu poate fi prins în utilaje. Atunci când lucrați la sau în jurul tuturor echipamentelor, evitați să purtați haine largi, bijuterii, păr lung neîngrădit sau cravate, curele, eșarfe sau articole libere care pot fi prinse în părțile mobile. Păstrați toate extremitățile departe de piesele în mișcare. Încurcătura poate provoca moartea sau răni grave.

Pentru echipamente noi, verificați tensiunea instalației cu tensiunea specificată pe mașină. Specificații electrice pentru aparatul dvs. este tipărit pe eticheta numărului de serie al aparatului. Este necesară o priză electrică împământată corespunzător
pentru funcționare sigură indiferent de cerințele de tensiune. Utilizați echipamentul numai pentru scopul propus.
Păstrați zona de operare liberă de obstacole care ar putea determina o persoană să se împiedice sau să cadă spre o mașină de operare.
Păstrați degetele, mâinile sau orice parte a corpului afară din mașină și departe de piesele în mișcare atunci când mașina este
operare. Orice mașină cu piese în mișcare și / sau componente electrice poate fi potențial periculoasă, indiferent de câte elemente de siguranță conține. Rămâneți atent și gândiți-vă clar în timp ce operați sau întrețineți echipamentul.
Fiți conștienți de operațiuni și personal din împrejurimile dumneavoastră. Fiți atent la luminile indicatoare și / sau la ecranele interfeței operatorului afișate pe aparat și știți cum să răspundeți. Nu folosiți utilaje dacă sunteți obosit, stresat emoțional sau sub influența drogurilor sau a alcoolului.
Aflați unde se află stația de siguranță pentru prim ajutor. Piesele rotative și mobile sunt periculoase. Păstrați-vă departe de zona de operare. Nu puneți niciodată obiect străin în zona de operare. Utilizați dispozitive de ridicare și transport adecvate pentru echipamente grele. Unele tipuri de echipamente pot fi extrem de grele. Trebuie utilizat un dispozitiv de ridicare adecvat.

Noul LD-300-UNI este conceput pentru cele mai solicitante aplicații!
Funcționalitatea unică cu dublu motor asigură distribuirea lină a etichetelor folosind role grele de etichete de până la 10 kg și un diametru exterior de maxim 350 mm.

CONȚINUT GENERAL AL AMBALAJULUI

• Manual de utilizare (acest document)
• LD-300-UNI
• Alimentare: INTRARE 100-240V- 50-60Hz, Ieşire 15V DC-4,6A
• Braţ de tensionare cu şurub de fixare şi şurub de arbore
• Mandrina de miez Quick-Chuck”™ cu blocare rapidă, cu flanșă interioară

CARACTERISTICI

• Senzorul reglabil facilitează definirea poziţiei de dezlipire pe lamă
• Vine cu un „Quick-Chuck” cu blocare rapidă, care permite cea mai rapidă încărcare și descărcare a miezurilor și rolelor de etichete
• Vine standard pentru utilizarea miezurilor de 76 mm
• Bidirecțional pentru etichete interne și externe ale plăgii
• Greutate maximă a rolului de etichete: 10 kg
• Diametru maxim rola: 350 mm

DIMENSIUNI

• L x A x A: 483 x 381 x 400 mm
• Greutate de livrare: 36 KG, expediat în lăzi de lemn

PASUL 1: INSTALATI BRACTUL DE TENSIUNE

• Brațul de tensiune TREBUIE montat pe aceeași parte cu care este montat senzorul (ALBASTRU, FIG.1 /3).
• Slăbiți șurubul de fixare de la capătul brațului de tensionare (FIG.2) și poziționați brațul cu șurubul de fixare îndreptat pe axul brațului de tensionare/control.
• Strângeți șurubul de fixare cu fața plată a arborelui.
• Reintroduceți și strângeți șurubul arborelui brațului de tensionare (FIG.2) în arborele brațului de tensionare.

PASUL 2: ÎNCĂRCAREA ROLA DE ETICHETE

• Deschideți suportul care susține mandrina rapidă pentru a transporta rola grea de etichete. (FIG.1/1)
• Așezați rola de etichete pe mandrina rapidă și fixați-o rotind butonul negru în sensul acelor de ceasornic.
• Închideți din nou suportul care susține mandrina Quick-Chuck. (FIG.1/1)
• Introduceți acum etichetele sub brațul de tensionare (FIG.1/3) și peste prima rolă metalică (FIG.1/4)
• Îndepărtați primele etichete pentru a avea doar hârtia de suport de atașat la arborele de preluare a benzii. Trageți banda de etichete sub primul ghidaj de bandă.
• Înfilați banda de etichete între bara de stripare și tija de ghidare rotundă, direct deasupra acesteia.
• Trageți banda de etichete sub (sau peste) al doilea ghidaj de bandă și glisați ghidajele de margine la lățimea benzii.
• Trageți banda de hârtie deasupra arborelui de preluare. Scoateți cauciucul și împingeți hârtia în fanta pentru cauciuc, puneți cauciucul înapoi pe hârtie pentru ao fixa. Șenturile cauțiunii trebuie să fie orientate spre hârtie în spațiul dintre paletă și arbore. Rotiți cauțiunea CW pentru a o asigura. Pentru a îndepărta hârtia, întoarceți cauciucul în sens invers și scoateți-l.
• Conectați sursa de alimentare la o priză adecvată și conectați LD-300-UNI care este acum gata de utilizare
• IMPORTANT: înainte de a apăsa butonul START, trebuie activată direcția corectă, așa cum se arată în FIG.3!
• Acum apăsați butonul de pornire pentru a aduce brațul de tensiune la punctul său neutru de echilibrare.
• Slăbiți ușor butonul de blocare a senzorului de etichetă, FIG.1/7 până când puteți roti senzorul. Îndreptați senzorul în sus, astfel încât să fie îndreptat spre partea de jos a barei de stripare.
• Rotiți încet senzorul în jos până când eticheta începe să avanseze. Continuați să rotiți încet senzorul până când lungimea dorită a etichetei iese în afară. Strângeți din nou butonul de blocare.
• IMPORTANT – Trageți etichetele în SUS când le scoateți. Dacă praf sau murdărie în exces se acumulează pe ochiul senzorului de etichetă, este posibil ca distribuitorul să nu detecteze corect etichetele. Utilizați o cârpă sau un prosop de hârtie umezit cu apă pentru a curăța ușor senzorul de etichetă.
• Nu utilizaţi substanţe chimice pe senzor.

RUSSIAN

## БЕЗОПАСНОСТЬ – ЭТО ПРИОРИТЕТ НОМЕР ОДИН ДЛЯ КОМПАНИИ LABEL-MATE. НИЖЕИЗЛОЖЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СОДЕРЖИТ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ LABELMATE.

Любая часть оборудования Labelmate может стать опасной для персонала при неправильной эксплуатации или плохом обслуживании. Все сотрудники, эксплуатирующие и обслуживающие оборудование La-belmate, должны быть хорошо знакомы с его работой, а также должны быть тщательно обучены и проинструктированы по технике безопасности. Большинство аварий можно предотвратить, если вовремя позаботиться о безопасности. При проектировании оборудования Labelmate были приложены все усилия для обеспечения безопасности в соответствии со стандартами, установленными Американским национальным институтом стандартов (ANSI) и/или другими, которые могут применяться по мере необходимости. Зоны потенциальной опасности защищены механически и / или электрически Предупреждающие таблички и наклейки с инструкциями видны оператору и расположены рядом с местом несущим любую потенциальную опасностью.

## ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ

Заказчик несет ответственность за то, чтобы весь персонал, который будет эксплуатировать или обслуживать оборудование, прошёл курсы обучения и инструктажа и является обученным персоналом. Все работники Заказчика, работающие, обслуживающие или чистящие это оборудование, должны быть надлежащим образом обучены работе и технике безопасности. ПЕРЕД использованием этого оборудования прочтите инструкции по эксплуатации в прилагаемых руководствах.

## ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Убедитесь, что все источники питания отключены, когда машина не используется. Прочтите руководство, чтобы узнать об особых инструкциях по эксплуатации для каждой единицы оборудования. Руководства по продукции Labelmate включено в комплект поставки изделия и может быть найдено на веб-сайте www. labelmate.com. Эксплуатационный персонал должен знать, как работает оборудование, и понимать рабочие процессы. Операторы обязаны знать, как выключить оборудование.
Понимать знаки предупреждающие об опасности представляемой оборудованием. Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты для выполняемой работы (например, средства защиты глаз, перчатки, защитную обувь и т.д.). Убедитесь, что ничего, что вы носите, не может попасть в механизмы (например, галстуки, платки и т.п.) При работе со всем оборудованием или рядом с ним избегайте ношения свободной одежды, ювелирных украшений, распущенных длинных волос или галстуков, ремней, шарфов или предметов, которые могут быть захвачены движущимися частями оборудования. Не приближайте конечности к движущимся частям. Попадание частей тела или одежды в движущиеся узлы оборудования может привести к смерти или серьезной травме оператора. Для нового оборудования проверьте соответствие напряжение источника питания с напряжением, указанным на машине. Электрические характеристики для Вашего оборудования указаны на бирке с серийным номером. Для безопасной работы оборудования необходимо использовать правильно заземленные электрические розетки независимо от требований к напряжению электропитания. Используйте оборудование только по прямому назначению. Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было препятствий, которые могут служить препятствием для персонала и привести к падению людей на работающее оборудования.
Не приближайте пальцы, руки или другие части тела к машине и к ее движущимся частям, когда машина работает. Любая машина с движущимися частями и / или электрическими компонентами может быть потенциально опасной, независимо от того, сколько функций безопасности она содержит. Будьте бдительны и ясно мыслите во время эксплуатации или обслуживания оборудования. Следите за действиями окружающего персонала. Будьте внимательны к световым индикаторам и / или экранам интерфейса оператора, отображаемым на машине, и знайте, как на них реагировать.
Не работайте с механизмами, если вы устали, эмоционально расстроены или находитесь под действием наркотиков или алкоголя.Знайте, где находится пункт медицинской помощи или аптечка.
Вращающиеся и движущиеся части опасны. Держитесь подальше от рабочей зоны. Никогда не помещайте посторонние предметы в рабочую зону. Используйте подходящие подъемно-транспортные устройства для тяжелого оборудования. Некоторые типы оборудования могут быть очень тяжелыми, следует использовать соответствующее подъемное оборудование.

Новый LD-300-UNI разработан для самых требовательных приложений!
Уникальная функция двойного двигателя обеспечивает плавную выдачу этикеток с использованием тяжелых рулонов этикеток весом до 10 кг и внешним диаметром до 350 мм.

ОБЩЕЕ СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

• Руководство пользователя (данный документ)
• LD-300-UNI
• Электропитание: ВХОД 100-240В- 50-60Гц, Выход 15В DC-4,6А
• Натяжной рычаг с установочным винтом и винтом вала
• Быстрозажимной патрон Quick-Chuck™ с внутренним фланцем

ОСОБЕННОСТИ

• Регулируемый датчик позволяет легко определить положение отрыва на лезвии.
• Поставляется с быстрозажимным патроном Quick-Chuck, обеспечивающим максимально быструю загрузку и выгрузку гильз и рулонов с этикетками.
• В стандартную комплектацию входят сердечники диаметром 76 мм.
• Двунаправленный для внутренней и внешней намотки этикеток
• Максимальный вес рулона этикеток: 10 кг.
• Максимальный диаметр рулона: 350 мм

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

• Ш x Г x В: 483 x 381 x 400 мм
• Вес брутто: 36 кг, поставляется в деревянных ящиках.

ШАГ 1: УСТАНОВИТЕ НАТЯЖНОЙ РЫЧАГ

• Рычаг натяжения ДОЛЖЕН быть установлен на той же стороне, что и датчик (СИНИЙ, РИС. 1/3).
• Ослабьте установочный винт на конце натяжного рычага (РИС. 2) и расположите рычаг таким образом, чтобы установочный винт был обращен к плоскости на валу натяжного/управляющего рычага.
• Затяните установочный винт, обращенный к плоскости вала.
• Снова вставьте и затяните винт вала натяжного рычага (РИС. 2) в вал натяжного рычага.

ШАГ 2: ЗАГРУЗКА РУЛОНА ЭТИКЕТОК

• Откройте кронштейн, поддерживающий быстрозажимной патрон, чтобы удерживать тяжелый рулон с этикетками. (РИС.1/1)
• Поместите рулон этикеток на быстрозажимной патрон и закрепите его, повернув черную ручку по часовой стрелке.
• Снова закройте скобу, поддерживающую Quick-Chuck. (РИС.1/1)
• Протяните этикетки теперь под натяжным рычагом (РИС. 1/3) и над первым металлическим роликом (РИС. 1/4).
• Снимите первые этикетки, чтобы к валу натяжения полотна была прикреплена только бумажная подложка. Протяните полотно с этикетками под 1-й направляющей полотна.
• Проденьте этикеточное полотно между стриппером и круглым направляющим стержнем прямо над ним.
• Протяните полотно с этикетками под (или над) второй направляющей полотна и сдвиньте боковые направляющие на ширину полотна.
• Протяните бумажное полотно над приемным валом. Снимите скобу и вставьте бумагу в прорезь для скобы, поместите скобу обратно на бумагу, чтобы зафиксировать ее. Зубцы дужки должны быть обращены к бумаге в зазоре между лопастью и валом. Поверните скобу по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее. Чтобы удалить бумагу, поверните скобу против часовой стрелки и снимите ее.
• Вставьте источник питания в подходящую розетку и подключите LD-300-UNI, который теперь готов к использованию.
• ВАЖНО: перед нажатием кнопки СТАРТ необходимо активировать правильное направление, как показано на РИС.3!
• Теперь нажмите кнопку пуска, чтобы привести натяжной рычаг в нейтральную точку равновесия.
• Слегка ослабьте ручку блокировки датчика этикетки, РИС. 1/7, пока вы не сможете просто повернуть датчик. Направьте датчик вверх так, чтобы он указывал на нижнюю часть стриппера.
• Медленно поворачивайте датчик вниз, пока этикетка не начнет продвигаться. Продолжайте медленно вращать датчик, пока не будет выступать этикетка нужной длины. Надежно затяните фиксирующую ручку.
• ВАЖНО – Потяните этикетки ВВЕРХ при их удалении. Если на глазке датчика этикеток скапливается избыточная пыль или грязь, диспенсер может неправильно распознавать этикетки. Используйте ткань или бумажное полотенце, смоченное водой, чтобы аккуратно очистить датчик этикеток.
• Не используйте никакие химикаты для обработки датчика.

SERBIAN

БЕЗБЕДНОСТ НАМ ЈЕ НА ПРВОМ МЕСТУ. СЛЕДЕЋЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ПРУЖАЈУ СМЕРНИЦЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИЛИКОМ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ СА ЕТИКЕТОМ.

Било који комад машина може постати опасан за особље ако се неправилно рукује или се лоше одржава. Сви запослени који раде и одржавају Лабелмате опрему треба да буду упознати са њеним радом и треба да буду темељно обучени и упућени у безбедност.
Већина незгода се може спречити кроз свест о безбедности.
Уложени су сви напори у инжењерску сигурност дизајна опреме Лабелмате према стандардима утврђеним од стране АНСИ и других који се примењују по потреби. Подручја потенцијалне опасности су механички и / или електрично заштићена. Сигурносне налепнице и налепнице са упутствима су видљиве руковаоцу и налазе се у близини било које потенцијалне опасности.

## ОБУКА И УПУТСТВО

Одговорност купца је да осигура да сво особље од којег се очекује да рукује или одржава опрему учествује у обукама и обукама и постане обучени оператер. Сво особље које рукује, прегледава, сервисира или чисти ову опрему мора бити правилно обучено за рад и сигурност машине. ПРЕ коришћења ове опреме прочитајте упутства за употребу у упутству.

## ОПШТА БЕЗБЕДНОСТ

Обавезно искључите све изворе напајања када машина није у употреби. То укључује електричну снагу.
Прочитајте упутства за посебна упутства за употребу сваке опреме. Приручник за производе Лабелмате налази се у паковању производа и може се наћи на веб локацији ввв.лабелмате.цом
Знати како опрема функционише и разумети оперативне процесе.
Знати како искључити опрему. Разумевање сигурносних налепница на опреми

Носите одговарајућу личну заштитну опрему за посао који желите да обавите (Нпр .: заштита за очи, рукавице, заштитна обућа итд.). Уверите се да ништа што имате на себи не може да се заглави у машинама. Када радите на целој опреми или око ње, избегавајте ношење широке одеће, накита, необуздане дуге косе или било каквих опуштених кравата, каишева, шалова или предмета који се могу ухватити у покретним деловима. Држите све екстремитете даље од покретних делова. Заплетеност може проузроковати смрт или тешке повреде. За нову опрему, проверите напон постројења напоном наведеним на машини. Електричне спецификације за ваш уређај је одштампан на серијској ознаци уређаја. Потребна је правилно уземљена електрична утичница за сигуран рад без обзира на захтеве напона.

Опрему користите само за предвиђену намену. Осигурајте радну зону без препрека које би могле довести до тога да се особа спотакне или падне према управљачкој машини. Држите прсте, руке или било који део тела ван машине и даље од покретних делова када је машина оперативни. Свака машина са покретним деловима и / или електричним компонентама може бити потенцијално опасна без обзира на то колико сигурносних карактеристика садржи. Будите опрезни и размислите јасно док рукујете или сервисирате опрему. Будите свесни операција и особља у вашем окружењу. Будите пажљиви на индикаторске лампице и / или на екрану интерфејса оператера који су приказани на машини и знајте како да реагујете. Не рукујте машинама ако сте уморни, емоционално узнемирени или сте под утицајем дроге или алкохола. Знајте где се налази СИГУРНОСНА СТАНИЦА ПРВЕ ПОМОЋИ. Ротирајући и покретни делови су опасни. Држите се подаље од оперативног подручја. Никада не стављајте стране предмете у подручје рада.
Користите одговарајуће уређаје за подизање и транспорт тешке опреме. Неке врсте опреме могу бити изузетно тешке. Треба користити одговарајући уређај за подизање.

Нови ЛД-300-УНИ је дизајниран за најзахтевније примене!
Јединствена функција двоструког мотора обезбеђује глатко наношење етикета коришћењем тешких ролни етикета до 10 кг и спољног пречника од максимално 350 мм.

ОПШТИ САДРЖАЈ ПАКОВАЊА

• Упутство за употребу (овај документ)
• ЛД-300-УНИ
• Напајање: УЛАЗ 100-240В- 50-60Хз, излаз 15В ДЦ-4,6А
• Затезна рука са завртњем за подешавање и завртњем за осовину
• Куицк-Цхуцк™ Стезна глава са брзим закључавањем, са унутрашњом прирубницом

КАРАКТЕРИСТИКЕ

• Подесиви сензор олакшава дефинисање положаја одлепљивања на сечиву
• Долази са брзим закључавањем „Куицк-Цхуцк“ који омогућава најбрже пуњење и пражњење језгара и ролни етикета
• Долази стандардно за коришћење језгара од 76 мм
• Двосмерни за унутрашње и спољашње етикете на ранама
• Максимална тежина ролне етикете: 10 кг
• Максимални пречник ролне: 350 мм

ДИМЕНЗИЈЕ

• Ш к Д к В: 483 к 381 к 400 мм
• Тежина испоруке: 36 КГ, испоручује се у дрвеним сандуцима

КОРАК 1: УГРАДИТЕ ЗАТЕЗНУ РУКУ

• Затезна рука МОРА бити монтирана на истој страни на којој је монтиран сензор (ПЛАВА, СЛИКА 1 /3).
• Олабавите завртањ за подешавање на крају затезне руке (Сл. 2) и поставите крак тако да завртањ за подешавање буде равно окренут на осовину затезне/контролне руке.
• Затегните завртањ за подешавање окренут према равни на осовини.
• Поново уметните и затегните завртањ осовине затезне руке (СЛИКА 2) у осовину затезне руке.

КОРАК 2: ПУЊЕЊЕ РОЛЕ НАЉЕПНИЦА

• Отворите држач који подржава брзу стезну главу за ношење тешке роле етикете. (СЛИКА 1/1)
• Поставите ролну са етикетом на брзу стезну главу и поправите је окретањем црног дугмета у смеру казаљке на сату.
• Поново затворите држач који подржава Куицк-Цхуцк. (СЛИКА 1/1)
• Ставите налепнице сада испод затезне руке (Сл.1/3) и преко првог металног ваљка (Сл.1/4)
• Уклоните прве налепнице да бисте имали само подлогу за причвршћивање на осовину за намотавање. Повуците траку за етикете испод 1. веб водича.
• Провуците траку за етикету између шипке за скидање и округле водилице директно изнад ње.
• Повуците траку за етикете испод (или преко) другог веб водича и повуците вођице за ивице на ширину мреже.
• Повуците папирну мрежу изнад осовине за намотавање. Уклоните кауцију и гурните папир у отвор за кауцију, вратите кауцију на папир да бисте је причврстили. Зупци јемства морају бити окренути према папиру у размаку између лопатице и осовине. Окрените кауцију ЦВ да бисте је осигурали. Да бисте уклонили папир, окрените кауцију у лево и уклоните је.
• Укључите напајање у одговарајућу утичницу и повежите ЛД-300-УНИ који је сада спреман за употребу
• ВАЖНО: пре притиска на дугме СТАРТ, мора се активирати исправан смер као што је приказано на СЛИЦИ 3!
• Сада притисните дугме за покретање да бисте затезни крак довели у неутралну тачку за балансирање.
• Лагано олабавите дугме за закључавање сензора налепница, СЛИКА 1/7 док не будете могли само да ротирате сензор. Усмерите сензор нагоре тако да буде усмерен на дно траке за скидање траке.
• Полако ротирајте сензор надоле док налепница не почне да се креће напред. Наставите да полако ротирате сензор док жељена дужина налепнице не штрчи. Поново притегните ручицу за закључавање.
• ВАЖНО – Повуците етикете ГОРЕ када их уклањате. Ако се вишак прашине или прљавштине накупи на оку сензора налепница, дозатор можда неће исправно осетити етикете. Користите крпу или папирни пешкир навлажен водом да нежно очистите сензор налепница.
• Не користите никакве хемикалије на сензору.

SLOVAK

U LABELMATE JE BEZPEČNOSŤ NAŠOU PRIORITOU ČÍSLO JEDEN. NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE POSKYTUJÚ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA ŠTÍTKOM.

Akákoľvek časť strojového zariadenia sa môže stať nebezpečnou pre personál pri nesprávnej obsluhe alebo nesprávnej údržbe.
Všetci zamestnanci obsluhujúci a udržiavajúci zariadenie Labelmate by mali byť oboznámení s jeho obsluhou a mali by byť dôkladne vyškolení a poučení o bezpečnosti.
Väčšine nehôd sa dá predchádzať prostredníctvom povedomia o bezpečnosti.
Vynaložilo sa všetko úsilie na zabezpečenie bezpečnosti pri navrhovaní zariadenia Labelmate podľa noriem stanovených ANSI a ďalšími, ktoré sa podľa potreby uplatňujú. Miesta možného nebezpečenstva sú chránené mechanicky a / alebo elektricky. Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre obsluhu viditeľné a umiestnené v blízkosti potenciálneho nebezpečenstva.

## VÝCVIK A POKYNY

Je zodpovednosťou zákazníka zabezpečiť, aby sa všetok personál, od ktorého sa očakáva, že bude zariadenie obsluhovať alebo udržiavať, zúčastnil na školeniach a školeniach a stal sa vyškoleným operátorom. Všetci pracovníci, ktorí prevádzkujú, kontrolujú, servisujú alebo čistia toto zariadenie, musia byť riadne vyškolení v oblasti prevádzky a bezpečnosti stroja. PRED POUŽÍVANÍM tohto zariadenia si prečítajte návod na použitie v návode.

## VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

Keď zariadenie nepoužívate, uistite sa, že sú vypnuté všetky zdroje napájania. Patrí sem elektrická energia.
V tomto návode si prečítajte všetky špeciálne prevádzkové pokyny pre každé zariadenie. Príručka k produktu Labelmate je súčasťou balenia produktu a je k dispozícii na webovej stránke www.labelmate.com Vedieť, ako zariadenie funguje, a pochopiť prevádzkové procesy. Vedieť vypnúť zariadenie. Pochopte bezpečnostné štítky zariadenia Noste vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky pre vykonávanú prácu (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostná obuv atď.). Zaistite, aby sa do stroja nemohlo zachytiť nič, čo máte na sebe.

Ak pracujete na alebo okolo všetkého zariadenia, nedávajte na seba voľný odev, šperky, neobmedzené dlhé vlasy alebo akékoľvek voľné kravaty, opasky, šatky alebo predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v pohyblivých častiach. Chráňte všetky končatiny od pohyblivých častí. Zapletenie môže spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie.
U nového vybavenia skontrolujte napätie zariadenia s napätím uvedeným na stroji. Elektrické špecifikácie pre vaše zariadenie je vytlačené na štítku so sériovým číslom zariadenia. Vyžaduje sa správne uzemnená elektrická zásuvka pre bezpečnú prevádzku bez ohľadu na požiadavky na napätie.

Používajte zariadenie iba na určený účel. Udržujte operačnú zónu bez prekážok, ktoré by mohli spôsobiť, že osoba zakopne alebo spadne k obsluhujúcemu stroju. Pokiaľ je stroj v prevádzke, držte prsty, ruky alebo akékoľvek časti tela mimo stroja a v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí prevádzkové. Akýkoľvek stroj s pohyblivými časťami a / alebo elektrickými súčasťami môže byť potenciálne nebezpečný bez ohľadu na to, koľko bezpečnostných prvkov obsahuje. Pri prevádzke alebo servise zariadenia buďte v strehu a zreteľne premýšľajte. Uvedomte si prevádzku a personál vo vašom okolí. Dajte pozor na kontrolky alebo na obrazovky rozhrania operátora zobrazené na stroji a vedieť, ako reagovať.
Nepoužívajte stroje, ak ste unavení, emocionálne vyčerpaní alebo pod vplyvom omamných látok alebo alkoholu.
Zistite, kde sa nachádza BEZPEČNOSTNÁ STANICA PRVEJ POMOCI. Rotujúce a pohyblivé časti sú nebezpečné. Udržiavajte odstup od operačného priestoru. Do operačného priestoru nikdy nevkladajte cudzie predmety. Pre ťažké zariadenia používajte správne zdvíhacie a prepravné zariadenia. Niektoré typy zariadení môžu byť mimoriadne ťažké. Malo by sa použiť vhodné zdvíhacie zariadenie.

Nový LD-300-UNI je navrhnutý pre najnáročnejšie aplikácie!
Jedinečná funkcia dvojitého motora zaisťuje plynulé dávkovanie štítkov pomocou ťažkých kotúčov štítkov až do 10 kg a vonkajšieho priemeru maximálne 350 mm.

VŠEOBECNÝ OBSAH OBALU

• Používateľská príručka (tento dokument)
• LD-300-UNI
• Napájanie: Vstup 100-240V- 50-60Hz, Výstup 15V DC-4,6A
• Napínacie rameno so nastavovacou skrutkou a skrutkou hriadeľa
• Rýchloupínacie skľučovadlo Quick-Chuck”™ s vnútornou prírubou

VLASTNOSTI

• Nastaviteľný snímač uľahčuje definovanie polohy odlepenia na čepeli
• Dodáva sa s rýchloupínacím „Quick-Chuck“, ktorý umožňuje najrýchlejšie nakladanie a vykladanie jadier a kotúčov štítkov
• Štandardne sa dodáva na použitie jadier s priemerom 76 mm
• Obojsmerné pre vnútorné a vonkajšie štítky na rany
• Maximálna hmotnosť kotúča štítku: 10 kg
• Maximálny priemer kotúča: 350 mm

ROZMERY

• Š x H x V: 483 x 381 x 400 mm
• Prepravná hmotnosť: 36 KG, odosielané v drevených debnách

KROK 1: INŠTALÁCIA NAPÍNACIEHO RAMENA

• Napínacie rameno MUSÍ byť namontované na rovnakej strane ako je namontovaný snímač (MODRÝ, OBR. 1 / 3).
• Uvoľnite nastavovaciu skrutku na konci napínacieho ramena (OBR. 2) a umiestnite rameno tak, aby nastavovacia skrutka smerovala k ploche na hriadeli napínacieho/riadiaceho ramena.
• Utiahnite nastavovaciu skrutku smerom k plochej časti hriadeľa.
• Znova vložte a utiahnite skrutku hriadeľa napínacieho ramena (OBR. 2) do hriadeľa napínacieho ramena.

2. KROK: NAKLADANIE VALCE ŠTÍTKOV

• Otvorte konzolu, ktorá podopiera rýchloupínacie zariadenie, aby ste mohli preniesť ťažký kotúč so štítkami. (OBR. 1/1)
• Umiestnite kotúč so štítkami na rýchloupínadlo a upevnite ho otáčaním čierneho gombíka v smere hodinových ručičiek.
• Znovu zatvorte držiak, ktorý podopiera rýchloupínacie skľučovadlo. (OBR. 1/1)
• Položte štítky teraz pod napínacie rameno (OBR. 1/3) a cez prvý kovový valec (OBR. 1/4)
• Odstráňte prvé štítky, aby ste mali k navíjaciemu hriadeľu pásu iba podkladový papier. Vytiahnite pás štítku pod 1. vodidlom pásu.
• Navlečte pás štítkov medzi odizolovaciu lištu a okrúhlu vodiacu tyč priamo nad ňou.
• Potiahnite pás štítkov pod (alebo cez) druhú vodiacu lištu a posuňte okrajové vodiace lišty na šírku pásu.
• Vytiahnite pás papiera nad navíjací hriadeľ. Odstráňte kauciu a zatlačte papier do otvoru na kauciu, umiestnite kauciu späť na papier, aby ste ju zaistili. Hroty lana musia smerovať k papieru v medzere medzi lopatkou a hriadeľom. Otočte kauciu CW, aby ste ju zaistili. Ak chcete papier vybrať, otočte závlačku doľava a vyberte ju.
• Zapojte napájací zdroj do vhodnej elektrickej zásuvky a pripojte LD-300-UNI, ktorý je teraz pripravený na použitie
• DÔLEŽITÉ: pred stlačením tlačidla ŠTART musí byť aktivovaný správny smer, ako je znázornené na OBR.3!
• Teraz stlačte tlačidlo štart, aby sa napínacie rameno dostalo do jeho vyrovnávacieho neutrálneho bodu.
• Mierne uvoľnite uzamykací gombík snímača štítku, OBR. 1/7, až kým nebudete môcť otáčať snímačom. Nasmerujte senzor nahor tak, aby smeroval na spodok odstraňovacej lišty.
• Pomaly otáčajte snímačom nadol, kým sa štítok nezačne posúvať. Pokračujte v pomalom otáčaní snímača, kým nebude vyčnievať požadovaná dĺžka štítku. Opätovne bezpečne utiahnite uzamykací gombík.
• DÔLEŽITÉ – Štítky pri odstraňovaní vytiahnite NAHOR. Ak sa na oku snímača štítkov nahromadí nadmerný prach alebo nečistoty, dávkovač nemusí správne snímať štítky. Na jemné čistenie snímača štítkov použite handričku alebo papierovú utierku navlhčenú vo vode.
• Na senzor nepoužívajte žiadne chemikálie.

SLOVENIAN

PRI ZALOŽBI LABEL JE VARNOST NAŠA PRVA NALOGA. NASLEDNJE INFORMACIJE VSEBUJEJO SMERNICE ZA VARNOST PRI UPORABI OPREME ZA NALEPKE.

Vsak kos stroja lahko postane nevaren za osebje, če ga nepravilno upravljate ali ga ne vzdržujete.
Vsi zaposleni, ki upravljajo in vzdržujejo opremo Labelmate, morajo biti seznanjeni z njenim delovanjem, temeljito usposobljeni in poučeni o varnosti. Večino nesreč je mogoče preprečiti z ozaveščanjem o varnosti. Po najboljših močeh smo si prizadevali za varnostno zasnovo opreme Labelmate v skladu s standardi, ki so jih postavili ANSI in drugi, ki veljajo po potrebi. Območja potencialne nevarnosti so mehansko in / ali električno zaščitena. Varnostne nalepke in nalepke z navodili so vidne upravljavcu in se nahajajo v bližini morebitne nevarnosti.

## USPOSABLJANJE IN NAVODILA

Stranka je odgovorna, da zagotovi, da vse osebje, od katerega se pričakuje, da upravlja ali vzdržuje opremo, sodeluje v izobraževanjih in izobraževanjih ter postane usposobljeni operater. Vse osebje, ki upravlja, pregleduje, servisira ali čisti to opremo, mora biti ustrezno usposobljeno za uporabo in varnost stroja. PRED uporabo te opreme preberite navodila za uporabo v priročniku.

## SPLOŠNA VARNOST

Ko naprava ni v uporabi, se prepričajte, da so vsi viri napajanja izklopljeni. To vključuje električno energijo.
V navodilih preberite posebna navodila za uporabo posamezne opreme. Priročnik za izdelke Labelmate je vključen v embalažo izdelka in ga najdete na spletni strani www.labelmate.com Vedeti, kako deluje oprema, in razumeti operativne procese. Vedeti, kako izklopiti opremo. Razumevanje varnostnih nalepk na opremi

Nosite primerno osebno zaščitno opremo za opravljeno delo (Npr .: zaščita za oči, rokavice, zaščitna obutev itd.). Prepričajte se, da se ničesar, kar imate na sebi, ne ujame v stroje. Ko delate na celotni opremi ali okoli nje, se izogibajte nošenju ohlapnih oblačil, nakita, neomejenih dolgih las ali kakršnih koli ohlapnih vezi, pasov, šalov ali izdelkov, ki se lahko ujamejo v gibljive dele. Vse okončine naj bodo stran od premikajočih se delov. Zaplet lahko povzroči smrt ali hude poškodbe. Za novo opremo preverite napetost v napravi z napetostjo, navedeno na stroju. Električne specifikacije za vaša naprava je natisnjena na oznaki s serijsko številko naprave. Potrebno je pravilno ozemljeno električno vtičnico za varno delovanje ne glede na zahteve glede napetosti.

Opremo uporabljajte samo za predvideni namen. V delovnem območju naj ne bo ovir, ki bi lahko povzročile, da se oseba spotakne ali pade proti delujočemu stroju. Ko je naprava, ne držite prstov, rok ali katerega koli dela telesa stran od stroja in stran od gibljivih delov delujejo. Vsak stroj z gibljivimi deli in / ali električnimi komponentami je lahko potencialno nevaren, ne glede na to, koliko varnostnih elementov vsebuje. Bodite pozorni in premišljeno razmišljajte med upravljanjem ali servisiranjem opreme. Zavedajte se operacij in osebja v vaši okolici. Bodite pozorni na lučke in / ali zaslone uporabniškega vmesnika, ki so prikazani na napravi, in vedite, kako se odzvati. Ne upravljajte s stroji, če ste utrujeni, čustveno prizadeti ali pod vplivom mamil ali alkohola. Vedeti, kje je VARNOSTNA STANICA ZA PRVO POMOČ.
Vrtljivi in gibljivi deli so nevarni. Pazite na območje delovanja. Nikoli ne polagajte tujih predmetov v območje delovanja. Uporabite ustrezne dvižne in transportne naprave za težko opremo. Nekatere vrste opreme so lahko izredno težke. Uporabiti je treba ustrezno dvižno napravo.

Novi LD-300-UNI je zasnovan za najzahtevnejše aplikacije! Edinstvena funkcija dvojnega motorja zagotavlja gladko razdeljevanje etiket z uporabo težkih zvitkov nalepk do 10 kg in zunanjega premera največ 350 mm.

SPLOŠNA VSEBINA EMBALAŽE

• Uporabniški priročnik (ta dokument)
• LD-300-UNI
• Napajanje: Vhod 100-240V- 50-60Hz, Izhod 15V DC-4,6A
• Napenjalna roka z nastavitvenim vijakom in vijakom za gred
• Quick-Chuck”™ Quick-Locking Core Chuck, z notranjo prirobnico

LASTNOSTI

• Nastavljiv senzor omogoča enostavno določanje položaja odlepljenja na rezilu
• Na voljo s hitrim zaklepom “Quick-Chuck”, ki omogoča najhitrejše nalaganje in razkladanje jeder in zvitkov etiket
• Na voljo je standardno za uporabo jeder v 76 mm
• Dvosmerni za notranje in zunanje nalepke za rane
• Največja teža zvitka etikete: 10 kg
• Največji premer valja: 350 mm

DIMENZIJE

• Š x G x V: 483 x 381 x 400 mm
• Teža pošiljke: 36 KG, poslano v lesenih zabojih

1. KORAK: NAMESTITE NAPEZNO ROKO

• Napenjalna roka MORA biti nameščena na isti strani, na kateri je nameščen senzor (MODRA, SLIKA 1 /3).
• Odvijte nastavitveni vijak na koncu napenjalne ročice (SLIKA 2) in postavite ročico tako, da je nastavitveni vijak obrnjen ravno na gred za napenjanje/krmilno roko.
• Zategnite nastavitveni vijak, obrnjen v ravno na gredi.
• Ponovno vstavite in privijte vijak za napenjalno ročico (SLIKA 2) v gred napenjalne roke.

2. KORAK: NALOŽITEV ZVEZKA NALEPEK

• Odprite nosilec, ki podpira hitro vpenjalno glavo, da prenesete težki zvitek z nalepkami. (SLIKA 1/1)
• Namestite zvitek z nalepko na hitro vpenjalo in ga pritrdite z obračanjem črnega gumba v smeri urinega kazalca.
• Ponovno zaprite nosilec, ki podpira Quick-Chuck. (SLIKA 1/1)
• Nalepke vstavite pod napenjalno ročico (SLIKA 1/3) in čez prvi kovinski valj (SLIKA 1/4)
• Odstranite prve nalepke, da boste imeli samo podporni papir, ki ga boste lahko pritrdili na gred za navleko. Potegnite trak za nalepke pod 1. spletnim vodilom.
• Napeljite trak za nalepke med palico za odstranjevanje in okroglo vodilno palico neposredno nad njo.
• Potegnite trak za nalepke pod (ali čez) drugi spletni vodnik in potisnite robna vodila na širino traku.
• Potegnite papirnato mrežo nad nabiralno gred. Odstranite varovalko in potisnite papir v režo za varovalko, varno postavite nazaj na papir, da jo pritrdite. Zbočki lopute morajo biti obrnjeni proti papirju v reži med lopatico in gredjo. Obrnite varščino CW, da jo zavarujete. Če želite odstraniti papir, obrnite varovalo proti levi in ga odstranite.
• Priključite napajalnik v ustrezno vtičnico in priključite LD-300-UNI, ki je zdaj pripravljen za uporabo
• POMEMBNO: preden pritisnete gumb START, morate aktivirati pravilno smer, kot je prikazano na SLIKI 3!
• Sedaj pritisnite gumb za zagon, da napenjalno ročico spravite v nevtralno točko za uravnoteženje.
• Rahlo popustite gumb za zaklepanje senzorja nalepk, SLIKA 1/7, dokler ne morete samo zasukati senzorja. Usmerite senzor navzgor, tako da je usmerjen na dno traku za odstranjevanje.
• Senzor počasi obračajte navzdol, dokler se nalepka ne začne premikati naprej. Senzor počasi vrtite, dokler ne štrli želena dolžina nalepke. Ponovno varno privijte zaklepni gumb.
• POMEMBNO – Ko jih odstranjujete, povlecite nalepke NAvzgor. Če se na očesu senzorja nalepk nabere odvečen prah ali umazanija, razpršilnik morda ne bo pravilno zaznal nalepk. Za nežno čiščenje senzorja nalepk uporabite krpo ali papirnato brisačo, navlaženo z vodo.
• Na senzorju ne uporabljajte kemikalij.

SWEDISH

HOS LABELMATE ÄR SÄKERHET VÅR HÖGSTA PRIORITET. FÖLJANDE INFORMATION GER RIKTLINJER FÖR SÄKERHET VID ANVÄNDNING AV ETIKETTUTRUSTNINGSUTRUSTNING.

Alla maskiner kan bli farliga för personalen när de används felaktigt eller underhålls dåligt. Alla anställda som använder och underhåller Labelmate-utrustning bör känna till dess användning och bör vara välutbildade och instruerade i säkerhet. De flesta olyckor kan förebyggas genom säkerhetsmedvetenhet.
Alla ansträngningar har gjorts för att konstruera säkerheten i utformningen av Labelmate-utrustning enligt standarder som anges av ANSI och andra som gäller vid behov. Områden med potentiell fara är mekaniskt och / eller elektriskt skyddade. Säkerhetsetiketter och instruktionsdekaler är synliga för operatören och ligger nära eventuella risker.

## TRÄNING OCH INSTRUKTION

Det är kundens ansvar att se till att all personal som förväntas använda eller underhålla utrustningen deltar i utbildning och instruktioner och blir utbildad operatör. All personal som arbetar, inspekterar, underhåller eller rengör denna utrustning måste vara ordentligt utbildad i drift och maskinsäkerhet. INNAN du använder utrustningen, läs bruksanvisningen i handboken.

## ALLMÄN SÄKERHET

Se till att alla strömkällor är avstängda när maskinen inte används. Detta inkluderar elkraft. Läs manualen för eventuella speciella driftsinstruktioner för varje utrustning. Labelmate-produkthandboken ingår i produktförpackningen och finns på webbplatsen www.labelmate.com Vet hur utrustningen fungerar och förstå driftprocesserna. Lär dig stänga av utrustningen. Förstå utrustningen säkerhetsetiketter Använd lämplig personlig skyddsutrustning för jobbet (EX: ögonskydd, handskar, skyddsskor etc.). Se till att inget du bär kan fastna i maskinen. Undvik att bära lösa kläder, smycken, obegränsat långt hår eller lösa slipsar, bälten, halsdukar eller föremål som kan fastna i rörliga delar när du arbetar på eller runt all utrustning. Håll alla extremiteter borta från rörliga delar. Förtrassling kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.

För ny utrustning, kontrollera anläggningsspänningen med den spänning som anges på maskinen. Elektriska specifikationer för din maskin är tryckt på maskinens serienummer. Ett korrekt jordat eluttag krävs för säker drift oavsett spänningskrav. Använd endast utrustningen för det avsedda syftet. Håll arbetszonen fri från hinder som kan orsaka att en person snubblar eller faller mot en manövermaskin.

Håll fingrar, händer eller någon del av kroppen ur maskinen och borta från rörliga delar när maskinen är fungerar. Alla maskiner med rörliga delar och / eller elektriska komponenter kan vara potentiellt farliga oavsett hur många säkerhetsfunktioner den innehåller. Håll dig vaken och tänk klart när du använder eller servar utrustningen. Var medveten om verksamhet och personal i din omgivning. Var uppmärksam på indikatorlampor och / eller operatörsgränssnittsskärmar som visas på maskinen och vet hur du ska svara.
Använd inte maskiner om du är trött, känslomässigt besviken eller påverkad av droger eller alkohol.
Vet var SÄKERHETSSTATIONEN FÖR FÖRSTA HJÄLPEN finns.
Roterande och rörliga delar är farliga. Håll dig borta från arbetsområdet. Lägg aldrig främmande föremål i arbetsområdet. Använd rätt lyft- och transportanordningar för tung utrustning. Vissa typer av utrustning kan vara extremt tunga. En lämplig lyftanordning bör användas.

Den nya LD-300-UNI är designad för de mest krävande applikationerna!
Den unika dubbla motorfunktionen säkerställer smidig etikettdispensering med tunga etikettrullar upp till 10 kg och en ytterdiameter på maximalt 350 mm.

FÖRPACKNINGENS ALLMÄNNA INNEHÅLL

• Användarmanual (detta dokument)
• LD-300-UNI
• Strömförsörjning: Input 100-240V- 50-60Hz, utgång 15V DC-4,6A
• Spännarm med ställskruv och axelskruv
• Quick-Chuck” ™ Quick-Locking Core Chuck, med inner-fläns

FUNKTIONER

• Justerbar sensor gör det enkelt att definiera avdragnings-positionen på bladet
• Levereras med en snabblåsande "Quick-Chuck" som möjliggör den snabbaste lastningen och lossningen av kärnor och etikettrullar
• Levereras som standard för användning av kärnor i 76 mm
• Dubbelriktad för inre och yttre lindade etiketter
• Max vikt för etikettrullen: 10 kg
• Max rulldiameter: 350mm

MÅTT

• B x D x H: 483 x 381 x 400 mm
• Fraktvikt: 36 KG, skickas i trälådor

STEG 1: INSTALLERA SPÄNNARMEN

• Spännarmen MÅSTE monteras på samma sida som sensorn (BLÅ, FIG.1 /3) är monterad.
• Lossa inställningsskruven i änden av spännarmen (FIG.2) och placera armen med inställningsskruven vänd mot den plana delen av spänn-/kontrollarmsaxeln.
• Dra åt inställningsskruven vänd mot axeln.
• Sätt tillbaka och dra åt spännarmsaxelns skruv (FIG.2) i spännarmsaxeln.

STEG 2: LADDA ETIKETSRULLEN

• Öppna fästet som stöder Quick-chucken för att bära den tunga etikettrullen. (FIG.1/1)
• Placera etikettrullen på snabbchucken och fixera den genom att vrida den svarta knappen medurs.
• Stäng igen fästet som stöder Quick-Chucken. (FIG.1/1)
• Mata nu etiketterna under spännarmen (FIG.1/3) och över den första metallvalsen (FIG.1/4)
• Ta bort de första etiketterna för att bara ha bakpappret att fästa på banans upptagningsskaft. Dra etikettbanan under den första banguiden.
• Trä etikettbanan mellan stripperstången och den runda styrstången direkt ovanför den.
• Dra etikettbanan under (eller över) den andra webbguiden och skjut kantguiderna till banans bredd.
• Dra pappersbanan ovanför upptagningsaxeln. Ta bort bygeln och tryck in papperet i bygelöppningen, placera tillbaka borgen på papperet för att säkra den. Spetsarna på bygeln måste vara vända mot papperet i springan mellan vingen och skaftet. Vrid borgen medurs för att säkra den. För att ta bort papperet, vrid fästet moturs och ta bort det.
• Anslut strömförsörjningen till ett lämpligt eluttag och anslut LD-300-UNI som nu är redo att användas
• VIKTIGT: innan du trycker på START-knappen måste den korrekta riktningen aktiveras som visas i FIG.3!
• Tryck nu på startknappen för att föra spännarmen till dess balanserande neutrala punkt.
• Lossa lätt på etikettsensorns låsknopp, FIG.1/7 tills du bara kan vrida sensorn. Rikta sensorn uppåt så att den pekar mot botten av Stripper Bar.
• Vrid sakta ner sensorn tills etiketten börjar röra sig. Fortsätt att rotera sensorn långsamt tills önskad etikettlängd sticker ut. Dra åt låsknappen ordentligt igen.
• VIKTIGT – Dra etiketterna UPP när du tar bort dem. Om överskott av damm eller smuts samlas på etikettsensorögat kanske dispensern inte känner av etiketterna korrekt. Använd en trasa eller pappershandduk fuktad med vatten för att försiktigt rengöra etikettsensorn.
• Använd inga kemikalier på sensorn.

TURKISH

LABELMATE'DE GÜVENLİK BİZİM BİR NUMARALI ÖNCELİĞİMİZDİR. AŞAĞIDAKİ BİLGİLER, ETİKET ARKADAŞI EKİPMANI KULLANIRKEN GÜVENLİK İÇİN YÖNERGELER SAĞLAR.

Herhangi bir makine parçası, yanlış çalıştırıldığında veya kötü bakım yapıldığında personel için tehlikeli hale gelebilir. Labelmate ekipmanını çalıştıran ve bakımını yapan tüm çalışanlar, çalıştırılmasına aşina olmalı ve güvenlik konusunda kapsamlı bir şekilde eğitilmeli ve talimat verilmelidir. Çoğu kaza, güvenlik bilinci ile önlenebilir. Labelmate ekipmanının tasarımında, ANSI ve gerektiğinde geçerli olan diğerleri tarafından belirlenen standartlara göre güvenliği sağlamak için her türlü çaba gösterilmiştir. Potansiyel tehlike alanları mekanik ve / veya elektriksel olarak korunur. Güvenlik etiketleri ve talimat etiketleri operatör tarafından görülebilir ve herhangi bir potansiyel tehlikenin yakınında bulunur.

## EĞİTİM VE TALİMAT

Ekipmanı çalıştırması veya bakımını yapması beklenen tüm personelin eğitim ve talimat oturumlarına katılmasını ve eğitimli operatörler olmasını sağlamak müşterinin sorumluluğundadır. Bu ekipmanı çalıştıran, inceleyen, bakımını yapan veya temizleyen tüm personel, çalıştırma ve makine güvenliği konusunda uygun şekilde eğitilmelidir. Bu ekipmanı çalıştırmadan ÖNCE kılavuzdaki çalıştırma talimatlarını okuyun.

## GENEL GÜVENLİK

Makine kullanımda değilken tüm güç kaynaklarının kapatıldığından emin olun. Buna elektrik gücü dahildir.
Her bir ekipman parçasına yönelik özel çalıştırma talimatları için kılavuzu okuyun. Labelmate ürün kılavuzu ürün paketine dahildir ve www.labelmate.com web sitesinde bulunabilir. Ekipmanın nasıl çalıştığını öğrenin ve çalışma süreçlerini anlayın. Ekipmanı nasıl kapatacağınızı bilin. Ekipman güvenlik etiketlerini anlayın Yapılacak iş için uygun kişisel koruyucu ekipman giyin (EX: göz koruması, eldivenler, güvenlik ayakkabıları vb.). Giydiğiniz hiçbir şeyin makineye takılmadığından emin olun. Tüm ekipman üzerinde veya çevresinde çalışırken bol giysiler, mücevherler, dizginlenmemiş uzun saçlar veya hareketli parçalara takılabilecek herhangi bir gevşek bağ, kemer, eşarp veya eşya takmaktan kaçının.

Tüm uçları hareke li parçalardan uzak tutun. Dolaşma ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Yeni ekipman için, makinede belirtilen voltajla tesis voltajını kontrol edin. İçin elektriksel özellikler makineniz, makine seri numarası etiketi üzerine basılmıştır. Uygun şekilde topraklanmış bir elektrik prizi gereklidir voltaj gereksinimlerinden bağımsız olarak güvenli çalışma için.  Ekipmanı yalnızca tasarlandığı amaç için kullanın. Çalışma alanında, bir kişinin takılıp düşmesine veya çalışan bir makineye doğru düşmesine neden olabilecek engellerden uzak tutun. Makine çalışırken parmaklarınızı, ellerinizi veya vücudunuzun herhangi bir bölümünü makineden ve hareketli parçalardan uzak tutun. işletme.

Hareketli parçaları ve / veya elektrikli bileşenleri olan herhangi bir makine, ne kadar güvenlik özelliği içerdiğine bakılmaksızın potansiyel olarak tehlikeli olabilir . Ekipmanı çalıştırırken veya bakımını yaparken dikkatli olun ve net bir şekilde düşünün. Çevrenizdeki operasyonların ve personelin farkında olun. Makinede görüntülenen gösterge ışıklarına ve / veya operatör arayüzü ekranlarına dikkat edin ve nasıl yanıt vereceğinizi öğrenin. Yorgunsanız, duygusal olarak sıkıntı yaşıyorsanız veya uyuşturucu ya da alkolün etkisi altındaysanız makine çalıştırmayın. İLK YARDIM GÜVENLİK İSTASYONU'nun nerede olduğunu bilin. Dönen ve hareketli parçalar tehlikelidir. Çalışma alanından uzak durun. Ameliyat alanına asla yabancı bir nesne koymayın. Ağır ekipman için uygun kaldırma ve taşıma araçları kullanın. Bazı ekipman türleri aşırı derecede ağır olabilir. Uygun bir kaldırma cihazı kullanılmalıdır.

Yeni LD-300-UNI, en zorlu uygulamalar için tasarlanmıştır! Eşsiz çift motor işlevi, 10 KG'ye kadar ağır etiket ruloları ve maksimum 350 mm dış çap kullanarak sorunsuz etiket dağıtımı sağlar.

AMBALAJIN GENEL İÇERİĞİ

• Kullanım Kılavuzu (bu belge)
• LD-300-UNI
• Güç Kaynağı: GİRİŞ 100-240V- 50-60Hz, Çıkış 15V DC-4,6A
• Ayar vidalı ve Mil Vidalı Gergi Kolu
• Quick-Chuck” ™ Hızlı Kilitlemeli Çekirdek Mandren, iç flanşlı

ÖZELLİKLERİ

• Ayarlanabilir sensör, bıçak üzerindeki soyulma konumunu tanımlamayı kolaylaştırır
• Çekirdeklerin ve etiket rulolarının en hızlı şekilde yüklenmesine ve boşaltılmasına izin veren hızlı kilitlenen bir "Quick-Chuck" ile birlikte gelir
• 76 mm'de çekirdek kullanmak için standart olarak gelir
• Dahili ve harici sargı etiketleri için çift yönlü
• Maks. Etiket Rulo ağırlığı: 10KG
• Maks. Rulo Çapı: 350mm

BOYUTLAR

• G x D x Y: 483 x 381 x 400 mm
• Nakliye Ağırlığı: 36 KG, ahşap kasalarda sevk edilir

ADIM 1: GERGİ KOLUNU TAKIN

• Gergi Kolu MUTLAKA sensörün (MAVİ, ŞEKİL 1/3) monte edildiği tarafa monte edilmelidir.
• Gergi Kolunun ucundaki Ayar Vidasını gevşetin (ŞEKİL 2) ve Ayar Vidası Düze bakacak şekilde Kolu Gergi/Kontrol Kolu Mili üzerinde konumlandırın.
• Mil üzerindeki düz tarafa bakan Ayar Vidasını sıkın.
• Gergi Kolu Mili Vidasını (ŞEKİL 2) Gergi Kolu Miline yeniden takın ve sıkın.

ADIM 2: ETİKET RULOLARININ YÜKLENMESİ

• Ağır etiket rulosunu taşımak için Quick-chuck'ı destekleyen braketi açın. (ŞEKİL 1/1)
• Etiket rulosunu hızlı mandrene yerleştirin ve siyah düğmeyi saat yönünde çevirerek sabitleyin.
• Quick-Chuck'ı destekleyen braketi tekrar kapatın. (ŞEKİL 1/1)
• Etiketleri şimdi gergi kolunun altından (ŞEKİL 1/3) ve birinci metal silindirin (ŞEKİL 1/4) üzerine besleyin.
• Yalnızca arka kağıdın ağ sarma miline yapıştırılacağı ilk etiketleri çıkarın. 1. web kılavuzunun altındaki etiket ağını çekin.
• Etiket ağını Sıyırma Çubuğu ile doğrudan üstündeki yuvarlak Kılavuz Çubuk arasından geçirin.
• Etiket ağını ikinci Web Kılavuzunun altına (veya üstüne) çekin ve kenar kılavuzlarını ağın genişliğine kaydırın.
• Kağıt ağı, alma milinin üzerine çekin. Kefalet çıkarın ve kefalet yuvasındaki kağıdı itin, sabitlemek için kefeyi kağıdın üzerine geri koyun. Kefaletin uçları, kanat ve mil arasındaki boşlukta kağıda bakmalıdır. Sabitlemek için kefalet CW'sini çevirin. Kağıdı çıkarmak için kefeyi CCW çevirin ve çıkarın.
• Güç Kaynağını uygun bir elektrik prizine takın ve artık kullanıma hazır olan LD-300-UNI'yi bağlayın
• ÖNEMLİ: BAŞLAT düğmesine basmadan önce, ŞEKİL 3'te gösterildiği gibi doğru yön etkinleştirilmelidir!
• Şimdi, Gerdirme Kolunu dengeleyici nötr noktasına getirmek için başlat düğmesine basın.
• Sensörü döndürebilene kadar Etiket Sensörü Kilit Düğmesini, ŞEKİL 1/7 hafifçe gevşetin. Sensörü, Stripper Bar'ın altını gösterecek şekilde yukarı doğru tutun.
• Etiket ilerlemeye başlayana kadar Sensörü yavaşça aşağı çevirin. İstenilen etiket uzunluğu dışarı çıkana kadar Sensörü yavaşça döndürmeye devam edin. Kilit Düğmesini güvenli bir şekilde yeniden sıkın.
• ÖNEMLİ – Etiketleri çıkarırken YUKARI çekin. Etiket Sensörü Gözü üzerinde aşırı toz veya kir birikirse, Dağıtıcı etiketleri doğru şekilde algılayamayabilir. Etiket Sensörünü nazikçe temizlemek için suyla nemlendirilmiş bir bez veya kağıt havlu kullanın.
• Sensör üzerinde herhangi bir kimyasal madde kullanmayın.

**+32 2 375 69 60**
**brussels@labelmate.com**

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)

**www.labelmate.com**